

# REDMOND

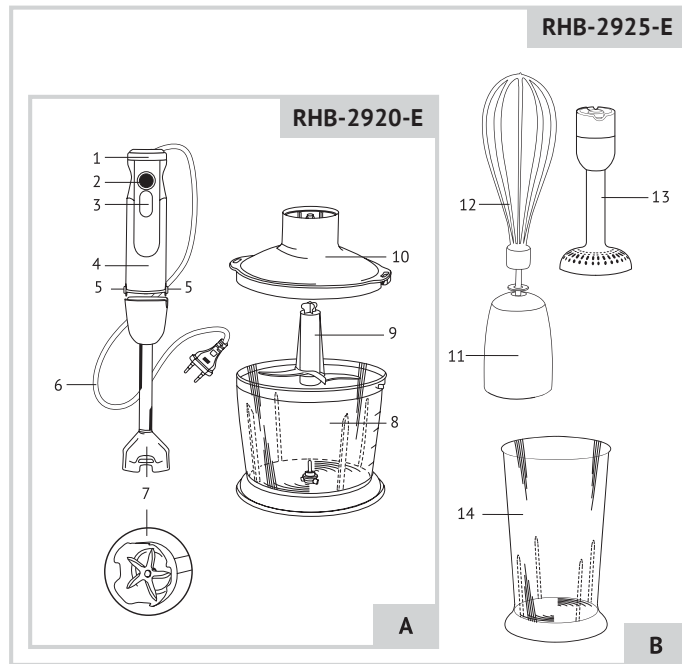
Hand Blender RHB-2920-E, RHB-2925-E



User manual

A1

								
			✓	✓	✓	✓	✓	✓
			✓	✓	✓			✓
	✓	✓	✓	✓				



GBR .....	3
FRA .....	9
DEU .....	16
NLD .....	23
ITA .....	30
ESP .....	37
PRT .....	44
DNK .....	51
NOR .....	57
SWE .....	63
FIN .....	69
LTU .....	75
LVA .....	81
EST .....	88
ROU .....	94
HUN .....	101
BGR .....	108
HRV .....	115
SRB .....	121
SVK .....	127
CZE .....	134
POL .....	140
RUS .....	147
GRC .....	153
TUR .....	160
ARE .....	169



*Carefully read all instructions before operating the unit and save them for future reference. By carefully following these instructions you can considerably prolong the service life of your appliance.*

## Important Safeguards

- The manufacturer is not responsible for any failures arising from the use of this product in a manner inconsistent with the technical or safety standards.
- This appliance is a versatile device intended for cooking food in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments. Do not use the appliance for anything other than its intended use outlined in this user manual. Failure to follow product instructions may result in damage that will not be covered by the warranty. Manufacturer is not responsible for the consequences of improper use.

- Before installing the appliance, ensure that its voltage corresponds with the supply voltage in your home (refer to specifications on the appliance rating plate or technical data).
  - When using the extension cord, ensure that its voltage is the same as specified on the appliance. Using different voltage may result in a fire or other accident, causing device damage or short circuit.
  - Always unplug the unit after use, before cleaning, or moving. Never handle the plug with wet hands. Do not pull power cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
  - Keep the power cord away from hot surfaces or sharp edges. Do not let cord hang over edge of table or counter. Do not bend, twist, stretch, or bind power cord by force.
- STOP** *NOTE: damaged cord may cause a shock, fire, or lead to a failure that will not be covered by the warranty. If the cable is damaged or requires replacing, contact an authorized service centre only to avoid all risks.*
- Do not operate the unit on soft or unstable surfaces.


- Be very careful with S-shaped blade, it is extremely sharp.
- Never touch moving parts while appliance is in use.
- Do not operate the appliance outdoors, to prevent damages that could be caused by foreign liquids or bodies. Failure to do so may cause appliance failure or malfunction.
- Always unplug the unit and let it cool down before cleaning. Follow cleaning and maintenance guidelines when cleaning the appliance.

**STOP**

*DO NOT immerse the unit in water or wash it under running water!*

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Keep packaging (film, foam plastic and other) out of reach of children as they may choke on them.
- Any kinds of modifications or adjustments to the product are not allowed. All the repairs should be carried out by an authorized service centre. Failure to do so may result in device and property damage or injury.

 **CAUTION!** Do not use the appliance in case of any malfunctions.

**Technical specifications**

Rated power .....	850 W
Maximum power .....	1350 W
Voltage .....	220-240 V, 50/60 Hz
Smooth speed control .....	...yes
Turbo mode .....	...yes
Speed .....	13000-16000 rpm
Power cord length .....	1.3 m

**Package includes:**

**RHB-2920-E**

Motor unit .....	1 pc.
Chopped bowl with lid (500 ml) .....	1 pc.
S-shaped chopped blade .....	1 pc.
Five-blade blender attachment .....	1 pc.
User manual .....	1 pc.
Service booklet .....	1 pc.

**RHB-2925-E**

Motor unit .....	1 pc.
Chopped bowl with lid (500 ml) .....	1 pc.
S-shaped chopped blade .....	1 pc.
Five-blade blender attachment .....	1 pc.
Whisk attachment .....	1 pc.
Whisk gear box .....	1 pc.
Masher attachment .....	1 pc.
Beaker (600 ml) .....	1 pc.
User manual .....	1 pc.
Service booklet .....	1 pc.

**Blender parts A2**

1. Speed control knob
2. Power button
3. Turbo mode button
4. Motor unit
5. Attachment fixation buttons
6. Power cord
7. Five-blade blending attachment
8. Transparent housing of small bowl with graduated measuring scale
9. S-shaped blade
10. Small bowl lid with the slot for motor unit fixation

11. Whisk gear box
12. Whisk attachment
13. Masher attachment
14. Beaker

**i** *Manufacturer reserves the right to make any modifications to design, packaging, or technical specifications of the product without prior notice.*

## I. BEFORE THE FIRST USE

Carefully remove the unit and its accessories from the packaging. Dispose of all packaging materials and promotional stickers.

**i** *Keep all warning labels and serial number identification label located on the housing. The absence of the serial number will deprive you of your warranty benefits!*

Unwind the power cord. Wipe the housing with a damp cloth. Wash removable parts with warm soapy water and dry thoroughly before connecting the appliance to an electrical outlet.

**i** *After the appliance transportation or storage at low temperature keep it at room temperature for at least two hours before plugging in.*

## II. OPERATING THE HAND BLENDER

### General Guidelines

- Do not fill the food vessel more than 2/3 full to prevent splattering.
- When using the whisk or the blending attachment first place the attachment into food and then press the Power or Turbo mode button. Always release the button before removing the hand blender from the vessel.
- Start operating at low speed and gradually increase it by rotating the speed control knob on the handle. The control knob has a dial: select optimal operating speed by rotating the speed control knob.
- To process at the maximum speed (when blending tough ingredients or for the final whipping stage) press and hold down the Turbo mode button.

**STOP** *Do not immerse the blender above the joint between the motor unit and the attachment.*

- Defrost, de-bone, clean, and cut meat into 1-1.5 cm cubes before processing.
- Remove the pits and cut fruits and berries into pieces before processing.
- Do not use the hand blender to mash potatoes.
- Remove the pot from the stove top and let it cool down before processing hot foods. Do not process foods or liquids at a temperature higher than 80°C. Start processing at low speed to avoid splatter.

**i** *Do not use the blender to process coffee beans, ice cubes, sugar, grain, beans, and other tough foods.*

- Do not use the chopper bowl for blending or whisking. The central pin at the bottom of the chopper bowl can damage the attachment. Use the beaker provided with the appliance.

### To operate the blender / masher (for RHB-2925-E)

1. Fill the beaker or a similar vessel with food.
2. Press and hold two buttons on the motor unit simultaneously. Connect the blender/masher attachment to the motor unit and turn in the counterclockwise direction until it clicks into place.
3. Plug in the appliance. Select the required speed setting.
4. Hold the vessel steady and place the blender/masher attachment in the food. Press and hold down the Power button. When processing raw vegetables, fruits, and other hard foods turn the speed control knob to increase the speed or press and hold down the Turbo mode button.
5. Blend foods using circular up-and-down motion.
6. After the use unplug the appliance. Press and hold two buttons on the motor unit simultaneously and gently disconnect the attachment.
7. Clean the appliance in accordance with the table **A1**.

### To operate the whisk (for RHB-2925-E)

1. Fill the beaker or a similar vessel with food.
2. Insert the whisk attachment to the gear box until it clicks into place.
3. Press and hold both attachment fixation buttons simultaneously. Connect the whisk attachment to the motor unit and turn in the counterclockwise direction until it clicks into place.
4. Plug in the appliance. Turn the speed control knob in the counterclockwise direction to set 1 (minimum speed).
5. Hold the vessel steady and place the whisk attachment in food. Press and hold down the Power button. Turn the speed control knob clockwise to increase the speed if necessary (from 1 to 5). For whisking at a maximum speed press and hold down the Turbo mode button.
6. Whisk foods using clockwise circular motion.
7. After the use unplug the appliance. Press and hold the attachment fixation buttons simultaneously and gently disconnect the whisk attachment.
8. Clean the appliance in accordance with the table **A1**.

### To operate the chopper

1. Place the chopper bowl on a flat and stable surface.

2. Fit the S-shaped blade on the central pin at the bottom of the chopper bowl. Note: the blade is very sharp, handle with caution! Always hold the blade by the plastic collar.
3. Fill the bowl with food. Do not fill above the maximum fill mark. Follow the procedures outlined in "General Guidelines" section.
4. Fit the lid onto the bowl, aligning the crosspiece of the plastic collar with the corresponding notches in the centre of the lid. Align the projections on the sides of the lid with the corresponding notches on the bowl edges. Gently press the lid down and rotate in the clockwise direction until it clicks into place.
5. Press and hold both fixation buttons simultaneously and connect the motor unit with the fixation hole on the bowl lid.
6. Plug in the appliance. Select the speed setting: harder foods require higher chopping speed. Turn the speed control knob in the clockwise direction to increase the speed.
7. Steadily holding the vessel with one hand press and hold down the Power or Turbo mode button. Use Turbo mode for meat and other tough foods.
8. After the use unplug the appliance. Press and hold both fixation buttons simultaneously and disconnect the motor unit.
9. Remove the S-shaped blade holding it by the plastic collar.
10. Clean the appliance in accordance with the table A1.

period and is found to be defective in material or workmanship, we will repair or replace it free of charge. This warranty comes into force only in case an original warranty service coupon with a serial article number and an accurate impress of the company of the seller proves the purchase date. This limited warranty does not cover damage caused by the failure to use this product for its normal purpose or in accordance with the instructions on the proper use and maintenance of the product or any kind of repair works. Do not try to disassemble the device and keep all package contents. This warranty does not cover normal wear of the device and its parts (filters, bulbs, ceramic and Teflon coating, gaskets etc.).

Service life and the applicable product warranty period start on the date of purchase or the date of manufacture (if the purchase date cannot be established).

You can determine manufacture date by serial number, located on the identification label on the housing of the device. The serial number consists of 13 digits. 6th and 7th digits of the serial number identify the month, 8th digit the year of manufacture.

Service life of the product, established by the manufacturer is 3 years from the date of purchase, provided that the unit is used and maintained in accordance with the user manual and applicable technical standards.



*The packaging, user manual, and the device itself may not be treated as household waste. Instead, it shall be taken to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.*

### III. BEFORE CONTACTING SERVICE CENTRE

Problem	Possible causes and solutions
Appliance does not work	Power cord is not connected to an electrical outlet, voltage failure in electrical outlet. Connect power cord to an electrical network. Connect the appliance to properly working electrical outlet.
Strong vibration occurs during operation	Food pieces are too large. Cut food into smaller pieces.
Plastic smell during use	Appliance is overheated. Reduce continuous operation time. Increase intervals between switching.
	Appliance is new; the smell is coming from protective cover. Thoroughly clean the appliance (ref. table A1). The smell will disappear after few uses.

### IV. PRODUCT WARRANTY

We warrant this product to be free from defects for a period of 2 years from the date of purchase. If the appliance fails to operate properly within the warranty





Avant d'utiliser le présent produit veuillez lire attentivement son Manuel d'utilisation et gardez-le à titre de livre de référence. L'utilisation régulière de l'appareil prolonge considérablement sa durée de vie.

## Mesures de sécurité

- Le fabricant ne tient pas de responsabilité pour des détériorations causées par le non-respect des impératifs concernant les mesures de sécurité et les règles d'utilisation du produit.
- Le présent appareil électrique est un dispositif multifonctionnel destiné pour la préparation de la nourriture dans des conditions de vie, pouvant être utilisé dans des appartements, résidences secondaires, chambres d'hôtel, locaux utilitaires de magasins et de bureaux, ou dans d'autres conditions similaires dans le cadre de l'exploitation non industrielle. L'usage de l'appareil d'une manière industrielle ou toute autre utilisation à affectation indéterminée, sera considéré comme le manquement aux conditions de son exploitation en bon ordre. Dans ce cas le producteur n'est pas tenu responsable en matière des conséquences éventuelles.

- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique veuillez vérifier si la tension du réseau correspond à la tension nominale d'alimentation de l'appareil (voir les caractéristiques techniques ou la plaquette d'usine du produit).
- Utilisez une rallonge correspondante à la puissance absorbée de l'appareil - la discordance des paramètres pouvant entraîner un court-circuit brusque ou une inflammation de câble.
- Déconnectez l'appareil d'une prise après l'utilisation, ainsi qu'en cas de son nettoyage ou déplacement. Retirez le fil électrique avec les mains sèches, en le tenant par le contact en non pas par le fil.
- N'étendez pas le fil électrique dans des baies de portes ou près des sources de chaleur. Veillez que le fil électrique ne soit pas forcé, ni plié, qu'il ne touche pas aux objets pointus, aux coins et aux bords de mobiliers.

**STOP**

*RAPPEL: la détérioration occasionnée du câble d'alimentation électrique peut entraîner des défauts n'entrant pas dans le champ d'application des conditions de garantie, ainsi que des accidents électriques. Le câble détérioré demande d'être remplacé d'urgence par le Centre de service.*

- Ne posez pas la cuve avec des produits sur la surface souple. Cela provoque l'instabilité de l'appareil pendant son fonctionnement.
  - Soyez vigilants en mettant le couteau en forme de S: il est très bien affilé.
  - Il est interdit de toucher aux parties mobiles de l'appareil pendant son fonctionnement.
  - Il est interdit d'utiliser cet appareil en plein air - l'humidité d'air ou des objets étrangers à l'intérieur du boîtier de l'appareil peuvent causer ses détériorations significantes.
  - Avant de procéder au nettoyage de l'appareil soyez certains que ce dernier est débranché du réseau électrique et s'est refroidi complètement. Suivez strictement des instructions relatives au nettoyage de l'appareil.
- STOP** *IL EST INTERDIT DE mettre le boîtier de l'appareil sous l'eau ou sous le jet d'eau!*
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant un handicap physique, ou sensoriel, ou bien un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu des explications ou des

instructions sur la façon d'utiliser l'appareil de manière sécurisée et qu'ils en comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance. Garder l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

- L'entoilage (film, mousse etc.) présente un danger éventuel pour des enfants. Un risque de l'étouffement ! Gardez l'entoilage en endroit inaccessible pour des enfants.
- La réparation de l'appareil réalisée par ses propres soins ou des modifications quelconques de sa structure sont interdites. Tous les travaux de maintenance sont à exécuter par le Centre de services agréé. Le travail incompétent peut entraîner une panne de l'appareil, des accidents et la détérioration des biens.



*ATTENTION ! Il est interdit d'utiliser cet appareil en cas de détérioration quelconque.*

**Structure des modèles A2**

1. Régulateur de vitesse
2. Bouton marche/arrêt
3. Bouton de mode turbo
4. Bloc moteur
5. Boutons de fixation des accessoires
6. Câble d'alimentation
7. Blender cinq lames
8. Corps transparent du petit bol avec le barème de mesure gradué
9. Couteau en forme de S
10. Couvercle du petit bol avec mortaise de fixation du bloc moteur électrique
11. Adaptateur pour batteur
12. Batteur
13. Accessoire pour faire des purées
14. Verre mélangeur

**i** Le Fabricant dispose du droit de modifier le design, les composants et les caractéristiques techniques de l'article au cours de perfectionnement de son produit sans avis préalable concernant ces modifications.

**Caractéristiques techniques**

Puissance nominale.....	850 W
Puissance maximale.....	1350 W
Tension.....	220-240 V, 50/60 Hz
Réglage souple de vitesse.....	oui
Mode turbo.....	oui
Vitesse.....	13000-16000 rot/min
Longueur du câble d'alimentation.....	1,3 m

**Composants :****RHB-2920-E**

Bloc moteur.....	1 pièce
Bol hachoir avec couvercle (500 ml).....	1 pièce
Couteau en forme de S.....	1 pièce
Blender cinq lames.....	1 pièce
Manuel d'utilisation.....	1 pièce
Carnet de service.....	1 pièce

**RHB-2925-E**

Bloc moteur.....	1 pièce
Bol hachoir avec couvercle (500 ml).....	1 pièce

Couteau en forme de S.....	1 pièce
Blender cinq lames.....	1 pièce
Batteur.....	1 pièce
Adaptateur pour batteur.....	1 pièce
Accessoire pour faire des purées.....	1 pièce
Verre mélangeur (600 ml).....	1 pièce
Manuel d'utilisation.....	1 pièce
Carnet de service.....	1 pièce

**I. AVANT DE PROCEDER A L'UTILISATION**

Retirer l'appareil et ses composants de la boîte avec précaution. Éliminez tous les entoilages et les étiquettes publicitaires.

**i** Gardez sur place toutes les étiquettes prémonitoires, les étiquettes - indicateurs (si elles sont présentes) et la plaque avec le numéro de série de l'appareil fixée sur son boîtier ! L'absence de numéro de série vous prive automatiquement de droit de maintenance sous garantie.

Déroulez complètement le câble d'alimentation. Essayez le boîtier de l'appareil par une serviette humide. Lavez les parties amovibles avec de l'eau savonnée, séchez complètement l'appareil et ses parties avant de le brancher au réseau électrique.

**i** Après le transport ou la conservation de l'appareil dans des conditions de basses températures il est nécessaire de le laisser sous la température ambiante au moins 2 heures avant le démarrage prévu.

**II. EXPLOITATION DE L'APPAREIL****Règles générales relatives à l'utilisation de l'appareil**

- Afin d'éviter les crachements ne remplissez le bol qu'à deux tiers de son volume au maximum.
- Si vous utilisez le blender, enfoncez-le d'abord dans un récipient rempli d'aliments, appuyez ensuite sur le bouton marche ou celui du mode turbo. Lâchez le bouton avant de retirer le blender du récipient.
- Utilisez la vitesse lente au début du processus respectif, augmentez-la, si nécessaire, en tournant le régulateur de vitesse situé sur le poignée de l'appareil. Le barème de vitesse se trouve près du régulateur : après avoir défini la vitesse optimale pour tels ou tels aliments, retenez sa valeur afin de l'utiliser ultérieurement.
- Pour atteindre l'intensité maximale (en cas de traitement des aliments durs ou à la fin du processus de préparation des fouettées.), appuyez et retenez le bouton du mode turbo.



*Ne plongez pas dans les aliments traités le point de jonction de l'accessoire avec le bloc moteur.*

- Il faut faire dégeler la viande, la désosser, en retirer les filandres, la couper en petits dés de 1-1,5 cm.
- Avant de procéder au traitement des fruits et des baies rouges, il faut les couper et les dénoyauter.
- N'utilisez pas votre blender pour la préparation de la purée de pommes de terre.
- Enlevez le récipient du four, avant de procéder à mélanger les aliments chauds. Laissez-les se refroidir, ne mélangez pas les aliments ou les liquides ayant une température dépassant les 80°C. Soyez vigilants aux crachements : commencez le traitement des aliments sous la vitesse minimale.



*Cet appareil ne peut pas être utilisé broyer des aliments durs, notamment : café, glaçons, sucre, céréales, fèves et autres.*

N'utilisez pas le bol hachoir si vous travaillez avec le blender ou l'accessoire destiné à préparer des purées, afin d'éviter que l'axe situé au fond du bol les casse.

### Utilisation du blender/accessoire destiné à préparer les purées (pour RHB-2925-E)

1. Chargez les ingrédients dans le récipient approprié.
2. Appuyez et retenez à la fois deux boutons sur le bloc moteur. Raboutez le blender/accessoire pour la préparation des purées avec le bloc moteur, d'une manière dense et à fond.
3. Branchez l'appareil au réseau électrique. Placez le régulateur de vitesse à la position voulue.
4. En retenant le récipient rempli de produits à traiter, enfoncez-y le couteau du blender/accessoire pour la préparation des purées, appuyez et retenez ensuite le bouton de marche. En cas de traitement des légumes et des fruits crus, ou d'autres ingrédients durs, augmentez la vitesse en tournant le régulateur, ou bien appuyez et retenez le bouton du mode turbo.
5. Remuez les aliments pendant le processus de traitement, en transposant votre blender dans le sens des aiguilles d'une montre et du haut en bas.
6. Débranchez l'appareil du réseau à la fin du travail. Sans forcer, en appuyant et retenant à la fois les deux boutons situés sur le bloc moteur, retirez l'accessoire.
7. Procédez au nettoyage de l'appareil conformément au tableau **A1**.

### Utilisation du mixeur (pour RHB-2925-E)

1. Mettez les ingrédients dans le récipient approprié.
2. Insérez le batteur dans son adaptateur jusqu'au bruit du clic.
3. Appuyez et retenez à la fois deux boutons de fixation des accessoires. Raboutez le batteur avec le bloc moteur d'une manière dense et à fond.
4. Branchez l'appareil au réseau électrique. Tournez le régulateur de vitesse dans le sens contre les aiguilles d'une montre jusqu'au repère 1 (vitesse minimale).
5. En retenant le récipient avec les aliments en traitement, enfoncez-y le batteur, appuyez et retenez ensuite le bouton de marche. En cas de nécessité d'augmentation de la vitesse, tournez le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre (de 1 à 5). Appuyez et retenez le bouton du mode turbo pour assurer l'intensité maximale de la rotation.
6. Pendant le processus déplacez le fouet en le tournant en sens horaire.
7. Débranchez l'appareil du réseau à la fin du travail. Sans forcer, en appuyant et retenant à la fois deux boutons situés sur le bloc moteur, retirez le batteur.
8. Procédez au nettoyage de l'appareil conformément au tableau **A1**.

### Utilisation du hachoir

1. Placer le bol hachoir sur une surface horizontale plane et solide.
2. Placez le couteau en forme de S sur l'axe situé au fond de votre robot. Soyez vigilants, les lames sont très tranchantes ! Tenez le couteau par la douille en plastique.
3. Mettez les aliments dans le bol sans dépasser le repère maximum. Suivez les règles générales relatives à l'utilisation de l'appareil.
4. Posez le couvercle sur le bol du robot de telle manière que le croisillon de la douille du couteau horizontal coïncide avec les mortaises se trouvant au centre du couvercle. Faites coïncider ensuite les saillies situées des deux côtés du couvercle, avec les mortaises situées aux bords du bol. Serrez le couvercle contre le bol et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au bruit du clic.
5. Appuyez et retenez les deux boutons de fixation des embouts et placez le bloc du moteur électrique dans le nid de fixation situé sur le couvercle de la cuve.
6. Branchez l'appareil au réseau électrique. Placez le régulateur de vitesse en position voulue: plus les produits sont durs, plus la vitesse de traitement est grande. La vitesse augmente pendant la rotation du régulateur en sens horaire.
7. En retenant le bol d'une main, appuyez et retenez le bouton de marche ou celui du mode turbo. Utilisez le mode turbo pour hacher la viande ou les aliments durs.

8. Débranchez l'appareil du réseau à la fin du travail. En même temps, appuyez et retenez les boutons de fixation des accessoires, disjoignez le bloc moteur.
9. Retirez le couteau en forme de S, en le tenant par la douille en plastique.
10. Nettoyez l'appareil conformément au tableau **A1**.

### III. AVANT DE VOUS RENDRE AU CENTRE DE SERVICE

Défaut	Raisons éventuelles et modes d'élimination
L'appareil ne fonctionne pas	Le câble d'alimentation n'est pas branché au réseau électrique ou la tension dans la prise électrique est absente Branchez le câble d'alimentation de l'appareil au réseau électrique. Branchez l'appareil à une prise en bon état.
La vibration forte est ressentie lors de l'émission des produits	Les produits sont coupés en gros morceaux. Pensez à couper les produits en morceaux plus petits.
Une odeur de plastique apparaît pendant le fonctionnement de l'appareil	Surchauffe de l'appareil. Diminuez le temps de fonctionnement continu de l'appareil. Augmentez les intervalles entre les enclenchements
	L'appareil est neuf, l'odeur émane du revêtement protecteur. Procédez au nettoyage de l'appareil (voir le tableau <b>A1</b> ). L'odeur disparaîtra après quelques enclenchements.

### IV. ENGAGEMENTS DE GARANTIE

La durée de garantie prévue pour cet article est de 2 ans à partir du moment de son acquisition. Pendant la durée de garantie le Fabricant s'engage à éliminer, moyennant réparation, remplacement des pièces de rechange ou substitution de l'appareil même, tous les défauts de fabrication entraînés par la mauvaise qualité de matériaux ou d'assemblage. La garantie n'entre en vigueur que dans le cas d'attestation de la date d'acquisition par le cachet de la boutique et par la signature du vendeur apposée sur l'original de la fiche de garantie. La présente garantie n'est reconnue que dans le cas où l'usage de l'appareil se produisait conformément au manuel d'exploitation, s'il n'a pas été réparé, ni démonté, ni détérioré suite à la mauvaise exploitation, si tous les composants de l'appareil ont été gardés. L'étendue de la présente garantie ne se propage pas à l'usure naturelle du produit et aux consommables (filtres, ampoules, revêtements antiadhésifs, manchons d'étanchéité etc).

L'estimation de la durée de vie de l'appareil et de la durée des engagements de garantie commence à partir de la date de vente ou de la date de fabrication du produit (dans le cas où la définition de la date de vente est impossible).

La date de fabrication de l'appareil figure dans le numéro de série indiqué sur l'étiquette de l'identification du boîtier du produit. Le numéro de série se compose de 13 signes. Le 6ème et le 7ème signes représentent le mois, le 8ème – l'année de fabrication du dispositif.

La durée de vie déterminée par le producteur pour cet appareil est de 3 ans à partir de la date d'acquisition, à condition de la bonne exploitation de l'appareil réalisée en stricte conformité au Manuel d'exploitation et les impératifs techniques en vigueur.



*Il est nécessaire de se débarrasser de l'emballage, du manuel d'usager, ainsi que de l'appareil lui-même, conformément au programme local concernant le recyclage des déchets. Faites preuve de respect de l'environnement : ne jetez pas les produits de ce type dans la poubelle avec les ordures ordinaires.*



*Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachlesen auf. Der vorschriftsmäßige Betrieb des Gerätes wird seine Lebensdauer deutlich verlängern.*

## Sicherheitshinweise

- Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Beschädigungen, die auf Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen und Bedienungsvorschriften zurückzuführen sind.
- Dieses elektrische Gerät stellt eine multifunktionale Einrichtung für Zubereitung vom Essen im Haushalt dar und kann in Wohnungen, Ferienhäusern, Hotelzimmern, Mitarbeiterküchen von Läden, Büros oder in ähnlichen Bedingungen der nicht-gewerblichen Anwendung benutzt werden. Gewerbliche oder jede andere unsachgemäße Anwendung der Einrichtung gilt als zweckwidrige Benutzung des Produktes. In diesem Fall trägt der Hersteller keine Verantwortung für mögliche Folgen.
- Vor jedem Anschluss des Geräts ans Netz stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Nennspannung des Gerätes entspricht (siehe technische Daten oder den Typenschild am Gerät).



- Verwenden Sie das Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt ist. Die Nichtbeachtung dieser Anforderung kann zum Kurzschluss oder Brand des Kabels führen.
  - Nach jedem Gebrauch, vor dem Reinigen oder Umstellen des Gerätes ziehen Sie den Stecker. Ziehen Sie das Netzkabel mit trockenen Händen, indem Sie das am Stecker und nicht am Kabel selbst halten.
  - Zuleitung nicht durch die Türöffnungen oder über Wärmequellen ziehen. Stellen Sie sicher, dass sich das Netzkabel nicht verdreht bzw. knickt, nicht über scharfe Gegenstände, Ecken und Möbelkanten gezogen wird.
- STOP** *VORSICHT: zufällige Beschädigung des Netzkabels kann die Störungen verursachen, auf die sich die Garantie nicht erstreckt, sowie zum Stromschlag führen. Die beschädigte Anschlussleitung muss umgehend durch den Kundendienst ersetzt werden.*
- Die Schüssel mit Mixgut niemals auf un stabile Oberflächen stellen. Das beeinträchtigt die Standfestigkeit des Gerätes während der Bedienung.
  - Verletzungsgefahr durch scharfes S-förmiges Messer.

- Nie in die beweglichen Teile des Gerätes beim Betrieb greifen.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden, das Eindringen der Feuchtigkeit oder Fremdkörper in das Gehäuse des Gerätes kann sonst schwere Störungen verursachen.
- Vor dem Reinigen des Geräts stellen Sie sicher, dass es aus vom Netz getrennt und vollständig abgekühlt ist. Bitte die Anweisungen zum Reinigen des Gerätes exakt beachten.

STOP

*Das Grundgerät NIE in Wasser tauchen und NIE unter fließendes Wasser halten!*

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden. Außerdem dürfen es unter bestimmten Voraussetzungen Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und mangelnder Erfahrung sowie fehlenden Kenntnissen in seinem Gebrauch anwenden: Sie müssen bei der Nutzung beaufsichtigt werden oder in dem sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen worden sein und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit

dem Gerät spielen. Das Gerät und den Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahre aufbewahren. Reinigungs- und Instandhaltungstätigkeiten sollten Kinder nicht ohne Beaufsichtigung durchführen.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial (Folie, Schaumstoff u.s.w.) fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial kindersicher aufbewahren.
- Die eigenmächtigen Reparaturen bzw. Änderungen am Gerät sind verboten. Das Gerät ausschließlich durch den autorisierten Kunden-



dienst reparieren lassen. Unsachgemäß durchgeführte Arbeit kann zum Ausfall des Gerätes, zur Verletzungen und Sachschäden führen.

***ACHTUNG!** Das Gerät nur im technisch einwandfreien Zustand benutzen.*

#### Übersicht der Modelle **A2**

1. Drehzahlregelung
2. Ein-/Ausschalttaste
3. Turbo-Taste
4. Grundgerät mit E-Motor
5. Verriegelungstasten Aufsätze
6. Netzkabel
7. Mixer-Aufsatz mit fünf Klängen
8. Durchsichtige kleine Schüssel mit eingeteilter Messskala
9. S-förmiges Messer
10. Deckel der kleinen Schüssel mit Steckplatz für Grundgerät mit E-Motor
11. Zwischenstück Schneebesen
12. Schneebesen
13. Aufsatz für Brei
14. Mixbecher



*Der Hersteller behält das Recht, Design, Lieferumfang sowie technische Daten des Produktes im Laufe der ständigen Weiterentwicklung seiner Produktion ohne vorheriger Benachrichtigung über diese Veränderungen zu ändern.*

## Technische Daten

Nennleistung .....	850 W
Höchstleistung .....	1.350 W
Spannung .....	220-240 V, 50/60 Hz
Stufenlose Geschwindigkeitssteuerung .....	ja
Turbo-Geschwindigkeit .....	ja
Geschwindigkeit .....	13000-16000 U/min
Netzkabellänge .....	1,3 m

## Lieferumfang:

### RHB-2920-E

Grundgerät mit E-Motor .....	1 St.
Zerkleinerer-Schüssel mit Deckel (500 ml) .....	1 St.
S-förmiges Zerkleinerer-Messer .....	1 St.
Mixer-Aufsatz mit fünf Klingen .....	1 St.
Gebrauchsanleitung .....	1 St.
Serviceheft .....	1 St.

### RHB-2925-E

Grundgerät mit E-Motor .....	1 St.
Zerkleinerer-Schüssel mit Deckel (500 ml) .....	1 St.
S-förmiges Zerkleinerer-Messer .....	1 St.
Mixer-Aufsatz mit fünf Klingen .....	1 St.
Schneebesens .....	1 St.
Zwischenstück Schneebesens .....	1 St.
Aufsatz für Brei .....	1 St.
Mixbecher (600 ml) .....	1 St.
Gebrauchsanleitung .....	1 St.
Serviceheft .....	1 St.

## I. VOR DEM GEBRAUCH

Das Produkt mit Zubehör sorgfältig auspacken. Alle Verpackungsmaterialien und Werbeaufkleber entfernen.

**i** Ggf. vorhandene Warn- und Hinweisaufkleber sowie den Typenschild mit der Seriennummer des Produktes am Gehäuse bleiben lassen! Fehlt die Seriennummer am Produkt, so erlischt der Garantieanspruch.

Das Netzkabel vollständig abwickeln. Das Gerätegehäuse mit feuchtem Tuch abwischen. Abnehmbare Teile im Seifenwasser spülen, alle Komponenten des Gerätes vor dem Anschluss ans Netz gut trocknen lassen.

**i** Nach Transport bzw. Lagerung bei tiefen Temperaturen das Gerät bei Raumtemperatur für mindestens 2 Stunden halten, bevor es eingeschaltet wird.

## II. BEDIENEN

### Allgemeine Bedienregeln

- Um Spritzen zu vermeiden, füllen Sie den Behälter höchstens auf zwei Drittel des Fassungsvermögens ein.
- Beim Gebrauch des Mixers tauchen Sie zuerst den Mixfuß in den Behälter mit Lebensmittel, und erst dann drücken Sie die Einschalt- bzw. Turbo-Taste. Bevor Sie den Mixfuß entnehmen, lassen Sie die Taste.
- Beginnen Sie die Arbeit mit kleiner Geschwindigkeit, bei Bedarf erhöhen Sie diese durch Drehen der Drehzahlregelung am Griff. Neben der Drehzahlregelung befindet sich die Skala: Wenn Sie die optimale Geschwindigkeit für die Lebensmittel ermittelt haben, merken Sie diese und verwenden Sie in der Zukunft.
- Für die Arbeit mit Höchstintensivität (bei Bearbeitung von harten Lebensmitteln bzw. am Ende des Aufschlagens) drücken und halten Sie die Turbo-Taste.

**STOP** Den Steckplatz für Verbindung des Aufsatzes mit dem Grundgerät nie in die zu bearbeitenden Lebensmittel tauchen.

- Das Fleisch vor dem Zerkleinern auftauen lassen, von den Knochen trennen, aussehnen und in Würfel je 1 bis 1,5 cm schneiden.
- Vor der Bearbeitung von Obst und Beeren diese zerschneiden und Kerne entfernen.
- Den Mixer zum Zubereiten von Brei nicht verwenden.
- Vor dem Mischen der heißen Lebensmittel nehmen Sie den Behälter vom Herd. Lassen Sie die Lebensmittel abkühlen, mischen Sie Lebensmittel bzw. Flüssigkeiten nicht bei der Temperatur über 80°C. Vorsicht vor Spritzen: Bearbeitung bei minimaler Geschwindigkeit starten.

**i** Das Gerät nie für Zerkleinerung von Kaffee, Eis, Zucker, Graupen, Bohnen und sonstige besonders harten Lebensmittel.

Beim Gebrauch des Mixfußes bzw. des Aufsatzes für Brei die Zerkleinerer-Schüssel als Behälter nicht verwenden. Die Achse im Boden der Schüssel kann den Aufsatz beschädigen.

### Mixfuß / Aufsatz für Brei gebrauchen (für RHB-2925-E)

1. Zutaten in einen passenden Behälter einfüllen.
2. Zwei Tasten auf dem Grundgerät gleichzeitig betätigen und halten. Mixfuß / Aufsatz für Brei mit dem Grundgerät bis zum Anschlag dicht zusammenstecken.
3. Das Gerät ans Netz anschließen. Gewünschte Drehzahl mit der Drehzahlregelung einstellen.

- Mixbecher mit Mixgut festhalten, das Mixer-/Aufsatz-Messer in den Becher tauchen und dann Einschalttaste drücken, ohne sie loszulassen. Zur Verarbeitung von rohen Gemüse, Obst oder sonstigen harten Zutaten die Geschwindigkeit steigern, indem man die Drehzahlregelung dreht, oder TURBO-Taste drückt.
- Während der Verarbeitung rühren Sie das Mixgut durch Bewegen des Mixers im Uhrzeigersinn, auf und ab.
- Nach der Arbeit Grundgerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Durch gleichzeitiges Drücken und Halten von zwei Tasten auf dem Grundgerät trennen Sie den Aufsatz, ohne Gewalt anzuwenden.
- Das Gerät gemäß den Angaben aus der Tabelle **A1** reinigen.

#### Bedienen des Rührers (für RHB-2925-E)

- Zutaten in einen passenden Behälter einfüllen.
- Schneebesen ins Zwischenstück einstecken und einrasten lassen.
- Beide Verriegelungstasten gleichzeitig drücken und halten. Schneebesen und Grundgerät dicht zusammenstecken.
- Das Gerät ans Netz anschließen. Drehzahlregelung im Gegenuhrzeigersinn auf 1 drehen (minimale Geschwindigkeit).
- Mixbecher mit Mixgut festhalten, den Schneebesen in den Becher tauchen und dann Einschalttaste drücken, ohne sie loszulassen. Zur Steigerung der Geschwindigkeit beim Aufschlagen die Drehzahlregelung im Uhrzeigersinn (von 1 auf 5) drehen. Zur Höchstdrehzahl die Turbo-Taste drücken, ohne sie loszulassen.
- Bei der Verarbeitung den Schneebesen im Kreis im Uhrzeigersinn bewegen.
- Nach der Arbeit Grundgerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Beide Verriegelungstasten gleichzeitig drücken und halten, den Schneebesen vom Gerät trennen, ohne Gewalt anzuwenden.
- Das Gerät gemäß den Angaben aus der Tabelle **A1** reinigen.

#### Zerkleinerer gebrauchen

- Die Schüssel des Zerkleinerers auf die ebene feste waagerechte Fläche stellen.
- S-förmiges Messer auf die Achse im Boden der Schüssel aufsetzen. Verletzungsgefahr durch scharfes Messer! Das Messer nur am Kunststoffteil anfassen.
- Lebensmittel in die Schüssel einfüllen, die MAX-Markierung beachten. Die allgemeinen Bedienregeln befolgen.
- Den Deckel auf die Schüssel der Küchenmaschine so aufsetzen, damit das Kreuzstück der Messerbuchse und Nuten der Deckenmitte ineinandergreifen. Danach die Nasen seitlich der Deckel mit Nuten am Rand der Schüssel zusammenführen. Die Deckel auf die Schüssel ohne Gewalt drücken und bis Einrasten im Uhrzeigersinn drehen.

- Beide Verriegelungstasten gleichzeitig drücken und halten, das Grundgerät in den Steckplatz auf dem Deckel einstecken.
- Das Gerät ans Netz anschließen. Gewünschte Drehzahl mit der Drehzahlregelung einstellen: Je härter die Lebensmittel sind, desto höher ist ihre Bearbeitungsgeschwindigkeit. Drehen der Drehzahlregelung im Uhrzeigersinn steigert die Geschwindigkeit.
- Einschalt- oder Turbo-Taste drücken und so halten, indem man die Schüssel mit einer Hand fest hält. Die Turbo-Geschwindigkeit ist zum Zerkleinern von Fleisch und harten Lebensmitteln zu empfehlen.
- Nach der Arbeit Grundgerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Beide Verriegelungstasten gleichzeitig drücken und halten, das Grundgerät trennen.
- Das S-förmige Messer am Messerschutz herausnehmen.
- Das Gerät gemäß den Angaben aus der Tabelle **A1** reinigen.

### III. BEVOR SIE SICH AN DEN KUNDENDIENST WENDEN

Störung	Mögliche Ursachen und Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht	Netzkaabel ans Netz nicht angeschlossen oder Stromdose ist spannungstos. Netzkaabel des Gerätes ans Netz anschließen. Das Gerät an eine intakte Stromdose anschließen
Beim Zerkleinern der Lebensmittel schwingt das Gerät zu stark	Lebensmittel zu grob geschnitten. Lebensmittel kleiner schneiden
Kunststoffgeruch beim Betrieb	Überhitzung des Gerätes, Dauerbetrieb des Gerätes verkürzen. Pausen zwischen den Einschaltungen vergrößern  Das Gerät ist neu, das Geruch kommt von der Schutzbeschichtung. Das Gerät sorgfältig reinigen (siehe Tabelle <b>A1</b> ). Das Geruch verschwindet nach einigen Einschaltungen

### IV. GARANTIEBEDINGUNGEN

Garantie für dieses Produkt beträgt 2 Jahre nach Erwerb. Der Hersteller beehrt jeden Material- oder Herstellungsfehler durch Reparatur, Austausch der Teile bzw. Ersatz des ganzen Produktes innerhalb der Garantiefrist. Eine Garantiepflicht wird nur ausgelöst, wenn das Erwerbsdatum durch Stempel des Warenhauses

und Unterschrift des Verkäufers auf dem Original-Garantieschein bestätigt ist. Die vorliegende Garantie gilt nur, wenn das Produkt gemäß der Gebrauchsanleitung eingesetzt wurde, nicht repariert, nicht zerlegt bzw. nicht beschädigt infolge des unsachgemäßen Gebrauchs sowie Lieferumfang vollständig erhalten blieb. Die vorliegende Garantie erstreckt sich nicht auf einen natürlichen Verschleiß und Verbrauchsmaterialien (Filter, Lampen, Anti-haft Beschichtungen, Dichtungen usw.)

Die Lebensdauer und Garantiefrist für das Produkt wird von dem Verkaufs- bzw. Herstellungsdatum (im Falle, wenn das Verkaufsdatum nicht ermittelt werden kann) berechnet.

Das Herstellungsdatum ist aus der Seriennummer auf dem Identifikationsaufkleber auf dem Gerätegehäuse zu entnehmen. Die Seriennummer besteht aus 13 Stellen. Die 6. und 7. Stelle entsprechen dem Monat, die 8. Stelle entspricht dem Herstellungsjahr.

Die vom Hersteller festgelegte Lebensdauer des Gerätes beträgt 3 Jahre ab dem Verkaufsdatum, wenn das Gerät laut der Anleitung und den zutreffenden technischen Normen bedient wird.



*Verpackung, Bedienungsanleitung sowie das Gerät selbst ist gemäß den landesspezifischen Vorschriften zu entsorgen. Entsorgen Sie solche Produkte nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll.*



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken, en bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen. Correct gebruik van het apparaat kan zijn levensduur aanzienlijk verlengen.

NLD

## Veiligheidsvoorschriften

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet naleven van veiligheidsvoorschriften en gebruiksinstructies van het apparaat.
- Dit apparaat is een multifunctioneel toestel voor het bereiden van voedsel in een huiselijke omgeving en kan gebruikt worden in appartementen, landhuizen, hotelkamers, bijkeukens van winkels, kantoren of in andere soortgelijke niet commerciële doeleinden. Commerciële gebruik of elk verkeerd gebruik van het apparaat wordt beschouwd als een schending van deze gebruiksvereenkomst van het apparaat. De fabrikant accepteert geen enkele verantwoordelijkheid voor de mogelijke gevolgen daarvan.
- Voordat u het apparaat op het stroomnet gaat aansluiten, controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning van

het apparaat (zie technische specificaties of bordje van het product).

- Gebruik een verlengsnoer ontworpen voor het stroomverbruik van het apparaat. Als u dit niet doet, kan een kortsluiting en daarmee brand van kabel veroorzaken.
- Na gebruik sluit het apparaat af, alsmede tijdens de reiniging of verplaatsing. Trek het netsnoer uit stopcontact met droge hande. Om beschadiging van het snoer te voorkomen, trek aan de stekker maar niet het snoer zelf.
- Voer het netsnoer niet door deuropening of in de buurt van warmtebronnen. Zorg ervoor dat het snoer niet gedraaid en niet gebogen wordt, niet in contact komen met scherpe voorwerpen en randen van meubels.

**STOP**

*LET OP: accidentele schade aan het netsnoer kan een schade en elektrische schok veroorzaken die vallen niet onder de garantie. Beschadigde stroomkabel dient alleen in service center te worden vervangen.*



- Plaats het apparaat niet op een zachte ondergrond. Dit maakt het apparaat instabiel tijdens gebruik.
- Wees voorzichtig bij het plaatsen van S-vormige mes, want hij is zeer scherp.
- Raak tijdens de werking van het apparaat nooit de bewegende delen aan.
- Gebruik het apparaat niet in de open lucht, want vocht of vreemde voorwerpen kunnen ernstige schade veroorzaken.
- Voordat u gaat het apparaat schoonmaakt, zorg ervoor dat het is losgekoppeld van het de netspanning en volledig afgekoelt is. Voor het reinigen van het apparaat volg nauwgezet de instructies van de gebruiksaanwijzing op.

**STOP**

*Het apparaat NIET in water dompelen of onder stromend water reinigen!*

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, gebrek aan ervaring of kennis als zij dat onder toezicht doen

of aanwijzingen hebben gekregen over hoe zij dit apparaat op een veilige manier moeten gebruiken en als zij de daarmee gemoeide risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of er onderhoudswerkzaamheden aan uitvoeren. Houd uw apparaat en het elektrische snoer daarvan buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar oud.

- Verpakkingsmateriaal (folie, schuimplastic etc.) kunnen gevaarlijk voor de gezondheid van het kind zijn. Hartbeklemming gevaar! Houd de verpakking buiten bereik van de kinderen.
- Het is streng verboden om het apparaat eigenmachtig te repareren of aanpassingen in zijn constructies aan te brengen, anders alle garanties komen dan te vervallen. Reparaties van het apparaat mogen alleen door een erkend servicecentrum uitgevoerd worden. Onprofessioneel werk kan leiden tot beschadiging of ongewenste werking van het apparaat en verwondingen of materiële schade.



*LET OP! Gebruik het apparaat niet als er iets defect is.*

**Beschrijving van modellen A2**

1. Snelheidsregelaar
2. Aan/uit-schakelaar
3. Schakelknop turbo-modus
4. Elektromotor unit
5. Vergrendelingsknop voor opzetstukken
6. Elektrisch snoer
7. Blender-opzetstuk met vijf sneden
8. Doorzichtige behuizing voor kleinere schaal (blenderkan met schaalverdeling)
9. S-vormig mes
10. Deksel kleinere schaal met bevestigingsbus voor elektromotor
11. Adapter voor garde
12. Garde-opzetstuk
13. Opzetstuk voor pureren
14. Mengbeker

**i** De Fabrikant behoudt zich het recht voor om op elk gewenst moment zijn producten (mede begrepen de opbouw, vorm, design/styling, onderdelen en technische specificaties ervan) naar eigen goeddunken te wijzigen, en dit zonder voorafgaande kennisgeving.

**Technische gegevens**

Nominaal vermogen .....	850 W
Maximaal vermogen .....	1350 W
Spanning .....	220-240 V, 50/60 Hz
Traploos regelbare snelheid .....	Ja
Turbo modus .....	Ja
Snelheid .....	13000-16000 toer/min
Lengte elektrisch snoer .....	1,3 m

**Leveringsomvang:****RHB-2920-E**

Elektromotor-unit.....	1 st.
Schaal hakmolen met deksel (500 ml) .....	1 st.
S-vormig mes hakmolen .....	1 st.
Blender-opzetstuk met vijf sneden.....	1 st.
Gebruikershandleiding.....	1 st.
Serviceboek.....	1 st.

**RHB-2925-E**

Elektromotor-unit.....	1 st.
Schaal hakmolen met deksel (500 ml) .....	1 st.
S-vormig mes hakmolen .....	1 st.
Blender-opzetstuk met vijf sneden.....	1 st.
Garde-opzetstuk.....	1 st.
Adapter voor garde .....	1 st.
Opzetstuk voor pureren .....	1 st.
Mengbeker (600 ml) .....	1 st.
Gebruikershandleiding.....	1 st.
Serviceboek .....	1 st.

**I. VOOR INGEBRUIKNEMING**

Haal voorzichtig het product en de daarbij horende onderdelen/toebehooren uit de verpakkingsdoos. Verwijder alle verpakkingsmaterialen alsmede reclame-etiketten.

**i** In elk geval laat blijven alle aanwijzings- en waarschuwingsstickers (indien aanwezig) op hun plaatsen, alsmede het typeplaatje met serienummer op de behuizing! Zonder serienummer vervalt de garantie automatisch, geen claims m.b.t. aansprakelijkheid van de producent worden aanvaard.

Wikkel het elektrische snoer volledig af. Maak de behuizing schoon met een zacht vochtig doek. Was de afneembare onderdelen met zeepwater en spoel ze na, vervolgens droog ieder element goed af voordat u het apparaat op het elektriciteitsnet aansluit.

**i** Na elk transport alsook na langere opslag bij lage temperatuur moet u het apparaat acclimatiseren. Daarvoor dient het tenminste 2 uur lang bij kamertemperatuur te blijven staan, zonder in te schakelen.

**II. GEBRUIK VAN HET APPARAAT****Werkwijze en algemene regels**

- Vul de schaal nooit meer dan voor twee derden met voedingsmiddelen / vloeistoffen, om morsen te voorkomen.
- Als u de blender gebruikt, zet eerst het opzetstuk in de schaal, vervolgens druk op de schakelaar of op de turbomodus-knop. Laat de knop los, voordat u het opzetstuk uit de blenderkan terug haalt.
- Begin te werken met een lage snelheid, verder kunt u de snelheid zodig verhogen, door de regelaar op het handvat te draaien. Naast de snelheidsregelaar ziet u een schaalverdeling: zo kunt u een optimale snelheid bepalen voor elk specifiek voedingsmiddel en voortaan gebruiken.

- Om de hoogste verwerkingsintensiteit / draaisnelheid te laten bereiken (als dit nodig is bij verwerken van harde voedingsmiddelen of in de slot-fase van opkloppen) druk op de turbomodus-knop en houd hem ingedrukt.

STOP

*Dompel het verbindingstuk van het opzetstuk met de elektromotor-unit niet onder in de te verwerken voedingsmiddelen.*

- Laat het vlees vóór het hakken ontdooien, verwijder er botten, zwoerden, pezen enz. uit en snij het in 1–1,5 cm grote blokjes. Pas daarna mag u met hakken beginnen.
- Vóór verwerken van fruit en bessen, snij ze in stukken en ontpit iedere vrucht.
- Gebruik nooit de blender voor pureren van aardappelen.
- Alvorens te warme voedingsmiddelen te gaan vermengen, haal de schaal weg vanaf het fornuis. Laat het voedsel afkoelen, vermeng niet vloeistoffen of voedingsmiddelen die heter dan +80°C zijn. Pas op voor hete spetters: stel de laagste snelheid in aan het begin.

i

*Gebruik het apparaat niet om te harde voedingsmiddelen te malen, zoals koffie, ijs, suiker, granen, bonen enz.*

Als u met blender-opzetstuk of met pureren-opzetstuk werkt, gebruik de schaal van de hakmoln niet als blenderkan. De as op de bodem van de schaal kan het opzetstuk beschadigen.

### Gebruik van het blender-opzetstuk / opzetstuk voor pureren (voor RHB-2925-E)

1. Doe de ingrediënten in een passend bakje dat u als blenderkan gaat gebruiken.
2. Gelijktijdig druk in en houd ingedrukt de twee toetsen op de elektromotor-unit. Koppel het pureren- resp. blender-opzetstuk en de elektromotor-unit samen. Druk ze handvast aan elkaar, zover als u kunt maar zonder teveel geweld.
3. Sluit het apparaat op stroomvoorziening aan. Stel de snelheidsregelaar naar een gewenste positie in.
4. Hou de schaal met de te verwerken voedingsmiddelen vast en dompel daar het blendermes / pureren-opzetstuk in, vervolgens druk in en houd ingedrukt de schakelaar. Indien het nodig is bijv. voor verwerken van rauwe vruchten, groenten of andere harde ingrediënten, verhoog de snelheid door de regelaar rechtsonder te draaien, of druk in en houd ingedrukt de turbomodus-knop.
5. Vermeng de voedingsmiddelen tijdens het verwerken, door de blender met de klok mee en op en neer te verplaatsen.

6. Nadat uw gericht klaar is, schakelt u het apparaat uit en maakt het stroomloos, door de stekker uit het stopcontact te trekken. Door de twee toetsen op de motorunit gelijktijdig in te drukken en ingedrukt te houden, koppel het opzetstuk los, zonder kracht uit te oefenen.
7. Maak het apparaat schoon volgens instructies onder Tabel A1.

### Gebruik van mixer (voor RHB-2925-E)

1. Vul de ingrediënten in een passend bakje.
2. Steek de garde in de adapter, totdat deze vastklikt.
3. Druk in en houd ingedrukt gelijktijdig de beide fixeerknoppen voor opzetstukken. Koppel de garde en de elektromotor-unit samen. Druk ze handvast aan elkaar, zover als u kunt.
4. Sluit het apparaat op stroomvoorziening aan. Draai de snelheidsregelaar tegen de klok in, tot aan merkteken 1 (minimale snelheid).
5. Hou de schaal met de te verwerken voedingsmiddelen vast en dompel daar de garde in, vervolgens druk in en houd ingedrukt de schakelaar. Indien nodig, om de hoogste intensiteit bij opkloppen te doen bereiken, draai de snelheidsregelaar met de klok mee (van 1 tot 5). Om de hoogste draaisnelheid te bereiken, druk op de turbomodus-knop en houd hem ingedrukt.
6. Tijdens het werk verplaats de garde met cirkelbewegingen, met de klok mee.
7. Nadat uw gericht klaar is, schakelt u het apparaat uit en maakt het stroomloos, door de stekker uit het stopcontact te trekken. Druk in en houd gelijktijdig ingedrukt de fixeerknoppen voor opzetstukken, om de garde te kunnen loskoppelen. Trek de garde weg, zonder kracht uit te oefenen.
8. Maak het apparaat schoon volgens Tabel A1.

### Gebruik van de hakmoln

1. Plaats de kom van de hakmoln op het rechte stevige oppervlak.
2. Zet het S-vormig mes op de bodem van de keukenmachine-schaal. Ees voorzichtig, de sneden zijn erg scherp! Hou het mes aan de plastic huls.
3. Vul de schaal niet teveel met voedingsmiddelen, in elk geval mag u niet het hoogste merkteken overschrijden. Volg de voorgeschreven werkwijze en algemene regels op als u met het apparaat werkt.
4. Leg het deksel op de schaal van de keukenmachine, zodat het kruis op de meshuls in de daartoe bestemde uitsparing in het midden van het deksel komt. Vervolgens steek het deksel met zijn nokjes in de sleufjes aan schaalranden. Druk de beide delen zachtjes aan elkaar, koppel zodanig het deksel aan de schaal en draai ze tezamen met de klok mee totdat de verbinding vastklikt.
5. Druk in en houd ingedrukt gelijktijdig de beide fixeerknoppen voor opzetstukken, zet de motorunit in de bevestigingsbus op het deksel van de schaal.

- Sluit het apparaat op elektriciteit aan. Kies een gewenste positie voor de snelheidsregelaar: hoe harder de voedingsmiddelen zijn, hoe hoger de verwerkingsnelheid moet zijn. Om de snelheid te verhogen, draait u gewoon de regelaar rechtsonder (met de klok mee).
- Hou de schaal met één hand vast, druk tegelijkertijd en houd ingedrukt de schakelaar of de turbomodus-knop. Gebruik de turbo-modus als u wilt vlees en harde voedingsmiddelen hakken.
- Nadat uw gericht klaar is, schakelt u het apparaat uit en maakt het stroomloos, door de stekker uit het stopcontact te trekken. Druk in en houd gelijktijdig ingedrukt de fixeerknoppen voor opzetstukken, koppel de elektromotor-unit los.
- Haal het S-vormig mes eruit, door het aan de plastic huls vast te houden.
- Maak het apparaat schoon volgens instructies onder Tabel A1.

### III. ALVORENS KLANTENSERVICE TE BENADEREN

Eventuele storing	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het apparaat werkt niet	Geen aansluiting ofwel geen stroom in het elektriciteitsnet. Sluit het apparaat op stroomvoorziening aan. Controleer of zowel de stekker alsook het stopcontact in goede staat zijn.
Er ontstaat een sterke vibratie tijdens hakken	Voedingsmiddelen zijn te groot gesneden Snij de voedingsmiddelen in kleinere stukken
Een vreemde (plastic)geur ontstaat terwijl het apparaat loopt	Oververhitting wegens langdurige looptijd. Let op: het apparaat mag niet te lang ononderbroken werken. Dit is normaal dat de beschermingslaag van een nieuw apparaat de eerste paar keren wat geur of rook produceert. Maak de machine grondig schoon, (zie Tabel A1). Dit verschijnsel zal metertijd verdwijnen.

### IV. GARANTIE

Voor dit product verleent de Fabrikant een 2-jarige garantie vanaf de aankoopdatum onder de hierna vermelde voorwaarden. Gedurende deze periode verplicht zich de Fabrikant om alle gebreken kosteloos te verhelpen die aan materiaal- of fabricagefouten te wijten zijn, door het defecte onderdeel of het gehele apparaat te repareren of vervangen. Functiestoringen of defecten die door onvakkundig gebruik worden veroorzaakt vallen niet in het kader van de kosteloze garantie.

De garantie geldt alleen op vertoon van de originele garantiebon, met handlarstempel en -signatuur ter bevestiging van de feitelijke aankoopdatum. De garantieverplichtingen zijn van toepassing alleen onder voorwaarde van een correct en bedoeld gebruik, conform overeenkomstige aanwijzingen en voorschriften van deze Handleiding; tevens is het van belang dat het apparaat niet beschadigd of incompleet worden is ingevolge een verkeerd/onbedoeld gebruik, een incompetent herstel of nalatig onderhoud. Onder een bedoeld gebruik is ook te verstaan het naleven van de geldende richtlijnen m.b.t. ongeluksvoorkoming alsmede toepasbare wettelijke regelingen en standaards die ter plaatse gelden. De kosteloze garantie strekt zich niet uit tot verbruiks- en slijtage-delen zoals filters, lampjes, anti-aanbak bedekkingen, afdichtingen enz.

De gewaarborgde levensduur van het product en dus de geldigheidstermijn van de garantieverplichtingen begint te lopen vanaf de factuurdatum ofwel vanaf de vervaardigingsdatum ervan (ingeval dat de feitelijke datum van verkoop onmogelijk is te bepalen).

De fabricagedatum van het apparaat (bouwjaar en -maand) kunt u vinden onder andere gegevens binnen het serienummer dat op het typeplaatje staat vermeld op de behuizing. Het serienummer bestaat uit 13 tekens. De cijfers 6 en 7 staan voor maand, het 8-te cijfer respectievelijk voor bouwjaar.

De door de Fabrikant vastgestelde levensduur voor dit product is 3 jaar vanaf de aankoop, op voorwaarde van een correct en bedoeld gebruik, in strikte overeenstemming met de onderhavige gebruikershandleiding en met inachtneming van overige daartoe strekkende technische standaarden en richtlijnen.



*Houd er rekening mee dat elke afvalverwijdering mag gebeuren volgens de ter plaatse geldende ecologische normen en milieubeschermingswetten. Leef ze altijd na als u verpakkingsmaterialen, deze handleiding, het apparaat of enige onderdelen ervan gaat wegdoen. Gooi gebruikte producten en stoffen nooit weg samen met het gewone huishoudelijke afval.*



*Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente il manuale e conservarlo per riferimenti futuri. L'uso corretto del dispositivo vi aiuterà a prolungare significativamente la sua vita.*

## Misure di sicurezza

- Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e del funzionamento del prodotto.
- Questo apparecchio è un dispositivo multifunzionale per la cottura di cibi in ambienti domestici e può essere utilizzato in appartamenti, case di campagna, camere d'albergo, locali di servizio di negozi, uffici o in altre condizioni per l'uso non industriale. L'uso industriale o qualsiasi altro uso improprio dell'apparecchio sarà considerato una violazione delle norme di corretto uso del prodotto. In questo caso, il produttore non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete, verificate se la tensione della batteria coincide con la tensione nominale dell'apparecchio (vedi caratteristiche tecniche o la targhetta del prodotto).

- Utilizzare la prolunga progettata per il consumo di energia del dispositivo: una mancata corrispondenza dei parametri può causare un corto circuito o un'inflammatione del cavo.
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso, come pure durante la sua pulizia o movimentazione. Rimuovere il cavo con le mani asciutte, tenendolo per la spina e non per il cavo.
- Non far passare il cavo di alimentazione in vani di porte o vicino a fonti di calore. Assicuratevi che il cavo non è contorto né piegato e che non entra in contatto con oggetti appuntiti, spigoli e bordi di mobili.

STOP

*RICORDATEVI: danni accidentali al cavo di alimentazione possono causare problemi non conformi alla garanzia, così come una scossa elettrica. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere urgentemente sostituito in un centro di servizio.*

- Non mettere la coppa con prodotti su una superficie morbida. Ciò rende l'apparecchio poco stabile durante il funzionamento.

- Fare attenzione quando si installa la lama a forma di S: è molto affilata.
  - Non toccare le parti mobili dell'apparecchio durante il funzionamento.
  - Non utilizzare l'apparecchio all'aperto: la penetrazione di oggetti estranei o umidità all'interno dell'apparecchio può causare gravi danni dello stesso.
  - Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi che sia scollegato dalla rete e completamente raffreddato. Seguire scrupolosamente le istruzioni per la pulizia dell'apparecchio.
- STOP** *È VIETATO immergere il corpo dell'apparecchio in acqua oppure metterlo sotto l'acqua corrente!*
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone inesperte o con ridotte capacità isiche, sensoriali o mentali, a condizione che sia fornita loro la necessaria assistenza e che conoscano le istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'ap-



parecchio. Le operazioni ordinarie di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza adeguata supervisione. Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni.

- I materiali di imballaggio (film, schiuma plastica, ecc.) possono essere pericolosi per i bambini. Pericolo di soffocamento! Tenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Non tentare mai di riparare l'unità o fare cambiamenti nel suo design. La riparazione dell'apparecchio dovrà essere eseguita esclusivamente da uno specialista del centro di assistenza autorizzato. Lavoro non professionale può portare alla rottura dell'apparecchio, lesioni e danni alla proprietà.



*ATTENZIONE! È vietato l'uso del dispositivo a eventuali malfunzionamenti.*

**Componenti dei modelli A2**

1. Regolatore di velocità
2. Pulsante di accensione/spengimento
3. Pulsante della modalità Turbo
4. Gruppo motore elettrico
5. Pulsanti di blocco degli accessori
6. Cavo di alimentazione elettrica
7. Accessorio frullatore con cinque lame
8. Corpo trasparente della piccola coppa con scala di misura graduata
9. Lama a S
10. Coperchio della piccola coppa con l'innesto per il montaggio del gruppo motore
11. Adattatore per il fissaggio della frusta
12. Accessorio frusta
13. Accessorio per fare puré
14. Bicchieri per mescolare

**i** Il produttore ha il diritto di apportare modifiche nel progetto, disegno, componenti, caratteristiche tecniche del prodotto, nel corso del miglioramento costante del prodotto, senza preavviso di tali modifiche.

**Caratteristiche tecniche**

Potenza nominale.....	850 W
Potenza massima.....	1350 W
Tensione.....	220-240 V, 50/60 Hz
Regolazione di velocità principale: .....	presente
Modalità Turbo: .....	presente
Velocità .....	13000-16000 giri/min.
Lunghezza del cavo elettrico.....	1,3 m

**Componenti:**

**RHB-2920-E**

Gruppo motore elettrico .....	1 pz.
Coppa di tritatore con coperchio (500 ml) .....	1 pz.
Lama a S del tritatore .....	1 pz.
Accessorio frullatore con cinque lame.....	1 pz.
Manuale d'uso .....	1 pz.
Libretto di servizio .....	1 pz.

**RHB-2925-E**

Gruppo motore elettrico .....	1 pz.
Coppa di tritatore con coperchio (500 ml).....	1 pz.

Lama a S del tritatore .....	1 pz.
Accessorio frullatore con cinque lame.....	1 pz.
Accessorio frusta .....	1 pz.
Adattatore per il fissaggio della frusta.....	1 pz.
Accessorio per fare puré.....	1 pz.
Bicchieri per mescolare (600 ml) .....	1 pz.
Manuale d'uso .....	1 pz.
Libretto di servizio .....	1 pz.

**I. PRIMA DI UTILIZZARE**

Tirare con attenzione il prodotto e i relativi accessori fuori dalla scatola. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e adesivi pubblicitari.

**i** *Conservare ai loro posti le etichette di avvertimento, eventuali adesivi di indicazione e targhetta con matricola del prodotto sul corpo! L'assenza della matricola sul prodotto farà terminare automaticamente i diritti per la garanzia.*

Svolgere completamente il cavo di alimentazione. Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno umido. Lavare le parti rimovibili con acqua e sapone, risciacquare bene e asciugare completamente tutti gli elementi dell'apparecchio prima di collegarlo alla rete elettrica.

**i** *Dopo il trasporto o custodia a basse temperature è necessario lasciare il dispositivo a temperatura ambiente almeno per 2 ore prima del suo utilizzo.*

**II. USO DELL'APPARECCHIO**

**Regole comuni di utilizzazione dell'apparecchio**

- Per evitare spruzzi, riempire con prodotti non più di due terzi del contenitore.
- Per utilizzare il frullatore, immergere prima l'accessorio nel contenitore con il cibo, poi premere il pulsante di alimentazione o della modalità Turbo. Prima di rimuovere l'accessorio dal contenitore, rilasciare il pulsante.
- Iniziare a lavorare a bassa velocità; eventualmente aumentare la velocità ruotando il regolatore di velocità sul manico dell'apparecchio. Vicino al regolatore si trova la scala: determinare la velocità ottimale per questo tipo di prodotto, ricordare il valore per utilizzarlo in seguito.
- Per lavorare con la massima intensità (alla lavorazione di materie solide o nella fase finale di frullamento), tenere premuto il pulsante della modalità Turbo.

**STOP** *Non immergere in prodotti trasformati il luogo di collegamento dell'accessorio con il gruppo motore.*

- Scongellare la carne prima della macinazione, separarla dalle ossa, togliere le vene e tagliare la carne a cubetti di 1-1,5 cm.
- Prima della lavorazione di frutta e bacche, tagliarle e rimuovere i noccioli.
- Non utilizzare il frullatore per preparare puré di patate.
- Prima di miscelare i prodotti caldi, rimuovere il contenitore dal forno. Lasciare raffreddare i prodotti, non mescolare alimenti o liquidi a temperature superiori a 80°C. Badate agli spruzzi: iniziare il trattamento alla velocità minima.



*Non utilizzare l'apparecchio per macinare il caffè, ghiaccio, zucchero, cereali, fagioli e altri prodotti troppo solidi.*

Quando si lavora con l'accessorio frullatore o con l'accessorio per fare puré, non usare come contenitore la coppa del tritratore. L'asse che si trova al fondo della coppa può danneggiare l'accessorio.

### Utilizzo dell'accessorio frullatore / dell'accessorio per fare puré (per RHB-2925-E)

1. Caricare gli ingredienti in un contenitore appropriato.
2. Premere e tenere premuti simultaneamente due pulsanti sul gruppo motore. Collegare strettamente l'accessorio frullatore / accessorio per fare puré con il gruppo motore e girare fino all'arresto.
3. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Impostare il regolatore della velocità nella posizione desiderata.
4. Tenendo con una mano il contenitore con prodotti trasformati, immergere nello stesso la lama frullatore / lama dell'accessorio per puré, poi premere e tenere premuto il pulsante di accensione. Alla lavorazione di verdure crude, frutta o altri ingredienti solidi, aumentare la velocità ruotando la manopola, o premere e tenere premuto il pulsante della modalità Turbo.
5. Durante la lavorazione mescolare i prodotti, spostando frullatore in senso orario e verso l'alto e il basso.
6. Al termine di lavorazione staccare la spina. Premere contemporaneamente e tenere premuti i due pulsanti sul gruppo motore, staccare l'accessorio senza applicare sforzo.
7. Pulire l'apparecchio seguendo le indicazioni della tabella **A1**.

### Utilizzazione del mescolatore (per RHB-2925-E)

1. Caricare gli ingredienti in un contenitore appropriato.
2. Inserire l'accessorio frusta nell'adattatore fino allo scatto.
3. Premere e tenere premuti simultaneamente i due pulsanti di blocco di accessori. Collegare strettamente l'accessorio frusta con il gruppo motore fino a battuta.
4. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Ruotare il regolatore della velocità in senso antiorario fino al livello 1 (la velocità più bassa).

5. Tratteneendo il contenitore con prodotti trasformati, immergere la frusta nello stesso, poi premere e tenere premuto il pulsante di accensione. Se necessario, aumentare la velocità, girando il regolatore di velocità del frullatore in senso orario (da 1 a 5). Per la velocità massima di rotazione premere e tenere premuto il pulsante della modalità Turbo.
6. Nel corso di lavorazione, spostare la frusta in cerchio in senso orario.
7. Al termine di lavorazione staccare la spina. Premere contemporaneamente e tenere premuti i pulsanti di blocco degli accessori e staccare l'accessorio frusta dal gruppo motore.
8. Pulire l'apparecchio seguendo le indicazioni della tabella **A1**.

### Utilizzo del tritratore

1. Mettere la coppa del tritratore su una superficie orizzontale piana e solida.
2. Montare la lama a S del tritratore sull'asse nel fondo del robot da cucina. Attenzione, la lama è molto tagliente! Tenere la lama per la bocca di plastica.
3. Caricare i prodotti nella coppa senza superare il livello massimo. Fare riferimento alle regole comuni di uso dell'apparecchio.
4. Chiudere la coppa del robot da cucina con il coperchio, di modo che la croce della boccola della lama coincida con le scanalature nel centro del coperchio. Quindi allineare le linguette sui lati del coperchio con le tacche sui bordi della coppa. Senza applicare sforzo, premere il coperchio alla coppa e ruotarlo in senso orario fino allo scatto.
5. Premere e tenere premuti simultaneamente entrambi i pulsanti di blocco degli accessori e far entrare il gruppo motore nell'innesto sul coperchio della coppa.
6. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Impostare il regolatore della velocità nella posizione desiderata: più solido è il prodotto, più alta deve essere la velocità di lavorazione. La velocità aumenta girando il regolatore in senso orario.
7. Tenendo la coppa con una mano, premere e tenere premuto il pulsante di alimentazione o della modalità Turbo. Usare la modalità Turbo per la macinazione della carne e dei cibi solidi.
8. Al termine di lavorazione staccare la spina. Premere contemporaneamente e tenere premuti i pulsanti di blocco degli accessori, scollegare il gruppo motore.
9. Rimuovere la lama a S, tenendola per la boccola in plastica.
10. Pulire l'apparecchio seguendo le indicazioni della tabella **A1**.

### III. PRIMA DI CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA

Anomalia	Eventuali cause e risoluzioni
L'apparecchio non funziona.	Il cavo di alimentazione non è collegato alla rete o non c'è tensione alla presa elettrica. Collegare il cavo di alimentazione alla rete elettrica. Collegare l'apparecchio ad una presa che funzioni bene.
Alla macinazione dei prodotti, si sente una vibrazione significativa dell'apparecchio.	I prodotti sono tagliati in pezzi troppo grandi. Tagliare prodotti in pezzi più piccoli.
Durante il funzionamento l'apparecchio emette l'odore di plastica.	L'apparecchio è surriscaldato. Ridurre il tempo di funzionamento continuo dell'apparecchio. Aumentare l'intervallo tra i cicli di lavorazione.  L'apparecchio è nuovo, l'odore viene dal rivestimento protettivo. Fare una pulizia completa del dispositivo (vedi Tabella A1). L'odore sparisce dopo poche inserzioni.

La durata del dispositivo prevista dal produttore è di 3 anni dalla data di acquisto, a condizione che il funzionamento del prodotto è realizzato in conformità con il manuale e norme tecniche applicabili.



*Confezione, manuale d'uso, così come il dispositivo stesso devono essere smaltiti in conformità con i programmi di riciclaggio locali. non gettare tali prodotti nei normali rifiuti domestici.*

### IV. OBBLIGHI DI GARANZIA

Questo prodotto è garantito per un periodo di 2 anni dalla sua acquisizione. Durante il periodo di garanzia, il fabbricante si impegna ad eliminare, mediante riparazione, sostituzione di parti o di tutto il prodotto, eventuali difetti di fabbricazione causati dalla scarsa qualità dei materiali e/o di montaggio. La garanzia è valida solo se la data di acquisto viene confermata con il sigillo e la firma del negozio sulla carta di garanzia originale del venditore. Questa garanzia è riconosciuta solo se il prodotto è stato utilizzato in conformità con il manuale di istruzioni, non viene riparato o smontato o danneggiato attraverso l'uso improprio, in presenza di tutti i componenti e con la struttura integrata del prodotto. Questa garanzia non copre gli elementi di normale usura e di consumo (filtri, lampade, rivestimenti antiaderenti, sigillanti, ecc.).

La durata di servizio del prodotto e il periodo di garanzia sono calcolati a partire dalla data della vendita o della data di fabbricazione del prodotto (nel caso in cui non è possibile determinare la data di vendita).

La data di produzione del dispositivo rientra nel numero di serie che si trova sulla targhetta attaccata al prodotto. Il numero di serie è composto di 13 cifre. Caratteri 6 e 7 indicano il mese e quello 8 l'anno di fabbricazione del prodotto.



Antes de utilizar este producto, lea detenidamente el manual de operación y consérvelo para consultarlo para referencia en el futuro. El uso adecuado del dispositivo prolongará significativamente su vida útil.

## Medidas de seguridad

ESP

- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las medidas de seguridad y normas de explotación del producto.
- Este aparato es un dispositivo multifuncional para la preparación de alimentos en un entorno doméstico y se puede utilizar en los apartamentos, casas rurales, habitaciones de hotel, salas de servicios públicos de tiendas, oficinas o en otras condiciones de uso no industrial. Uso industrial o cualquier otro uso no autorizado del dispositivo serán considerados como violación de la operación adecuada del producto. En este caso el fabricante no se hace responsable de las posibles consecuencias.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe si su voltaje coincide con la tensión nominal de alimentación del dispositivo (ver las especificaciones técnicas o la tarjeta de fábrica del producto).

- Utilice un alargador diseñado para el consumo de energía del dispositivo - el desajuste de parámetros puede provocar un cortocircuito o ignición del cable.
- Desconecte el dispositivo del enchufe después de su uso, así como durante su limpieza o traslado. Quite el cable eléctrico con las manos secas, sujetándolo por el enchufe y no por el cable mismo.
- No pase el cable de alimentación por los alféizares o cerca de las fuentes de calor. Asegúrese de que el cable no esté torcido o doblado, no entré en contacto con objetos, esquinas y bordes de muebles afilados.

**STOP**

*RECUÉRDESE: los daños accidentales sufridos por el cable de alimentación pueden causar problemas que no corresponden a las condiciones de la garantía, así como pueden llevar a una descarga eléctrica. Un cable de alimentación dañado requiere una sustitución urgente en el centro de servicio.*

- No instale el tazón con productos en una superficie blanda. Esto provoca la inestabilidad del dispositivo.

- Tenga cuidado a la hora de instalar la cuchilla en forma de S: está muy afilada.
  - Queda prohibido tocar las partes del dispositivo que se mueven durante su funcionamiento.
  - Queda prohibido usar el dispositivo al aire libre - la humedad u objetos extraños en el interior del cuerpo del dispositivo pueden causar daños graves.
  - Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que está desenchufado y completamente enfriado. Se deben seguir estrictamente las instrucciones de limpieza del dispositivo.
- STOP** *¡Queda PROHIBIDO sumergir el cuerpo del cuerpo en agua o colocarlo bajo el agua corriente!*
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una mane-

ra segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- El material de embalaje (película, espuma, etc.) puede ser peligroso para los niños. ¡Peligro de asfixia! Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños.
- Quedan prohibidas la reparación no profesional del dispositivo, así como la modificación de su construcción. La reparación del dispositivo debe realizarse exclusivamente por especialistas de un centro de servicio autorizado. El trabajo poco profesional puede llevar a fallo del dispositivo, lesiones y daños a la propiedad.



*¡ATENCIÓN! Queda prohibido usar el dispositivo en caso de cualquier mal funcionamiento.*



**Diseño de los modelos A2**

- Control de velocidades
- Botón de encendido/apagado
- Botón del modo turbo
- Unidad de motor
- Botones de fijación de las boquillas
- Cable de alimentación eléctrica
- Boquilla licuadora con cinco cuchillas
- Cuerpo transparente del tazón pequeño con escala de medición graduada
- Cuchilla en forma de S
- Tapa del tazón pequeño con encaje para fijar la unidad de motor
- Adaptador para boquilla-batidora
- Boquilla-batidora
- Boquilla para la preparación de puré
- Vaso para mezclar

**i** El fabricante se reserva el derecho a introducir cambios en el diseño, equipo, así como en las especificaciones técnicas del producto en el curso de la mejora continua del producto sin aviso previo sobre dichos cambios.

**Características técnicas**

Potencia nominal .....	850 W
Potencia máxima .....	1350 W
Voltaje .....	220-240 V, 50/60 Hz
Control de velocidad suave .....	hay
Modo turbo .....	hay
Velocidad .....	13000-16000 rev/min
Longitud del cable eléctrico .....	1,3 m

**Equipo:****RHB-2920-E**

Unidad de motor .....	1 unidad
Recipiente de la picadora con tapa (500 ml) .....	1 unidad
Cuchilla de la picadora en forma de S .....	1 unidad
Boquilla licuadora con cinco cuchillas .....	1 unidad
Manual de operación .....	1 unidad
Libro de mantenimiento .....	1 unidad

**RHB-2925-E**

Unidad de motor .....	1 unidad
Recipiente de la picadora con tapa (500 ml) .....	1 unidad

Cuchilla de la picadora en forma de S .....	1 unidad
Boquilla licuadora con cinco cuchillas .....	1 unidad
Boquilla-batidora .....	1 unidad
Adaptador para boquilla-batidora .....	1 unidad
Boquilla para preparar puré .....	1 unidad
Vaso para mezclar (600 ml) .....	1 unidad
Manual de operación .....	1 unidad
Libro de mantenimiento .....	1 unidad

ESP

**I. ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ**

Saque con cuidado el producto y sus accesorios de la caja. Retire todos los materiales de embalaje y pegatinas publicitarias.

**i** ¡Asegúrese de mantener en su lugar las etiquetas de advertencia, pegatinas indicadoras (si hay) y la tarjeta con el número de serie en el cuerpo del dispositivo! La ausencia del número de serie en el producto anulará automáticamente sus derechos al servicio de garantía.

Desenrolle completamente el cable. Frote el cuerpo del dispositivo con un paño húmedo. Las piezas desmontables se lavan con agua con jabón, todos los elementos del dispositivo secan bien antes de conectarlo a la red eléctrica.

**i** Después del transporte o el almacenamiento a bajas temperaturas es necesario dejar el dispositivo a temperatura ambiente antes de encenderlo durante al menos 2 horas.

**II. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO****Reglas generales de uso del dispositivo**

- Para evitar la salpicadura, llene de alimentos como máximo dos tercios del recipiente.
- En caso del uso de la licuadora, primero sumerja la boquilla en el recipiente con los alimentos y luego presione el botón de encendido o del modo turbo. Antes de sacar la boquilla del recipiente, suelte el botón.
- Empiece a trabajar a baja velocidad, aumentándola si es necesario girando el controlador de velocidades en el mango del dispositivo. Al lado del regulador hay una escala: al determinar la velocidad óptima para este tipo de alimento, recuerde su valor y aplíquela en el futuro.
- Para trabajar con la máxima intensidad (en el procesamiento de alimentos sólidos o en las etapas finales del batido), presione y mantenga presionado el botón del modo turbo.

**STOP** No sumerja el lugar de la conexión de la boquilla con la unidad de motor en los alimentos tratados.

- Descongele la carne antes de picarla, separe los huesos y tendones, corte la carne en cubitos de 1 a 1,5 cm.
- Antes del procesamiento de frutas y bayas, córtelas y retire los huesos.
- No use la licuadora para preparar puré de patata.
- Antes de mezclar los alimentos calientes saque el recipiente de la cocina. Deje que los alimentos se enfrién, no mezcle los alimentos o líquidos a temperaturas superiores a 80°C. Cuidado con las salpicaduras: comience el tratamiento de los productos a la velocidad más baja.



*No utilice el dispositivo para moler café, hielo, azúcar, cereales, frijoles y otros alimentos especialmente sólidos.*

Cuando se trabaja con la boquilla licuadora o la boquilla para hacer puré no utilice como recipiente el tazón de la picadora. El eje en la parte inferior del tazón puede dañar la boquilla.

### Uso de la boquilla licuadora/ boquilla para la preparación de puré (para RHB-2925-E)

1. Coloque los ingredientes en el recipiente correspondiente.
2. Presione simultáneamente y mantenga presionados ambos botones en la unidad de motor. Conecte bien la boquilla licuadora/ boquilla para la preparación de puré con la unidad de motor hasta el tope.
3. Conecte el dispositivo a la red. Coloque el control de velocidades en la posición deseada.
4. Sujete el recipiente con los productos tratados, sumerja la cuchilla de la licuadora/ boquillas para la preparación de puré en el recipiente, luego presione y mantenga presionado el botón de encendido. En caso de que necesite preparar verduras, frutas crudas u otros ingredientes sólidos aumente la velocidad girando el mando o presione y mantenga presionado el botón del modo turbo.
5. En el curso de funcionamiento mezcle los alimentos, moviendo la licuadora en círculos hacia la derecha o hacia arriba y abajo.
6. Una vez acabado el funcionamiento desconecte el dispositivo de la red eléctrica. Presione simultáneamente y mantenga presionados ambos botones de fijación de las boquillas y desconecte la boquilla sin aplicar demasiada fuerza.
7. Limpie el dispositivo de acuerdo con la tabla **A1**.

### Uso de la batidora (para RHB-2925-E)

1. Coloque los ingredientes en el recipiente correspondiente.
2. Inserte la boquilla-batidora hasta que haga un clic.
3. Presione simultáneamente y mantenga presionados ambos botones de fijación de las boquillas. Conecte bien la boquilla batidora con la unidad de motor hasta el tope.

4. Conecte el dispositivo a la red. Gire el regulador de velocidades hacia la izquierda hasta la marca 1 (velocidad mínima).
5. Sujutando el recipiente con los productos tratados, sumerja la cuchilla de la batidora en el recipiente, luego presione y mantenga presionado el botón de encendido. En caso si necesita aumentar la velocidad del batido, gire el regulador de velocidades hacia la derecha (de 1 a 5). Para el batido de intensidad máxima, presione y mantenga presionado el botón del modo turbo.
6. En el curso del funcionamiento mueva la batidora en círculos hacia la derecha.
7. Una vez acabado el funcionamiento desconecte el dispositivo de la red eléctrica. Presione simultáneamente y mantenga presionados ambos botones de fijación de las boquillas y desconecte la boquilla batidora sin aplicar demasiada fuerza.
8. Limpie el dispositivo de acuerdo con la tabla **A1**.

### Uso de la picadora

1. Instale la cubeta del desmenuzador en una superficie plana, dura y horizontal.
2. Monte la cuchilla en forma de S sobre el eje en la parte inferior del tazón del robot de cocina. ¡Tenga cuidado, las cuchillas son muy afiladas! Sostenga la cuchilla por su funda de plástico.
3. Cargue los productos en el recipiente de la manera que no sobrepasen la marca máxima. Refiérase a las reglas generales de uso del dispositivo.
4. Cierre el robot de cocina con la tapa de la manera el cruce en el mango de la cuchilla coincida con las ranuras en el centro de la tapa. Luego, alinee las lengüetas de los lados de la tapa con las ranuras en los bordes del recipiente. Sin hacer fuerza presione la tapa para que se pegue al recipiente y gírela hacia la derecha hasta que haga clic.
5. Presione simultáneamente y mantenga presionados ambos botones de fijación de las boquillas y inserte la unidad de motor en el encaje de fijación en la tapa del tazón.
6. Conecte el dispositivo a la red. Coloque el control de velocidades en la posición deseada: cuanto más duros son los alimentos, mayor es la velocidad de su tratamiento. La velocidad aumenta cuando el regulador gira a la derecha.
7. Sosteniendo el recipiente con una mano, presione y mantenga presionado el botón de encendido o modo turbo. Utilice el modo turbo para picar carne y alimentos sólidos.
8. Una vez acabado el funcionamiento desconecte el dispositivo de la red eléctrica. Presione simultáneamente y mantenga presionados ambos botones de fijación de las boquillas y desconecte la unidad de motor sin aplicar demasiada fuerza.

9. Extraiga la cuchilla en forma de S, sujetándola por la funda de plástico.  
10. Limpie el dispositivo de acuerdo con la tabla **A1**.

### III. ANTES DE CONTACTAR CON EL CENTRO DE SERVICIO

Avería	Posibles causas y soluciones
El dispositivo no funciona	El cable de alimentación no está enchufado y en la red eléctrica no hay alimentación. Conecte el cable de alimentación del dispositivo a la red eléctrica. Conecte el dispositivo a una toma de corriente operativa
Se nota una vibración fuerte del dispositivo cuando de pican los alimentos.	Los alimentos están cortados en trozos demasiado grandes. Corte los alimentos en trozos más pequeños
En el curso del funcionamiento ha aparecido un olor a plástico	El dispositivo se ha sobrecalentado. Reduzca el tiempo del funcionamiento continuo del dispositivo. Aumenta los intervalos entre las sesiones de funcionamiento
	Como el dispositivo es nuevo, el olor proviene de la capa protectora. Lleve a cabo una limpieza a fondo del dispositivo (véase la tabla <b>A1</b> ). El olor desaparecerá después unas cuantas sesiones de funcionamiento

### IV. GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de un plazo de 2 años a contar de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el fabricante se compromete, mediante la reparación o la sustitución de la totalidad del producto, a eliminar cualquier defecto causado por la mala calidad de los materiales o montaje. La garantía entra en vigor sólo si la fecha de la compra está confirmada por el sello de la tienda y la firma de vendedor en la tarjeta de garantía original. Esta garantía sólo se reconoce si el producto se utilizaba de acuerdo con el manual de operación, no se ha reparado o desmontado y no fue dañado por el mal uso, así como sólo si se ha guardado la integridad absoluta del producto. Esta garantía no cubre el desgaste normal y los productos de consumo (filtros, bombillas, recubrimientos antiadherentes, selladores, etc.)

La vida útil del producto y el plazo de su garantía se calcularán a partir de la fecha de la venta o la fecha de la fabricación del producto (en caso si no se puede determinar la fecha de la venta).

La fecha de fabricación del dispositivo se puede encontrar en el número de serie que se encuentra en la etiqueta de identificación en el cuerpo del dispositivo. El número de serie consiste de 13 dígitos. Los dígitos 6 y 7 significan mes, el 8 – año de fabricación.

El plazo de vida útil, establecido por el fabricante es de 3 años a contar del día de su adquisición y es válido a condición de que la operación del producto se realiza con el cumplimiento con las instrucciones del presente manual y con los requisitos técnicos aplicables.



*La eliminación de embalaje, manuales, así como del propio dispositivo debe realizarse de conformidad con los programas locales de reciclaje. No se des haga de estos productos junto con la basura doméstica normal.*



*Antes de utilizar este produto, leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura. O uso adequado do dispositivo vai estender significativamente a sua vida.*

## Medidas de segurança

- O fabricante declina toda a responsabilidade por danos causados por violação de normas de segurança e regras de funcionamento do produto.
- Esta unidade é um dispositivo multifuncional para cozinhar alimentos em casa e pode ser usada em apartamentos, casas rurais, quartos de hotel, lojas, escritórios ou outras condições para uso não industrial. O uso industrial ou qualquer outro uso indevido do dispositivo será considerada uma violação das regras do uso adequado do produto. Neste caso, o fabricante não assume nenhuma responsabilidade pelas consequências.
- Antes de ligar o aparelho à rede, verifique se a tensão da mesma corresponde à tensão nominal do aparelho (ver placa ou características técnicas do produto).
- Utilize o cabo de extensão projetado para o consumo de energia do dispositivo: a incompatibilidade dos parâmetros pode causar um curto-circuito ou uma inflamação do cabo.

- Desligue o aparelho após a utilização, bem como durante a sua limpeza ou movimento. Retire o cabo de alimentação com as mãos secas, ao segurá-lo pela forquilha e não pelo próprio cabo.
- Não façam passar o cabo de alimentação nas portas ou perto de fontes de calor. Certifique-se de que o cabo não está torcido ou dobrado e que não entre em contacto com objectos pontiagudos, arestas vivas e bordos de mobiliário.

STOP

*LEMBRE-SE: danos acidentais ao cabo de alimentação podem causar problemas que não se conformam com a garantia, bem como um choque eléctrico. O cabo de alimentação danificado deve ser urgentemente substituído em um centro de serviço.*

- Não coloque o copo com produtos sobre uma superfície macia. Isso faz o aparelho instável durante o funcionamento.
- Tenha cuidado ao instalar a faca em forma de S: é muito afiada.
- Não toque as partes móveis do dispositivo durante a operação.
- Não use o aparelho ao ar livre: a penetração de humidade ou objectos estranhos no interior do aparelho podem causar sérios danos ao mesmo.

- Antes de limpar o aparelho, verifique se ele está desconectado da rede e totalmente frio. Siga as instruções para limpar o dispositivo.

**STOP**

*NÃO MERGULHE o corpo do aparelho na água e não o colocar em água corrente!*

- Este aparelho só pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou formação sobre como utilizar o aparelho de forma segura e percebam os perigos inerentes. As crianças não devem utilizar este aparelho como um brinquedo. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças menores de 8 anos.
- Os materiais de embalagem (filme, espuma de plástico, etc.) podem ser perigosos para as crianças. Perigo de asfixia! Mantenha a embalagem fora do alcance das crianças.

- Não tente reparar a unidade ou alterar sua construção. A reparação do aparelho só deve ser realizada por um especialista, no centro de assistência técnica autorizado. Um trabalho pouco profissional pode levar à quebra do aparelho, ferimentos e danos materiais.



**ATENÇÃO!** *Está proibido usar o dispositivo em caso de qualquer mau funcionamento.*

#### Construção dos modelos A2

1. Regulador de velocidade
2. Botão de ligar/desligar
3. Botão de modo turbo
4. Bloco do motor eléctrico
5. Botões de fixação dos bocais
6. Fio de alimentação eléctrica
7. Bico-liquidificador com cinco lâminas
8. Corpo transparente do copo menor com escala dimensional graduada
9. Faca em forma S
10. Tampa do copo menor com assento para fixação do bloco do motor eléctrico
11. Adaptador para o bocal - coroa
12. Bocal - coroa
13. Bocal para confeição do puré
14. Copo de mistura



*O fabricante tem direito de introduzir as alterações no design, completção, bem como nos dados técnicos do artigo durante o aperfeiçoamento contínuo da sua produção sem prévio aviso sobre essas alterações.*

#### Dados técnicos

Potência nominal.....	850 W
Potência máxima .....	1350 W
Tensão .....	220-240 V, 50/60 Hz
Controlo de velocidade variável .....	presente
Modo turbo .....	presente
Velocidade .....	13000-16000 rpm/min.
Comprimento do fio eléctrico .....	1,3 m

#### Completção:

##### RHB-2920-E

Bloco do motor eléctrico.....	1 pcs.
Copo do triturador com tampa (500 ml).....	1 pcs.
Faca em forma S do triturador .....	1 pcs.
Bocal- liquidificador com cinco lâminas.....	1 pcs.
Manual de Instruções .....	1 pcs.
Caderneta de serviço.....	1 pcs.

## RHB-2925-E

Bloco do motor eléctrico.....	1 pcs.
Copo do triturador com tampa (500 ml).....	1 pcs.
Faca em forma S do triturador .....	1 pcs.
Bocal- liquidificador com cinco lâminas .....	1 pcs.
Bocal - coroa.....	1 pcs.
Adaptador para bocal - coroa.....	1 pcs.
Bocal para confeição do puré.....	1 pcs.
Copo de mistura (600 ml).....	1 pcs.
Manual de Instruções.....	1 pcs.
Caderneta de serviço.....	1 pcs.

## I. ANTES DE UTILIZAÇÃO

Tire com cuidado o artigo e seus componentes da caixa. Remova todos os materiais de embalagem e etiquetas de propagação.

**i** *Deixe obrigatoriamente no local os stickers de advertência, stickers indicadores (se houver) e uma etiqueta com serial do artigo no corpo! A falta do serial no artigo pode lhe privar automaticamente de uma assistência garantida.*

Desenrole completamente o fio eléctrico. Lave o corpo do aparelho com pano húmido. Lave as peças desmontáveis com água ensaboada, e seque todos os elementos do aparelho antes de ligar à rede eléctrica.

**i** *É necessário deixar o aparelho a uma temperatura ambiental não menos que 2 horas antes de ligação após o seu transporte ou armazenamento às temperaturas baixas.*

## II. EXPLORAÇÃO DO APARELHO

### Regras gerais do trabalho com o aparelho

- Para evitar a pulverização é recomendável encher vasilhame com os productos não superior a dois terços do volume.
- Ao utilizar o liquidificador, mergulhe primeiramente o bocal no vasilhame com productos, lógo pressione o botão de ligação ou de modo turbo. Antes de retirar o bocal do vasilhame, solte o botão.
- Comece o trabalho a uma velocidade menor aumentando-a, se for necessário, girando o regulador de velocidade que se encontra na pega do aparelho. Junto do regulador está aplicada uma escala : pode-se definir uma velocidade óptima para o producto dado, tenta lembrar o seu valor para o posterior emprego.

- Para o trabalho com intensidade máxima (tratamento dos productos sólidos ou ao acabar o batimento) pressione e deixe retido o botão do modo turbo.
- STOP** *Não meta o ponto de junção do bico ao bloco do motor eléctrico nos productos a serem tratados .*
- Antes de triturar a carne, descongele-a, separe dos ossos, remova os tendões e corte em cubinhos de 1 - 1,5 cm.
  - Antes de tratar as frutas e bagas, corte-as e remova os caroços.
  - Não empregue o liquidificador para confeição do puré de batata.
  - Antes de misturar os productos quentes remova o vasilhame do fogão. Deixes arrefecer os productos, não misture os productos ou líquidos a uma temperatura superior a 80° C. Tenha cuidado com os salpicos: comece o tratamento dos productos a uma velocidade mínima.

**i** *Não empregue o aparelho para triturar café, gelo, açuca, cereais, leguminosas e outros productos sólidos.*

Não empregue a cuba do triturador em qualidade de vasilhame quando trabalha com bocal-liquidificador ou bocal para confeição do puré. O eixo no fundo da cuba pode danificar o bocal.

### Utilização do bocal-liquidificador / bocal para confeição do puré (para o RHB-2925-E)

1. Meta os ingredientes num vasilhame conveniente.
2. Pressione e retenha simultaneamente dois botões no bloco do motor eléctrico. Junte bem o bocal-liquidificador / bocal para confeição do puré ao bloco do motor eléctrico até o encosto.
3. Conecte o aparelho à rede eléctrica. Ponha o regulador de velocidade na posição necessária.
4. Segurando o vasilhame com os productos a serem tratados, meta nele a faca do liquidificador / bocal para confeição do puré, lógo pressione e retenha o botão de ligação. Se for necessário tratar os legumes crus, frutas ou outros ingredientes sólidos, aumente a velocidade girando o regulador ou pressione e retenha o botão do modo turbo.
5. Durante o processo de tratamento misture os productos passando o liquidificador no sentido do ponteiro e para cima - para baixo.
6. Ao acabar o trabalho, desconecte o aparelho da rede eléctrica. Pressionando e retendo simultaneamente dois botões no bloco do motor eléctrico, desligue o bocal sem aplicar os esforços.
7. Limpe o aparelho em conformidade com tabela actual **A1**.



### Utilização da batedeira (para RHB-2925-E)

1. Meta os ingredientes num vasilhame conveniente.
2. Encaixe bocal-liquidificador no adaptador até se ouvir estalido.
3. Pressione e retenha simultaneamente os dois botões de fixação dos bocais. Junte bem o bocal-coroa ao bloco do motor eléctrico até o encosto.
4. Ligue o aparelho à rede eléctrica. Gire o regulador de velocidade no sentido anti-ponteiro até o símbolo 1 (velocidade mínima).
5. Segurando o vasilhame com os productos a serem tratados, meta nele a coroa, lógo pressione e retenha o botão de ligação. Se for necessário aumentar a velocidade de batimento, gire o regulador de velocidade no sentido do ponteiro (de 1 a 5). Para atingir a intensidade máxima de rotação, pressione e retenha o botão do modo turbo.
6. Durante o processo de trabalho passe a coroa pelo círculo no sentido do ponteiro.
7. Uma vez terminado o trabalho, desconecte o aparelho da rede eléctrica. Pressionando e retendo simultaneamente os botões de fixação dos bocais, desligue o bocal-coroa sem aplicar os esforços.
8. Limpe o aparelho em conformidade com tabela **A1**.

### Utilização do triturador

1. Colocar o copo do triturador numa superfície horizontal plana e sólida.
2. Ajuste a faca em forma S sobre o eixo no fundo da cuba do processador de alimentos. Tenha cuidado, as lâminas são muito afiadas! Segure a faca pela bucha plástica.
3. Meta os productos na cuba para que não ultrapassem o símbolo máximo. Siga as regras gerais do trabalho com aparelho.
4. Baixe a tampa sobre a cuba do processador de alimentos de tal modo que a cruzeta na bucha de faca coincida com as fendas no meio da tampa. Lógo faça coincidir os ressaltos que ficam aos lados da tampa com as fendas que ficam nas bordas da cuba. Aperte a tampa à cuba sem aplicar os esforços e gire no sentido do ponteiro até se ouvir estalido.
5. Pressione e retenha simultaneamente os dois botões de fixação dos bocais e encaixe o bloco do motor eléctrico no assento de fixação lcalizado na tampa da cuba.
6. Conecte o aparelho à rede eléctrica. Ponha o regulador de velocidade na posição necessária: quanto os productos sejam mais sólidos tanto mais será a velocidade do seu tratamento. A velocidade se aumenta com a rotação do regulador no sentido do ponteiro de relógio.
7. Segurando a cuba com uma mão, pressione e retenha o botão de ligação ou de modo turbo. Empregue o modo turbo para triturar carne e productos sólidos.

8. Uma vez terminado o trabalho, desconecte o aparelho da rede eléctrica. Pressione e retenha simultaneamente os botões de fixação dos bocais e desligue bloco do motor eléctrico.
9. Tire a faca em forma S segurando-a pela bucha plástica.
10. Limpe o aparelho em conformidade com a tabela **A1**.

## III. ANTES DE CONTACTAR ASSISTÊNCIA TÉCNICA

PRT

Problema	Causas e soluções
O aparelho não funciona	O fio de alimentação eléctrica não está conectado ou falta da tensão na tomada. Conecte o fio de alimentação do aparelho à rede eléctrica. Conecte o aparelho a uma tomada em bom estado
Aparece uma vibração forte quando os alimentos se trituram	Os productos foram cortados em grandes pedaços demais. Corte os productos em pedaços menores
Durante o funcionamento aparece o cheiro de plástico	O aparelho fica sobreaquecido. Reduza o tempo de funcionamento contínuo do aparelho. Aumente os intervalos entre as ligações  O aparelho é novo, o cheiro é provocado pelo revestimento de protecção. Limpe cuidadosamente o aparelho (v. tabela <b>A1</b> ). O cheiro irá desaparecer depois de algumas ligações

## IV. OBRIGAÇÕES DE GARANTIA

Para este artigo a garantia é dispensada para 2 anos desde o momento de aquisição. Durante o período de garantia o fabricante é obrigado eliminar qualquer defeitos de fabrico mediante uma reparação, substituição das peças ou de todo o artigo inteiro provocados pela qualidade insuficiente dos materiais ou pela montagem. A garantia entra em vigor apenas nos casos quando a data de aquisição for confirmada pelo carimbo da loja e assinatura do vendedor no cartão de garantia original. A presente garantia pode ser reconhecida apenas nos casos quando este artigo foi usado em conformidade com o manual de instruções, não foi sujeito à reparação, não foi desapearelhado e não foi danificado em resultado do mau tratamento bem como foi mantida a completação total do artigo. A presente garantia não se estende ao desgaste natural e materiais de despesas do artigo (filtros, lâmpadas, revestimentos anti-aderentes, vedações etc.).

## REDMOND

---

O prazo de serviço do artigo e o prazo de validade das obrigações de garantia em relação a ele são calculados desde o dia de venda ou desde a data de fabrico do artigo (no caso quando não fôr possível definir a data de venda).

Pode-se encontrar a data de fabrico do aparelho através do número serial localizado na etiqueta de identificação no corpo do artigo. O número serial é composto por 13 símbolos Os 6º e 7º símbolos estão a designar mês, 8º - ano de lançamento do dispositivo.

O prazo de serviço do aparelho estabelecido pelo fabricante é de 3 anos desde o momento da sua aquisição e condicionado pela exploração do artigo em conformidade com o presente manual de instruções e normas técnicas em vigor.



*É necessário utilizar a embalagem, manual de instruções bem como o próprio aparelho conforme o programa local relacionado com a reciclagem de refugo. Não deite fora este tipo de artigos junto com o lixo doméstico.*



Før du bruger dette produkt, læs grundigt denne manual igennem og gem den til senere brug som en reference. Korrekt brug af enheden vil forlænge dens levetid betydeligt.

## Sikkerhedsforanstaltninger

- Producenten bærer ikke ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af sikkerhedsreglerne og anvisninger for betjening af produktet.
- Dette apparat er en multifunktionel enhed beregnet til ikke-industriel madlavning i boligmiljøer og kan bruges i lejligheder, landhuse, hotelværelser, lokaler for personale i butikker, kontorer og andre lignende forhold. Industriel (kommerciel) anvendelse eller ethvert andet uegnet brug af produktet vil blive betragtet som en ukorrekt anvendelse og brud af apparatets brugsregler. I dette tilfælde påtager producenten sig intet ansvar for konsekvenserne.
- Før du kobler produktet til elnettet skal du kontrollere, om netspændingen svarer til enhedens spænding (se specifikationer eller typeskilt på produktet).
- Brug en forlængerledning, der svarer til enhedens effekt - ellers er der fare for kortslutning eller brand.

DNK

- Tag altid stikket ud af apparatet efter brug og under rengøring eller flytning af apparatet. Tag ledningen ud med tørre hænder, hold i selve stikket, rev ikke i ledningen.
- Før ikke ledningen igennem døråbninger eller i nærheden af varmekilder. Sørg for, at ledningen ikke er snoet eller bøjet eller er i kontakt med skarpe genstande eller kanter.

STOP

*HUSK: en tilfældig skade på ledningen kan forårsage forstyrrelser, der ikke dækkes af garantien, samt føre til elektrisk stød. Et beskadiget strøm kabel kræver hurtig udskiftning på et servicecenter.*

- Skålen med råvarer skal placeres på et hårdt, plant underlag. Det gør apparatet stabilt under drift.
- Vær forsigtig, når du installerer S-formet kniv: den er meget skarp.
- Rør ikke apparatets bevægelige dele under apparatets drift.
- Det er sikkerhedsfarligt at bruge produktet udendørs - fugt eller fremmedlegemer kan komme ind i enheden og forårsage alvorlige skader.

- Inden du begynder at rengøre apparatet sørg for at det er koblet fra elnettet og er fuldt afkølet. Følg altid instruktionerne for rengøring af apparatet.

STOP

*Det er LIVSFARLIGT at sænke apparatet i vandet eller placere det under rindende vand!*

DNK

- Apparatet kan bruges af børn, der er 8 år gamle eller ældre og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller gives instruktioner vedrørende brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning. Apparatet og elektriske ledningen bør holdes uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Emballage (film, skumnylon m. m.) kan være farlig for børn. Det er en risiko for kvælning! Opbevar emballagemateriale utilgængeligt for børn.

- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv eller gøre ændringer i dets konstruktion. Reparationer må kun udføres af et autoriseret servicecenter. Dårligt udført reparation kan føre til funktionsfejl, personlig skade og skade på ejendom.



***OBS! Brug ikke apparatet om enhver funktionsfejl er opstået.***

#### Enhed af modeller A2

1. Hastighedsregulator
2. Tænd/sluk knap
3. Turbo-knap
4. Motorenhed
5. Udløserknapper for vedhæftede filer
6. Elkabel
7. Vedhæftet fil-blender med fem klinger
8. Gennemsigtig lille skål med graderet målskala
9. S-formig sniv
10. Låg til den lille skål til at fastsætte motorenheden
11. Adapter til at fastgøre piskeris-vedhæftet fil
12. Piskeris-vedhæftet fil
13. Vedhæftet fil til at lave kartoffelmos
14. Blande glas



*Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i design, komplettering, samt produktspecifikationer i forbindelse med sin produktforbedring uden forudgående varsel om sådanne ændringer.*

#### Tekniske specifikationer

Nominel effekt.....	850 W
Maksimal effekt.....	1350 W
Spænding.....	220-240 V, 50/60 Hz
Hovedhastighedsregulator .....	ja
Turbo.....	ja
Hastighed.....	13000-16000 r/m
Længde af elledningen .....	1,3 m

#### Komplet sæt:

##### RHB-2920-E

Motorenhed .....	1 stk.
Chopperskål med et låg (500 ml).....	1 stk.
S-formig chopperkniv .....	1 stk.
Vedhæftet fil-blender med fem klinger.....	1 stk.
Brugsanvisning .....	1 stk.
Servicebog .....	1 stk.

**RHB-2925-E**

Motorenhed .....	1 stk.
Chopperskål med et låg (500 ml) .....	1 stk.
S-formig chopperkniv .....	1 stk.
Vedhæftet fil-blender med fem klinger .....	1 stk.
Piskeris-vedhæftet fil .....	1 stk.
Adapter til at fastgøre piskeris-vedhæftet fil .....	1 stk.
Vedhæftet fil til at lave kartoffelmos .....	1 stk.
Blande glas (600 ml) .....	1 stk.
Brugsanvisning .....	1 stk.
Servicebog .....	1 stk.

**I. FØR DU BEGYNDER AT BRUGE**

Pak forsigtigt produktet og dets tilbehør ud af emballagen. Fjern samtlige emballagematerialer og klistermærker

**i** Hold på plads advarselmærker, klistermærker (hvis de er til stede) og serienumeretiketten på enheden! I fald der findes ingen serienumeretiket på produktet, bortfaldt garantien på produktet automatisk.

Slap ledningen helt. Visk apparatet med en fugtig klud. Vask aftagelige dele med sæbevand, tør grundigt apparatets alle dele inden tilslutning til lysnettet.

**i** Efter transportering eller bevaring under lave temperaturer skal man holde produktet under stuetemperaturen mindst 2 timer, inden man sætter enheden i gang.

**II. APPARATETS DRIFT****Generelle regler for arbejde med apparatet**

- For at undgå sprøjtning fyld skålen med madvarer på ikke mere end to tredje dele af volumet.
- Når du bruger blenderen, sænk den vedhæftede fil først i skålen med madvarer, derefter tryk på tænd- eller turbo-knappen. Inden du tager den vedhæftede fil frem ud af skålen, slip knappen.
- Begynd at arbejde med lille hastighed, og hvis det er nødvendigt, ved at øge hastigheden med at dreje hastighedsregulatoren på håndtaget af apparatet. Ved regulatoren er der en skala: efter at du har bestemt den optimale hastighed for den givne slags produkter, husk dens værdi og brug den efterfølgende.
- Når du arbejder med maksimal intensitet (ved behandling af faste produkter eller på den afsluttende fase af piskning), tryk og hold turbo-knappen.

**STOP** Sænk ikke forbindelsesled mellem den vedhæftede fil og motorenheden ind i de behandlede produkter.

- Inden du hakker kød, skal du optø det, adskille det fra knoglerne, fjerne sener og skære i tern på 1-1,5 cm.
- Inden du behandler frugt og bær, skær de i stykker og fjern kernerne.
- Brug blenderen ikke til at lave kartoffelmos.
- Inden du blander varme produkter, tag kakkengrej fra kufferten. Lad maden afkøle, bland maden eller væsken ikke under temperaturen over 80°C. Pas på stænk: begynd behandling af produkterne med minimal hastighed.

**i** Brug apparatet ikke til at male kaffe, findele is, sukker, grynbønner og andre faste produkter.

Når du arbejder med den vedhæftede fil-blender eller den vedhæftede fil til at lave mos, brug ikke chopperskålen som beholder. Akslen i skålens bund kan beskadige den vedhæftede fil.

**Brug af den vedhæftede fil-blender/den vedhæftede fil til at lave mos (for RHB-2925-E)**

1. Læg ingredienserne ind i den passende beholder.
2. Tryk og hold samtidigt to knapper på motorenheden. Forbind tæt den vedhæftede fil-blender/den vedhæftede fil til at lave mos med motorenheden som det vil gå.
3. Tilslut apparatet til lysnettet. Indstil hastighedsregulatoren i den nødvendige position.
4. Ved at holde beholderen med de behandlede produkter sænk blenderens kniv / den vedhæftede fil til at lave mos ned i beholderen, tryk og hold derefter tændknappen. Hvis det er nødvendigt at bearbejde rå grøntsager, frugt eller andre faste ingredienser, og hastigheden ved at dreje regulatoren eller tryk og hold turbo-knappen.
5. Bland produkterne under behandling ved at flytte blenderen i retning med uret og op-ned.
6. Når du er færdig, tag stikket ud af stikkontakten. Ved at trykke og holde samtidigt to knapper på motorenheden, tag den vedhæftede fil af uden anstrengelse.
7. Rengør apparatet i henhold til tabellen **A1**.

**Brug af mixeren (for RHB-2925-E)**

1. Læg ingredienserne ind i den passende beholder.
2. Sæt piskeris vedhæftet fil ind i adapteren indtil du hører et klik.
3. Tryk og hold samtidigt begge knapper for fastgørelse af vedhæftede filer. Forbind piskeris-vedhæftet fil tæt med motorenheden som det vil gå.

DNK

- Tilslut apparatet til lysnettet. Drej hastighedsregulatoren mod uret til at nå 1 (den mindste hastighed).
- Ved at holde beholderen med produkterne, som behandles, sænk piskeris ned i beholderen, derefter tryk og hold tændknappen. Hvis det er nødvendigt at øge piskningens hastighed, drej hastighedsregulator med uret (fra 1 til 5). For at opnå den højeste intensitet af rotation tryk og hold turbo-knappen.
- Flyt piskeris under driften rundt med uret.
- Når du er færdig, tag stikket ud af stikkontakten. Tryk og hold samtidigt to låseknapper for vedhæftede filer, tag piskeris af uden anstrengelse.
- Rengør apparatet i henhold til tabellen **A1**.

## Brug af chopper

- Sæt blenderskålen på en fast, plan overflade.
- Sæt den S-formige kniv på akslen i skålens bund. Pas på, knive er meget skarp! Hold kniven ved plastik bøsning.
- Læg produkterne ind i skålen men ikke over niveaumarkering. Overhold generelle regler for arbejde med apparatet.
- Sænk låget på skålen af foodprocessor så, at kors-stykket på kniværmen falder sammen med rillerne i midten af låget. Derefter juster tapperne på siderne af låget med rillerne på kanten af skålen. Uden anstrengelser pres låget mod skålen og drej med uret, indtil det klikker.
- Tryk og hold samtidigt begge låseknapper for vedhæftede filer og sæt motorenheden ind i fastgøringsfligen på låget af skålen.
- Tilslut apparatet til lysnettet. Indstil hastighedsregulator i den nødvendige position: jo hårdere er produkter, desto højere er hastigheden for bearbejdning af disse. Hastigheden øges, mens man drejer regulatoren med uret.
- Ved at holde skålen med den ene hånd tryk og hold tænd- eller turbo-knappen. Brug turbo til at hakke kød og hårde produkter.
- Når du er færdig, tag stikket ud af stikkontakten. Tryk og hold samtidigt to låseknapper for vedhæftede filer og afbryd motorenheden.
- Tag den S-formige kniv af, mens du holder den ved plastik bøsning.
- Rengør apparatet i henhold til tabellen **A1**.

## III. FØR DU KONTAKTER SERVICECENTRET

Fejl	Eventuelle årsager og fejlfinding
Apparatet fungerer ikke	Eledningen er ikke tilsluttet til lysnettet eller der er ingen spænding i eldåsen. Tilslut apparatets elledning til elnettet. Tilslut apparatet til den gode eldåse.

Fejl	Eventuelle årsager og fejlfinding
Under hakning af produkterne føles stærk vibration af apparatet	Produkterne er skåret i alt for store stykker. Skær dem i mindre stykker.
Under driften af apparatet lugter af plastik	Apparatet bliver overophedet under driften. Reducer tiden af den kontinuerlig drift. Forøg intervalterne mellem anvendelse af apparatet.  Apparatet er nyt, lugten kommer fra beskyttelsesbelægningen. Rengør apparatet grundigt (se tabellen <b>A1</b> ). Lugten forsvinder, efter at apparatet bliver tændt flere gange.

## IV. GARANTI

Dette produkt er dækket med garanti på 2 år fra købsdatoen. Under garanti-perioden forpligter producenten sig til at udføre reparation eller udskiftning af hele produktet ved eventuelle fejl, forårsaget af dårlig kvalitet i materialer og udførelse. Garantien er gyldig kun i tilfælde af, hvis datoen for købet er bekræftet ved sælgerens segl og underskrift på den originale garantibevis. Denne garanti genkendes kun, hvis produktet blev anvendt i overensstemmelse med brugsanvisningen, blev ikke repareret eller skillet ad eller beskadiget ved misbrug, samt at det er fuldt komplet. Denne garanti dækker ikke normalt slid og forbrugsdele (filtre, elpærer, non-stick belægninger, tætninger, osv.).

Produktets levetid og garantiperioden beregnes fra produktets salgsdato eller fremstillingsdato (hvis salgsdatoen ikke kan bestemmes).

Fremstillingsdato findes i serienummeret, der er placeret på identifikationsetiketten på apparatet. Serienummeret består af 13 cifre. 6. og 7. tal angiver måned, 8. - år af produktionen.

Producenten har bestemt produktets levetid på 3 år fra købsdatoen. Denne tid er gyldig, forudsat at driften af produktet foregår i nøje overensstemmelse med denne vejledning og de tekniske krav, der skal opfyldes.

**i** *Emballage, brugermanual, såvel som selve enheden skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale miljøregler. Med hensyn til miljøet: smid ikke af sådanne produkter sammen med dit normale husholdningsaffald.*





Før du tar dette produktet i bruk, ber vi deg om å lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og oppbevare den for fremtidig referanse. Korrekt bruk vil betydelig forlenge apparatets levetid.

## Sikkerhetsregler

- Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av manglende overholdelse av sikkerhetsregler og uriktig bruk av apparatet.
- Dette apparatet er en multifunksjonell enhet for husholdningsbruk og kan brukes i leiligheter, hus på landet, hotellrom, lokaler for personalet i butikker, kontorer eller i andre lignende forhold der ikke-industriell bruk. Industriell bruk eller noen annen misbruk av apparatet vil bli ansett som en overtredelse av krav til riktig bruk av produktet. I dette tilfelle er produsenten ikke ansvarlig for mulige konsekvensene.
- Før du kobler apparatet til strømmettet, kontroller at spenningen i apparatet samsvarer med dets merkespenning (se tekniske spesifikasjoner eller typeskiltet på apparatet).
- Bruk en skjøteledning beregnet for apparatets strømforbruk - uoverenstemmelse kan forårsake kortslutning eller forbrenning av kabel.
- Ta apparatets støpsel ut av stikkkontakten etter bruk samt under ren-

NOR

gjøring og flytting. Ta strømledning ut av stikkkontakten med tørre hender og dra den i støpselet og ikke i ledningen.

- Ikke legg strømledningen i døråpninger eller i nærheten av varmekilder. Pass på at ledningen ikke er vridd eller bøyd og ikke kommer i kontakt med skarpe gjenstander, hjørner og kanter av møbler.

**STOP**

*HUSK: utilsiktet skade av strømledningen kan føre til funksjonssvikt som garantien gjelder ikke og kan forårsake et elektrisk støt. En skadet strømledning må straks bli erstattet i et servicesenter.*

- Ikke plasser bolle med ingredienser på et mykt underlag. Det fører til ustøhet av apparat under kjøring.
- Vær forsiktig når du setter S-formede kniv på plass: den er veldig skarp.
- Det er forbudt å berøre bevegelige deler av apparatet under kjøring.
- Apparatet må ikke brukes utendørs – hvis en væske eller fremmedlegemer kommer inn i apparatet det kan føre til alvorlige skader.
- Før du begynner å rengjøre apparatet kontroller at det er koblet fra strømmen og fullstendig avkjølt. Følg rengjørings instruksjoner nøye.

STOP

*DET ER FORBUDT å dyppe apparatet i vann eller plassere det under rennende vann!*

- Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruken av apparatet på en trygg måte, slik at de forstår potensielle fareelementer. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke foretas av barn med mindre de er under tilsyn av en voksen.



Oppbevar apparatet og strømledningen unna barn under 8 år.

- Emballasje (plast osv.) kan være farlig for barn. Fare for kvelning! Oppbevar emballasje utilgjengelig for barn.
- Aldri prøv å selvstendig reparere apparatet eller endre dets konstruksjon. Alle reparasjonsarbeid skal utføres av et godkjent servicecenter. Disse arbeidene ikke utført av fagmenn kan forårsake apparatets svikt, personskader eller skader på eiendom.

*ADVARSEL! Aldri bruk apparatet ved alle slags feil.*

NOR

## Innretning av modeller A2

1. Regulator av hastighet
2. Slå på/av knappen
3. Knappen for turbomodus
4. Motorblokk
5. Knappen for å feste dysen
6. Strømledning
7. Dyse-blender med fem blader
8. Gjennomsiktig liten bolle med graduert måleskala
9. S-formede kniv
10. Løkk av liten bolle med uttak for å feste motorblokk
11. Adapter for dyse-visp
12. Dyse-visp
13. Dyse for tilberedning av pure
14. Glass for blanding

**i** Produsenten forbeholder seg retten til å kunne foreta tekniske endringer i produktets design, utstyr samt i spesifikasjon i forbindelse med produkt utvikling og forbedring uten foregående varsel om slike endringer.

## Tekniske spesifikasjoner

Nominell kapasitet .....	850 W
Maksimal kapasitet .....	1350 W
Spenning .....	220-240 V, 50/60 Hz
Jevn regulering av hastighet .....	finnes
Turbomodus .....	finnes
Hastighet .....	13000-16000 omdr/min
Strømlednings lengde .....	1,3 m

## Oversett over deler:

### RHB-2920-E

Motorblokk .....	1 stk.
Bolle for knuseenhet med løkk (500 ml) .....	1 stk.
S-formede kniv for knuseenhet .....	1 stk.
Dyse-blender med fem blader .....	1 stk.
Bruksanvisning .....	1 stk.
Garantibok .....	1 stk.

### RHB-2925-E

Motorblokk .....	1 stk.
------------------	--------

Bolle for knuseenhet med løkk (500 ml) .....	1 stk.
S-formede kniv for knuseenhet .....	1 stk.
Dyse-blender med fem blader .....	1 stk.
Dyse-visp .....	1 stk.
Adapter for dyse-visp .....	1 stk.
Dyse for tilberedning av pure .....	1 stk.
Glass for blanding (600 ml) .....	1 stk.
Bruksanvisning .....	1 stk.
Garantibok .....	1 stk.

## I. FØR FØRSTE GANGS BRUK

Forsiktig ta apparatet ut av boksen. Fjern all emballasje og reklameskiltene.

**i** Sørg for å bevare på plass varselkiltene, klistremerker (om de finnes) samt et merke med produktets serienummer. Mangel på serienummer vil automatisk oppføre dine rettigheter til garantiservice.

Fullstendig avspole strømledning. Tørk apparatets skrog med en fuktig klut. Vask avtagbare deler med såpevann, tørk grundig alle elementer før å koble apparatet til strømnett.

**i** Etter transportering eller lagring ved lave temperaturer apparatet skal holdes ved romtemperatur i minst 2 timer før å sette det i gang.

## II. APPARATETS DRIFT

### Generelle regler av apparatets drift

- For å unngå sprut fyll beholderen med matvarer ikke mer enn to tredjedeler av volumet.
- Når du bruker blender, først sett dysen inn i beholderen med ingredienser, deretter trykk på slå-på knappen eller turbomodus-knappen. Slipp knappen før å ta dysen ut av beholderen.
- Begynn å kjøre apparat med en liten hastighet, øk den om det er nødvendig med å rotere hastighets regulator på apparatets håndtak. Det er en skala ved siden av regulatoren: når du definerer den optimale hastigheten for en enkelt matvare, husk verdien og bruk den i fremtiden.
- For maksimal intensitet (ved behandling av harde matvarer eller på siste stadium av visping) trykk på turbomodus-knappen og hold den.

**STOP** Ikke dypp koblingsplass av dysen med motorblokken i matvarene.

- Tine kjøtt, fjern ben og sener og skjær opp i terninger på 1-1,5 cm før å kverne det.

- Før å behandle frukter og bær, skjær dem opp og fjern steiner.
- Ikke bruk blender for tilberedning av potetstappe.
- Ta beholder av ovn før å blande varme ingredienser sammen. La dem avkjøles, ikke bland sammen matvarer eller væsker hvis deres temperatur overstiger 80°C. Pass på sprut: begynn behandling av matvarer med en minimal hastighet.



Ikke bruk apparat for å kverne kaffe, is, sukker, gryn, bønner og andre særlig harde matvarer.

Når du bruker dyse-blender eller dyse for tilberedning av pure ikke bruk knuseenhetets bolle som beholder for ingredienser. Aksel på bunnen av bollen kan ødelegge dysen.

### Bruk av dyse-blender / dyse for tilberedning av pure (for RHB-2925-E)

1. Legg ingredienser i en passende beholder.
2. Samtidig trykk og hold to knapper på motorblokken. Sett tett dyse-blender / dyse for tilberedning av pure sammen med motorblokken til det stopper.
3. Koble apparat til strømmett. Sett hastighets regulator i en ønsket stilling.
4. Hold beholderen med ingrediensene, dypp i den kniv av blender/ dysen for tilberedning av pure, trykk på slå-på knappen og hold den i en stund. Hvis du behandler rå grønnsaker, frukter eller andre harde ingredienser øk hastighet med å rotere regulatoren, eller trykk på knappen for turbomodus og hold den i en stund.
5. Rør ingredienser under kjøring med å bevege blender med sola opp og ned.
6. Etter slutt på arbeidet koble apparatet fra strømmett. Trykk samtidig to knapper på motorblokken og ta dysen av uten anstrengelser .
7. Rengjør apparat ifølge tabellen **A1**.

### Bruk av hjulvisp (for RHB-2925-E)

1. Legg ingredienser i en passende beholder.
2. Sett dyse-visp i adapteren til det klikker.
3. Samtidig trykk og hold begge knapper for å feste dysen. Sett tett dyse-vispen sammen med motorblokken til det stopper.
4. Koble apparat til strømmett. Snu hastighets regulator mot sola til merke 1 (minimal hastighet).
5. Hold beholderen med ingredienser, dypp vispen i den, deretter trykk på slå-på knappen og hold den. Hvis du vil øke hastighet av visping snu hastighets regulator med sola (fra 1 til 5). For maksimal intensitet av rotasjon trykk på turbomodus-knappen og hold den.

6. Under drift flytt vispen i en sirkel med sola.
7. Etter slutt på arbeidet koble apparat fra strømmett. Trykk samtidig to knapper for å feste dysen på motorblokken og ta dyse-vispen av uten anstrengelser.
8. Rengjør apparatet ifølge tabellen **A1**.

### Bruk av knuseenhet

1. Sett kopp for finhakking på jevn og hard vannrett overflate.
2. Sett S-formede kniv på akselen på bunnen av bolle. Vær forsiktig, bladene er veldig skarpe! Hold kniven i plastylse.
3. Legg ingredienser i bollen slik at de ikke overstiger maksimalt merke. Følg generelle regler for drift av apparat.
4. Sett lokket på bollen slik at korset på knivens hylse falt sammen med sporene i lokkets senter. Deretter sett knastene på lokkets sider sammen med sporene på bollens kanter. Trykk lokket til bollen uten anstrengelser og snu med sola til det klikker.
5. Trykk samtidig og hold begge knapper for å feste dysen og sett motorblokken inn i uttak for bollens lokk.
6. Koble apparat til strømmett. Sett hastighets regulator i en ønsket stilling: jo hardere matvarer desto høyere bør hastighet av behandling være. Hastigheten øker ved rotasjon av regulatoren med sola.
7. Hold bollen med en hånd, trykk på slå-på knappen eller turbomodus-knappen og hold den. Bruk turbomodusen for å kverne kjøtt eller harde matvarer.
8. Etter slutt på arbeidet koble apparat fra strømmett. Samtidig trykk og hold knapper for å feste dysen og koble motorblokken av.
9. Ta ut S-formede kniv med å holde den i plastylse.
10. Rengjør apparat ifølge tabellen **A1**.

NOR

## III. FØR DU KONTAKTER ET SERVICE-SENTER

Feil	Mulig årsak og elimineringsmåte
Apparat virker ikke	Strømledning er ikke koblet til strømmett eller det er ingen strøm i stikkkontakten. Koble apparat til strømmett. Koble apparat til en fungerende stikkontakt.
Det er sterkt vibrasjon på apparat ved kverning av matvarer.	Matvarene er skåret opp i altfor store biter. Skjær dem opp i mindre biter

Feil	Mulig årsak og elimineringsmåte
Det oppstår en lukt av plast under kjøring av apparat	Apparat er overopphetet. Reduser kontinuerlig drift av apparat. Øk intervallene mellom driftsperiodene.
	Det er en lukt av beskyttende belegg. Rengjør apparat grundig (se tabellen D). Lukten vil forsvinne etter at apparat vil bli brukt flere ganger.

## IV. GARANTI

Dette produktet er garantert for en periode på 2 år fra kjøpsdato. I garantitiden er produsenten ansvarlig for eliminering av alle mulige fabrikkfeil som skyldes dårlig kvalitet på materialer og utførelse med hjelp av reparasjon, erstatning av deler eller hele produktet. Garantien skal være gyldig bare dersom kjøpsdato er bekreftet med stempel og underskrift av selger på et spesielt garantikort. Garantien er gyldig kun hvis produktet ble brukt i henhold til bruksanvisningen, ikke ble reparert, demontert eller skadet på grunn av misbruk, samt produktets komplett sett er bevart. Garantien gjelder ikke normal slitasje på produktet og forbruksmaterialer (filtre, lyspærer, non-slipp belegg, tetninger osv).

Produktets levetid og garantitiden beregnes fra datoen for salg eller fra produksjonsdato (hvis salgstidspunktet ikke kan bli identifisert).

Produksjonsdato av apparatet kan bli funnet i serienummeret som står på identifikasjonsetiketten på apparatets utvendig side. Serienummeret består av 13 tegn. 6 og 7 tegn betyr måned og det 8 betyr år av apparatets produksjon.

Produktets levetid fastsatt av produsenten er 3 år fra kjøpsdato. Denne levetiden er gyldig forutsatt at apparatets drift er i henhold til denne bruksanvisningen og tekniske krav er oppfylt.



*Emballasjen, bruksanvisningen samt selve apparatet må behandles i henhold til gjeldende lokale programmer for gjenvinning av avfall. Vennligst ta vare på miljøet: ikke kast slike produkter sammen med vanlig avfall.*



*Innan du börjar använda denna apparat, bör du läsa igenom denna bruksanvisning noggrant och förvara den som handboken. Använder du apparaten på ett rätt sätt ska den vara i bruk på lång tid.*

## Säkerhetsåtgärder

- Tillverkaren tar inte ansvar för skador som är orsakade av bristande efterlevnad av säkerhetskrav och bruksregler av apparaten.
- Denna elapparat är en mångfunktionell matlagningseenhet som kan användas i lägenheter, villor, hotellrum, tekniska rum i affärer, på kontor och i andra liknande förhållanden förutom industribruk. Industri-användning eller andra obehöriga användningar av apparaten räknas överträda villkor för en lämplig användning av apparaten. I detta fall tar tillverkaren inget ansvar för möjliga efterföljder av detta bruk.
- Före avkoppling i ledningsnät vänligen kontrollera om dess spänning motsvarar en faktisk spänning av apparaten (se: tekniska specifikationer eller en tillverkningsskylt av apparaten).
- Använd ledningstråd, avsett för apparatens effekt. Om det finns skillnad mellan parameter kan det leda till en kortslutning eller förbränning av tråden.

SWE

- Ta ut apparaten från eluttaget efter användningen samt under rengöring och flyttning. Ta ut sladden med torra händer, ta det på kontakten, inte tråden.
- Lägg inte tråden vid dörrar och värmekällor. Kontrollera att tråden inte vänder sig och inte böjs, inte rör skarpa föremål, hörn och möbels hörn.



*KOM IHÅG: skador av tråden kan leda till fel som inte motsvarar garantivillkor och till elströmsskador. Den skadade tråden ska ersättas strax i service center.*

- Placera inte skålen med produkter på en mjuk yta. Apparaten är inte fast i detta fall.
- Var försiktig med att sätta på kniven i S-form, den är skarp.
- Det är förbjudet att röra vid rörliga detaljer av apparaten vid bruket.
- Bruket är förbjudet i öppna rymmen – vatten eller obehöriga föremål kan hamna inne i apparatens kropp och leda till stora skador.



- Före rengöring kontrollera att apparaten är avstängt från ledningsnät och kallnat helt och hållet. Följ bruksanvisning om rengöringen av apparaten.

**STOP** *DET ÄR FÖRBJUDET att placera apparatens kropp under vatten eller sätta den under vattenstråle!*

SWE

- Apparaten kan användas av barn från 8 år och personer med fysiska, sensoriska eller psykiska funktionshinder eller utan erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller instrueras i hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan överinseende av vuxen. Förvara apparaten och elsladden otillgängligt för barn under 8 år.
- Förpackningsmaterial (film eller skum, m.m.) kan vara farligt för barn. Det finns en risk av kvävning! Förvara förpackningsmaterial i den för barn oåtkomliga platserna.

- En fristående reparation av apparaten och byte i dess konstruktion är förbjudna. Alla servicearbeten ska genomföras i en auktoriserad service center. Oprofessionellt genomförda arbetet kan följa till brytande av apparaten, skadegörande och återkan av tillhörigheten.



*OBS! Det är förbjudet att bruka apparaten vid vilka fel som helst.*

#### Översikt av modeller **A2**

1. Hastighetsreglage
2. Strömbrytare
3. Turbofunktionsknapp
4. Elmotor
5. Knapp för att byta tillbehör
6. Etsladd
7. Munstycke blandare med 5 blad
8. Genomskinlig kropp av mindre skål med en graderad måttskala
9. Kniv i S-form
10. Lock av mindre skål med en sockel att fästa elmotor
11. Adapter för visp
12. Munstycke visp
13. Purétillbehör
14. Mixerskål

**i** *Tillverkaren har rätt att ändra design, uppsättning av delar och tillbehör samt teknisk varudeklaration under förbättring av sina produkter utan att avisera om dessa förändringar.*

#### Tekniska specifikationer

Standard effekt.....	850 W
Maximal effekt .....	1350 W
Spänning .....	220-240 V, 50/60 Hz
Smidig hastighetsreglering.....	finns
Turbofunktion .....	finns
Hastighet.....	13000-16000 rpm
Längd av etsladd.....	1,3 m

#### Översikt:

##### RHB-2920-E

Elmotor .....	1 st.
Matberedarskål med lock (500 ml) .....	1 st.
Kniv i S-form .....	1 st.
Munstycke blandare med fem blad.....	1 st.
Bruksanvisning.....	1 st.
Servicebok.....	1 st.

##### RHB-2925-E

Elmotor .....	1 st.
Matberedarskål med lock (500 ml) .....	1 st.

Kniv i S-form .....	1 st.
Munstycke blandare med fem blad.....	1 st.
Munstycke visp.....	1 st.
Adapter för munstycke visp.....	1 st.
Purétillbehör .....	1 st.
Blandningsskål (600 ml).....	1 st.
Bruksanvisning.....	1 st.
Servicebok.....	1 st.

## I. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Ta försiktigt apparaten ut ur förpackningen. Ta bort alla förpackningsmaterial och dekal.

**i** Det är nödvändigt att spara alla varningsklister, markerings skyltar (om de finns) och skylten med serienummer på kroppen av apparaten! Avsaknaden av serienummer på apparaten leder till att du inte har rätt för garanti på underhåll.

Rulla ut elsladden. Behandla kroppen av apparaten med en våt duk. Tvätta löstagbara detaljer i ett såpvatten och låt dem torka helt och hållet innan att koppla apparaten till elnätet.

**i** Efter transporter eller lagring av apparaten vid en låg temperatur ska apparaten förvaras vid rumtemperatur minst i 2 timmar.

## II. APPARATENS BRUK

### Allmänna regler av apparatens bruk

- Kontrollera att skålen uppfylls med mindre än två tredjedelar för att undvika att det sprutar
- Vid blandarens bruk först sänk munstycket i skålen och sedan tryck på strömbrytaren eller turbofunktionsknappen. Släpp trycka på knappen inann att ta munstycket ur skålen.
- Börja bearbetning vid en låg hastighet, och öka den genom att vända hastighetsreglagen på apparatens handtag om det behövs. Det finns en skala omkring reglagen: det bör bestämma en lämplig hastighet för en viss typ av ingredienser och använda den vid vidare bruk.
- För bearbetning vid en maximal prestanda (för hårda ingredienser eller vid hårdande av de vispade produkterna) tryck och håll på turbofunktionsknapp.

**STOP** Sänk inte en fästningsdel mellan munstycket och elmotor i de bearbetade ingredienserna.

- Avfrosta kött före malningen, ta bort ben och vener och skära i 1-1,5 cm tärningar.
- Före bearbetningen av frukter och bär skär dem och t ut kärnor.
- Använd inte blandaren för att tillaga potatispuré.
- Ta behållaren av spisen innan att blanda varma ingredienser. Låt ingredienserna kallna, blanda inte produkter eller vätskor vid temperatur över 80°C. Var försiktig vid stänk av varma produkter: börja bearbetningen vid en minimal hastighet.

**i** Använd inte apparaten för att mala kaffe, is, socker, gryn, bönor och andra hårda ingredienser.

Använd inte matberedarskål vid bearbetning med munstycke visp eller purétillbehör. Axel på skålens botten kan skada munstycket.

SWE

### Bruk av munstycke blandare / purétillbehör (RHB-2925-E)

1. Håll alla ingredienser in i en behörig behållare.
2. Tryck och håll på två knappar på elmotorns samtidigt. Fäst munstycke blandare / purétillbehör tätt vid elmotorn tills det stoppar.
3. Koppla apparaten till elnätet. Sätt hastighetsreglage i ett lämpligt läge.
4. Håll behållaren med de bearbetade ingredienserna och sänk en kniv av blandare/ purétillbehör i och tryck och håll på strömbrytaren. Vid malning av färska grönsaker, frukter och andra hårda ingredienser öka hastighet genom att vända på reglagen eller tryck och håll på knappen av turbofunktionen.
5. Blanda ingredienser genom att röra blandaren medsols samt uppåt och nedåt.
6. Koppla apparaten av elnätet efter användningen. Tryck och håll på två knappar på elmotorm för att lossa munstycket. Gör det utan särskilda ansträngningar.
7. Rengör apparaten i överensstämmelse med tabell **A1**.

### Bruk av mixer (RHB-2925-E)

1. Håll alla ingredienser in i en behörig behållare.
2. Sätt vispen in i adapter tills det klickar.
3. Tryck och håll på två knappar för att fästa munstrycken. Koppla vispen tätt till elmotorn tills det stoppar.
4. Koppla apparaten till elnätet. Vända reglagen motsols till läge 1 (minimal hastighet).
5. Håll behållaren med de bearbetade ingredienserna och sänk en visp i den, sedan tryck och håll på strömbrytaren. Öka vispningshastighet genom att vända hastighetsreglagen medsols (från 1 till 5), om behövs. För att uppnå en maximal prestanda tryck och håll på turbofunktionsknappen.
6. Blanda ingredienser genom att röra vispen medsols.

- Koppla apparaten av elnätet efter användningen. Tryck och håll på knapparna att fästa munstycken och lossa vispen. Gör det utan särskilda ansträngningar.
- Rengör apparaten i överensstämmelse med tabell **A1**.

## Bruk av matberedare

- Placera hacktillsattsskålen på en jämn hård horisontell yta.
- Sätt en kniv i S-form på maberedarskålens botten. Hantera knivar försiktigt: de är skarpa! Håll kniven vid ett plasthanntag.
- Tillsätt ingredienserna i skålen. Kontrollera att de inte överstiger max märke. Följ allmänna regler av apparatens bruk.
- Placera locket på matberedarskålen så att ett mönster på naven av en horisontell knivenhet passar huvar i mitten av locket. Sedan sätt samman utsprång på sidodelar av locket med huvar på lockets kanter. Tryck locket tätt till skålen och vänd den medsols tills det klickar. Gör det utan särskilda ansträngningar.
- Tryck och håll på båda knappar att fästa munstycken och sätt elmotorn till sockeln på skålens lock.
- Koppla apparaten till elnätet. Vänd hastighetsreglaget till ett lämpligt läge. Ju hårdare är ingredienserna, desto högre är hastighet av bearbetningen. Öka hastigheten genom att vända reglagen medsols.
- Håll skålen med en hand, tryck och håll på strömbrytaren eller turbofunktionsknappen. Använd turbofunktionen för att mala kött och hårda ingredienser.
- Koppla apparaten av elnätet vid slutet av bruk. Tryck och håll på knapparna att fästa munstycken och lossa elmotorn.
- Ta ut kniven i S-form, håll den vid ett plasthanntag.
- Rengör apparaten i överensstämmelse med tabell **A1**.

## III. INNAN DU KONTAKTAR SERVICE CENTER

Fel	Möjliga anledningar och lösningar
Apparaten fungerar inte.	Etsladden är inte kopplad till elnätet eller det inte finns någon spänning i eluttaget. Koppla etsladden till elnätet. Koppla apparaten till fungerande eluttaget.
För stor vibrering av apparaten vid malning av produkterna.	Produkterna har skurits i för stora bitar. Skär produkterna i mindre bitar.

Fel	Möjliga anledningar och lösningar
En doft av plast dök upp vid bruket.	Apparaten har överhettats. Minska tid av ett oavbrutet arbete. Öka intervall mellan användningarna.
	Apparaten är ny, doften uppstår av skyddsbeläggningen. Rengör apparaten noggrant (se tabell <b>A1</b> ). Doften ska försvinna efter några användningar.

## IV. GARANTIÅTAGANDE

Finns garanti på 2 år efter köp. Under garantiperioden garanterar tillverkaren att andanröja varje tillverkningsfel som orsakades av en otillräcklig kvalitet av material eller konstruktion genom att reparera den, ersätta detaljer eller hela apparaten. Garanti träder i kraft bara i fall datum av köp är bekräftat med stämpel av affären som köpet pågick i och en signatur av expedient på ett originalkvitto. Denna garanti erkänns endast i fall apparaten exploaterades enligt bruksanvisning, inte reparerades, inte demonterades och inte var skadad efter en felaktig behandling, samt alla detaljer har förvarats tillsammans. Denna garanti omfattar inte en fysisk förslitning av apparaten och förbrukningsartikel (filter, lampor, non-stick beläggning, förtätning osv).

Bruksperiod och garantitermin räknas från datum av köp eller tillverkning (i fall datum av köpet är okänt).

Tillverkningsdatum finns i ett serienummer på ett identifikationsmärke på apparatens kropp. Serienummer består av 13 tecken. 6 och det 7 tecknen betyder en månad, 8 tecken är ett år av tillverkning.

Den av tillverkare för denna apparat förutsett bruksperioden är 3 år efter köp. Denna bruksperiod gäller endast om exploateringen pågår enligt denna bruksanvisning och gällande tekniska krav.

**i** Förpackningen, bruksanvisning och själva apparaten ska återvinnas enligt lokalt sophävtämningsprogram. Ta hänsyn till miljö: denna apparat får inte hanteras som hushållsavfall.



Ennen kun aloitat laitteen käyttöä lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä, jotta voit jatkossakin tarvita ohjeita laitteen käytöstä. Laitteen oikea käyttö pidentää sen käyttöaikaa huomattavasti.

## Turvallisuusohjeet

- Valmistaja ei vastaa laitteen väärästä käytöstä ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä johtuvista vioista.
- Tämä sähkölaite on ruoanlaittoon tarkoitettu monitoimilaite, jota voi käyttää asunnoissa, lomamökeissä, hotellihuoneissa, myymälöiden sosiaalitiloissa, toimistoissa ja vastaavissa tiloissa. Laite ei ole tarkoitettu käytettäväksi suurkeittiöissä. Laitteen käyttöä suurkeittiössä tai vastaavissa olosuhteissa pidetään laitteen käytönä väärin. Tässä tapauksessa valmistaja ei vastaa mahdollisista seuraamuksista.
- Ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon tarkista onko verkkojännite sama, kuin nimellisjännite, mihin on laite on tarkoitettu (ks. laitteen tekniset tiedot tai konekilpi).
- Jos käytät jatkojohtoa, niin tarkista että se kestää laitteen käyttötehoa. Muuten tämä voi johtaa oikosulkuun tai kaapelin palamiseen.

FIN

- Irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta, kun ruoka on valmis, kun puhdistat laitetta tai siirrä sitä. Tartu kuivilla käsillä pistotulppaan, älä vedä johdosta.
  - Tarkista että laitteen johto ei osu oven ja karmin väliin tai teräviin esineisiin ja huonekalujen reunoihin. Johtoa ei saa käyttää lämmittimien vieressä. Johtoa ei saa vääntää tai painaa.
- STOP** *MUISTA: sähköjohdon vaurioituminen voi johtaa takuun kattamattomiin vikoihin ja sähköiskuun. Vaurioitunut sähköjohto on välittömästi vaihdettava huoltokeskuksessa.*
- Älä aseta laitetta pehmeälle pinnalle. Silloin laite ei ole tasapainossa toiminnan aikana.
  - Ole varovainen käsitellessäsi S-muotoista terää, se on erittäin terävä.
  - Älä koske laitteen liikkuviin osiin toiminnan aikana.
  - Älä käytä laitetta ulkona. Kosteus tai vieraat esineet laitteen rungossa voivat vaurioittaa laitetta vakavasti.

- Ennen laitteen puhdistusta tarkista että laitteen pistotulppa on irrotettu pistorasiasta ja että laite on täysin jäähtynyt. Noudata laitteen puhdistusohjeita.

STOP

*ÄLÄ UPOTA laitetta veteen tai laita juoksevan veden alle!*

- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on rajoitetut fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteesta, jos heitä valvotaan tai ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. Säilytä laite ja sen virtajohto alle 8-v lasten ulottumattomissa.
- Pakkausmateriaalit (kiristyskelmu, vaahtomuovi yms.) voivat olla vaarallisia lapsille. Tukehtumisvaara! Säilytä pakkausmateriaalit paikassa, johon lapset eivät pääse.
- Älä korjaa tai muuta laitetta itse. Vain auktorisoidun huoltokeskuksen ammattitaitoinen korjaaja saa korjata laitteen. Ammatti-

FIN

taidottomasti tehty korjaus voi johtaa laitteen vaurioitumisen, ihmisten vammoihin ja omaisuuden vaurioitumiseen.



**HUOMIO!** Älä käytä laitetta, jos siinä on mikä tahansa vika.

**Mallin rakenne A2**

1. Nopeussäädin
2. Päälle/Pois päälle-painike
3. Turbonepeuden painike
4. Sähkömoottori
5. Vaihdeavain laitteen lukituspainikkeet
6. Virtajohto
7. Vaihdeavain tehosekoitin viidellä terällä
8. Pienen kulhon läpinäkyvä runko mitta-asteikolla
9. S-muotoinen terä
10. Pienen kulhon kansi, joka on varustettu sähkömoottorin kiinnityslitännällä
11. Vaihdeavain adapteri
12. Vaihdeavain
13. Muusisuutin
14. Sekoitustastia

**i** Valmistajalla on oikeus tuotekehityksen yhteydessä parantaa tuotteen rakennetta, kokoonpanoa ja teknisiä ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta ko. muutoksista.

**Tekniset tiedot**

Nimellisteho .....	850 W
Maksimiteho .....	1350 W
Jännite .....	220-240 V, 50/60 Hz

Portaaton nopeussäätö.....	kyllä
Turbotila .....	kyllä
Pyörimisnopeus.....	13000-16000 rpm
Virtajohdon pituus .....	1,3 m

**Kokoonpano:**

**RHB-2920-E**

Sähkömoottori .....	1 kpl
Hienontimen kulho kannella (500 ml).....	1 kpl
S-muotoinen terä .....	1 kpl
Vaihdeavain sauvasekoitin viidellä terällä .....	1 kpl
Käyttöohje .....	1 kpl
Huottokirja.....	1 kpl

**RHB-2925-E**

Sähkömoottori .....	1 kpl
Hienontimen kulho kannella (500 ml).....	1 kpl
Hienontimen S-muotoinen terä.....	1 kpl
Vaihdeavain sauvasekoitin viidellä terällä.....	1 kpl
Vaihdeavain .....	1 kpl
Vaihdeavain adapteri .....	1 kpl
Muusisuutin .....	1 kpl
Sekoitustastia (600 ml).....	1 kpl
Käyttöohje.....	1 kpl
Huottokirja.....	1 kpl

**I. ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYNNISTYSTÄ**

Ota laite ja sen osat laatikosta varovasti. Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mainostarrat.

**i** Jätä paikoilleen kaikki mahdolliset varoitus- ja opastustarrat, sekä laitteen rungossa oleva sarjanumerotarra! Jos sarjanumero tuotteesta puuttuu, takuu raukeaa automaattisesti.

Vedä virtajohto täysin ulos. Puhdista tuotteen runko kostealla liinalla. Pese hienontimen irrotettavat osat ja kulho vedellä ja pesuainella, anna laitteelle ja sen osille kuivua ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon.

**i** Kuljetuksen jälkeen tai jos olet säilyttänyt laitetta matalalla lämpötilalla, jätä laite tasaantumaan huonelämpötilalla vähintään 2 tunniksi ennen kun käynnistät sen.



## II.LAITTEEN KÄYTTÖ

### Laitteen yleiset käyttöohjeet

- Täytä kulho 2/3 tilavuudestaan, muuten kulhosta tulee roiskeita.
- Kun käytät sauvasekoitinta, upota ensin sauvasekoitin kulhoon ja vasta sen jälkeen paina päälle-painikkeen tai turbonopeuden painike. Vapauta painike ja sen jälkeen ota sauvasekoitin ulos kulhosta.
- Aloita pienellä nopeudella ja lisää nopeutta tarpeen mukaan laitteen kahvalla olevalla nopeussäätimellä. Nopeussäätimen vieressä on asteikko, jossa on näytetty paras nopeus eri elintarvikkeille. Muista tämä nopeus ja käytä jatkossa.
- Turbonopeutta käytetään, kun tarvitaan maksimitehokkuus eli silloin, kun täytyy hienontaa kovia tuotteita tai vatkausten loppuvaiheessa.

**STOP** Älä upota sauvasekoittimen tai vatkaimen ja sähkömoottorin liittymiskohtaa käsiteltäviin elintarvikkeisiin.

- Kun teet jauhelihaa, niin sulata liha, poista luut ja jänteet ja leikkaa 1-1,5 cm kuutioiksi.
- Kun käsittelet hedelmiä, niin paloittele ne ja ota kivet pois.
- Älä käytä sauvasekoitinta perunamuusin valmistamiseen.
- Jos haluat seosuttaa kuumia valmistusaineita, niin ensin nosta kattila, missä kyseiset aineet on, hellalta pois. Anna valmistusaineille jäähtyä vähän. Älä seosuta aineita tai sekoita nesteitä, jos niiden lämpötila on yli 80°C. Varo roiskeita, aloita seosutusta miniminopeudella.

**i** Älä hienonna laitteella kahvia, jäätä, sokeria, suurimoita, kuivia palkkasveja eikä muita erittäin kovia aineita.

Älä käytä sauvasekoittimen tai muusisuuttimen kanssa hienontimen kulhoa. Kulhon pohjalla oleva akseli voi niitä vaurioittaa.

### Sauvasekoittimen / muusisuuttimen käyttö (RHB-2925-E)

1. Laita valmistusaineet sopivaan astiaan.
2. Paina samanaikaisesti kaksi sähkömoottoriosalla olevaa painiketta. Kytketä sauvasekoitin/muusisuutin moottoriosaan naksahdukseen asti.
3. Kytketä laitteen pistotulppa pistorasiaan. Käännä nopeussäädin haluamaksi asentoon.
4. Pidä astia valmistusaineineen kiinni toisella kädellä, upota sinne sauvasekoitin/muusisuutin toisella kädellä, paina käynnistyspainike ja pidä se painettuna. Kun käsittelet raakoja vihanneksia, hedelmiä tai muita kovia valmistusaineita käännä nopeussäädin myötäpäivään ja lisää nopeutta tai paina ja pidä painettuna TURBO-painiketta.

5. Käsitteilyn kuluessa liikuta sauvasekoitin ympyrää pitkin ylös ja alas, näin sekoitat aineet paremmin.
6. Kun työ on tehty, irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta. Paina samanaikaisesti kaksi sähkömoottoriosalla olevaa painiketta ja irrota sauvasekoitin/muusisuutin sähkömoottoriosasta voimaa käyttämättä.
7. Puhdista laite **A1**-taulukon mukaan

### Vatkaimen käyttö (RHB-2925-E)

1. Laita valmistusaineet sopivaan astiaan.
2. Kytketä vatkaimeksi välikapalleeseen naksahdukseen asti.
3. Paina samanaikaisesti kaksi suuttimien lukituspainiketta. Kytketä vatkaimeksi moottoriosaan naksahdukseen asti.
4. Kytketä laitteen pistotulppa pistorasiaan. Käännä nopeussäädin vastapäivään 1-merkkiin asti (miniminopeus).
5. Pidä kulho valmistusaineineen kiinni toisella kädellä, upota sinne vatkaimeksi toisella kädellä, paina käynnistyspainike ja pidä se painettuna. Jos haluat lisätä nopeutta, käännä säädin myötäpäivään (1-5). Maksimi pyörimisnopeus saavutetaan, kun painetaan ja pidetään painettuna TURBO-painike.
6. Käsitteilyn kuluessa liikuta vatkaimeksi myötäpäivään ympyrää pitkin.
7. Kun työ on tehty, irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta. Paina samanaikaisesti sauvasekoittimen ja vispilän irrotuspainikkeet ja irrota vispilän välikapalle sähkömoottoriosasta.
8. Puhdista laite **A1**-taulukon mukaan.

### Hienontimen käyttö

1. Aseta silppurikulho tasaiselle ja kovalle alustalle.
2. Aseta S-muotoinen terä akseliin kulhon pohjassa. Ole varovainen, terä on erittäin terävä! Pidä terä muoviholkista kiinni.
3. Laita elintarvikkeet kulhon korkeintaan ylärajalle asti. Noudata laitteen yleisiä käyttöohjeita.
4. Kiinnitä kansi yleiskoneen kulhoon näin että ristimäiset ulokkeet terien holkissa osuisivat kulhon keskellä oleviin uriin. Tämän jälkeen käännä kansi näin että kannen reunalla olevat ulokkeet osuisivat kulhon reunoihin oleviin aukkoihin. Paina kansi kulhoon voimaa käyttämättä ja käännä myötäpäivään loppuun asti.
5. Paina samanaikaisesti kaksi suuttimien lukituspainiketta ja kiinnitä moottoriosaa liittäen kulhon kannella.
6. Kytketä pistotulppa pistorasiaan. Valitse haluamasi nopeus: mitä kovempi elintarvike on, sitä kovempaa nopeutta tarvitaan sen hienontamiseen. Nopeus kasvaa, kun käännät nopeussäädintä myötäpäivään.

FIN

- Pidä kulho kiinni toisella kädellä ja paina käynnistyksen tai TURBO-painike. Tehostettu TURBO-nopeus käytetään lihan ja kovien elintarvikkeiden hienontamiseen.
- Kun haluamasi työ on tehty, irrota pistotulppa pistorasiasta. Paina samanaikaisesti kaksi suuttimien lukituspainiketta ja irrota moottori.
- Ota terä kulhosta muoviholkista kiinni pitäen.
- Puhdista laite **A1**-taulukon mukaan.

### III. ENNEN KUN VIET LAITTEESI KORJAAMoon

Vika	Mahdolliset syyt ja korjausvaihtoehdot
Laite ei toimi	Pistotulppa ei ole pistorasiassa tai pistorasia on viollinen. Kytke pistotulppa pistorasiiaan. Kytke laite toimivaan pistorasiiaan.
Elintarvikkeiden hienontamisen yhteydessä laite tärisee liikaa.	Elintarvikkeet on pilkottu liian isoiksi paloiksi. Pilkkoo valmistusaineita pienempiin paloihin.
Muovin haju laitteen toiminnan aikana	Laite on ylikuumentunut. Käytä laitetta yhtäjaksoisesti lyhyemmän ajan. Pidentää aika käynnistysten välissä
	Laite on uusi, suoja-pinnoite haisee. Puhdista laite huolellisesti (ks. taulukko <b>A1</b> ). Haju häviää muutaman käynnistyksen jälkeen.

### IV. TAKUUEHDOT

Tämän tuotteen takuu on 2 vuotta ostopäivästä. Valmistaja sitoutuu korjaamaan viat, vaihtamaan vialliset osat tai koko tuotteen, jos ongelma johtuu valmistusvialta, puutteellisista raaka-aineista tai kokoonpanosta. Takuu astuu voimaan vain silloin, kun ostopäivä on varmistettu myymälän leimalla ja myyjän allekirjoituksella alkuperäisessä takuukuitissa. Tämä takuu on voimassa vain silloin, kun tuote on käytetty käyttöohjeen mukaan, ei ole korjattu, eikä vaurioitunut johtuen väärästä käytöstä, sekä sen kokoonpano on alkuperäinen. Tämä takuu ei kata tuotteen normaalia kulutusta, eikä sen kulutustarvikkeita (suodattimia, polttimia, tarttumattomia pinnoitteita, tiivisteitä, yms.).

Tuotteen käyttöaika ja takuun voimaantulo lasketaan myyntipäivästä tai valmistuspäivästä (mikäli myyntipäivää on mahdotonta selvittää).

Tuotteen valmistuspäivä löytyy sarjanumerosta, joka sijaitsee tuotteen rungossa olevassa konekilvessä. Sarjanumero koostuu 13 merkistä. 6. ja 7. merkki tarkoittavat tuotteen valmistuskuukautta ja 8. merkki valmistusvuotta.

Valmistajan takaama tuotteen käyttöaika on 3 vuotta ostopäivästä. Tämä käyttöaika edellyttää että tuotetta käytetään käyttöohjeen ja voimassa olevien teknisten standardien mukaisesti.

**i** Tuotteen pakkaus, käyttöohje ja tuote käsitellään paikallisten jätehuolto-ohjeiden mukaan. Tämä tuote ei kuulu tavalliseen kotitalousjätteesen.



*Prieš naudodami šį gaminį, įdėmiai perskaitykite naudojimo vadovą ir jį išsaugokite, kad vėliau galėtumėte pasiskaityti. Jeigu teisingai naudositės prietaisu, pratęsite jo eksploatacavimo laiką.*

## Saugos priemonės

- Gamintojas neatsako už pažeidimus, atsiradusius nesilaikant saugos technikos reikalavimų ir gaminio eksploatacavimo taisyklių.
- Šis elektros prietaisas gali būti naudojamas butuose, užmiesčio namuose, viešbučių kambariuose, parduotuvių buities patalpose, biuruose ir kitomis panašiomis sąlygomis, jis neskirtas pramoniniam naudojimui. Naudojimas pramoniniu ar kitu netiksliu būdu laikomas gaminio tinkamo eksploatacavimo sąlygų pažeidimu. Tuo atveju gamintojas neatsako už galimas pasekmes.
- Prieš jungdami prietaisą į elektros tinklą patikrinkite, ar tinklo įtampa sutampa su nominalia prietaiso maitinimo įtampa (žr. Techninius duomenis arba gaminio gamyklos lentelę).
- Naudokite ilginamąjį laidą, tinkamą prietaiso vartojamai galiai: jeigu neatitinka parametrai, gali įvykti trumpasis jungimas arba įsiliepsnoti kabelis.

- Pasinaudoję išjunkite prietaisą iš elektros tinklo lizdo, taip pat valydami arba perkeldami į kitą vietą. Laidą traukite sausomis rankomis, laikydami už šakutės, o ne už laido.
  - Netieskite elektros srovės laido durų angose arba arti šilumos šaltinių. Žiūrėkite, kad elektros laidas nepersisuktų ir nepersilenktų, nesiliestų su aštriais daiktais, kampais ir baldų briaunomis.
- STOP** *Atminkite: jeigu atsitiktinai pažeisite kabelį, gali atsirasti gedimų, kurie neatitinka garantijos sąlygų, be to, galite nukentėti nuo elektros srovės. Pažeistą kabelį būtina skubiai pakeisti klientų aptarnavimo centre.*
- Nestatykite indo su produktais ant minkšto ir karščiui neatsparaus paviršiaus. Dėl to veikiantis prietaisas stovėtų nestabiliai.
  - Būkite atsargūs, įstatydami S raidės pavidalo peilį: jis labai aštrus.
  - Kai prietaisas veikia, nelieskite judančių dalių.
  - Draudžiama naudotis prietaisu lauke: jeigu į korpuso vidų pateks drėgmės arba pašalinių daiktų, prietaisas gali rimtai sugesti.



**DRAUDŽIAMA** panardinti prietaiso korpusą į vandenį arba statyti po tekančiu vandeniu!

- 8 metų ir vyresni vaikai, o taip pat ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, nepakankamai patirties ar žinių turintys asmenys gali naudotis prietaisu tik prižiūrimi ir/arba tuomet, jei jie buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą bei suvokia su prietaiso naudojimu susijusią grėsmę. Vaikams negalima žaisti prietaisu. Prietaisą ir tinklo kabelį laikykite jaunesniems kaip 8 metų vaikams neprieinamoje vietoje. Suaugusiųjų neprižiūrimi vaikai negali valyti prietaiso ar juo naudotis.
- Pakavimo medžiagos (plėvelė, putų polistirolas ir kt.) gali būti pavojingas vaikams. Pavojus uždusti! Laikykite pakuotę neprieinamoje vaikams vietoje.
- Draudžiama savarankiškai taisyti sugedusį prietaisą arba keisti jo konstrukciją. Prietaisą privalo taisyti tik autorizuoto techninės priežiūros centro specialistas. Dėl neprofesionaliai atlikto darbo prietaisas gali sugesti, padaryti traumą arba sugadinti turtą.



*Esant kokių nors gedimų, prietaisą naudoti draudžiama.*

**Modelio įranga A2**

1. Greičio reguliatorius
2. Įjungimo mygtukas
3. Turbininio režimo mygtukas
4. Elektros variklio blokas
5. Antgalių fiksavimo mygtukas
6. Elektros srovės laidas
7. Trintuvo antgalis su penkiais ašmenimis
8. Smulkintuvo dubens dangtis
9. S formos smulkintuvo peilis
10. Smulkintuvo dubuo
11. Šluotelės antgalio pereinamoji jungtis
12. Šluotelės antgalis
13. Antgalis tyrei gaminti
14. Maišymo stiklinė

**Techninės charakteristikos**

Nominali galia .....	850 W
Maksimali galia .....	1 350 W
Įtampa .....	220–240 V, 50/60 Hz
Tolygus greičio reguliavimas .....	yra
Turbininis režimas .....	yra
Apsisukimų greitis .....	13 000-16 000 aps./min.
Elektros laido ilgis .....	1,3 m

**Komplektacija**

**RHB-2920-E**

Variklio blokas .....	1 vnt.
Smulkintuvo dubuo su dangčiu .....	1 vnt.
S formos smulkintuvo peilis .....	1 vnt.
Trintuvo antgalis su penkiais ašmenimis .....	1 vnt.
Šluotelės antgalis .....	1 vnt.
Techninio aptarnavimo knygelė .....	1 vnt.

**RHB-2925-E**

Variklio blokas .....	1 vnt.
Smulkintuvo dubuo su dangčiu .....	1 vnt.
S formos smulkintuvo peilis .....	1 vnt.
Trintuvo antgalis su penkiais ašmenimis .....	1 vnt.
Šluotelės antgalis .....	1 vnt.

Šluotelės antgalio pereinamoji jungtis .....	1 vnt.
Antgalis tyrei gaminti .....	1 vnt.
Maišymo stiklinė .....	1 vnt.
Naudojimosi instrukcija .....	1 vnt.
Techninio aptarnavimo knygelė .....	1 vnt.

**i** *Gamintojas, tobulindamas savo produkciją, be išankstinio įspėjimo pasilieka teisę keisti jos dizainą, komplektaciją, o taip pat technines charakteristikas.*

**I. PRIEŠ ĮJUNGDAMI PIRMĄ KARTĄ**

Įšimkite iš dėžės gaminį. Pašalinkite visą pakuotės medžiagą ir reklamos lipdukus.

**i** *Būtinai palikite vietoje perspėjamuosius lipdukus, lipdukus-rodykles (jeigu tokių yra) ir lentelę su gaminio serijos numeriu ant korpuso! Jeigu nėra serijos numerio, automatiškai netenkate teisės į garantinį aptarnavimą.*

Visiškai išvyniokite elektros srovės laidą. Nušluostykite gaminio korpusą drėgnu audiniu. Nuimamas dalis nuplaukite muiliniu vandeniu, prieš įjungdami prietaisą į elektros tinklą, kruopščiai nušluostykite visas jo dalis.

**i** *Prieš jungiant prietaisą po pervežimo arba laikymo žemoje temperatūroje, būtina jį palaikyti kambario temperatūroje ne trumpiau kaip 2 val.*

**II. TRINTUVO NAUDOJIMAS**

**Pagrindinės darbo su maišytuvu taisyklės**

- Kad produktai neišsitaškytų, į indą dėkite produktų ne daugiau kaip 2/3 jo talpos.
- Kad produktai būtų suplakami efektyviai, ingredientai turi padengti bent apatinę plakiklio dalį.
- Naudodami maišytuvą arba plakiklį pirmiausia panardinkite antgalį į indą su produktais, po to paspauskite jungiklį arba „TURBO“ režimo mygtuką. Prieš išimdami antgalį iš indo, atleiskite mygtuką.
- Dirbti pradėkite nedideliu greičiu, jeigu reikia, greitį didinkite sukdamি greičio reguliavimo ratuką ant prietaiso rankenos. Šalia greičio reguliavimo ratuko yra skalė: kai nustatysite optimalų greitį šio tipo produktui, prisiminkite reikšmę ir ją naudokite vėliau.
- Norėdami dirbti maksimaliai intensyviai (apdorodami kietus produktus arba baigdami plakti) paspauskite ir laikykite paspaudę „TURBO“ režimo mygtuką.

**STOP** *Nepamerkite į apdorojamus produktus prietaiso vietas, kurioje antgalis susijungia su elektros variklio bloku.*

- Mėsą prieš smulkindami atšildykite, atskirkite kaulus, pašalinkite sausgysles ir supjaustykite 1–1,5 cm kubeliais.

- Vaisius ir uogas perpjaukite pusiau ir išimkite kauliukus.
- Nenaudokite maišytuvo bulvių tyrei gaminti.
- Prieš maišydami karštus produktus nuimkite indą puodą nuo viryklės. Leiskite produktams atvėsti, nemaišykite produktų ar skysčių, jeigu jų temperatūra aukštesnė nei 80°C. Saugokitės krušlų, pradėkite maišyti produktus nedideliu greičiu.



*Nenaudokite prietaiso smulkinti kava, ledui, cukrui, kruopoms, pupoms ir kitiems labai kietiems produktams.*

Dirbdami su maišymo antgaliu ir plakimo antgaliu nenaudokite smulkinimo indo. Indo dugne esanti ašis gali pažeisti antgalį. Naudokite maišymo indą.

### Trintuvo naudojimas / antgalis tyrei gaminti (RHB-2925-E)

1. Į maišymo stiklinę ar kitą talpą sudėkite maisto produktus.
2. Vienu metu paspauskite ir laikykite paspaudę ant elektros variklio bloko esančius du mygtukus. Sujunkite trintuvo antgalį arba antgalį tyrei gaminti su elektros variklio bloku.
3. Įjunkite prietaisą į elektros tinklą. Į norimą padėtį nustatykite greičio reguliatorių.
4. Laikydami talpą su produktais, į ją įleiskite trintuvo peilį, tuomet paspauskite ir laikykite nuspaudę įjungimo mygtuką. Trindami žalias daržoves, vaisius arba kitus kietus maisto produktus, sukdami reguliatorių, padidinkite greitį arba paspauskite ir palaikykite nuspaudę turbininio režimo mygtuką.
5. Trindami produktus, juos pamaišykite, judindami trintuvą pagal laikrodžio rodyklę aukštyn ir žemyn.
6. Užbaigę darbą, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Atjunkite antgalį, sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
7. Išvalykite prietaisą **A1**.

### Maišytuvo naudojimas (RHB-2925-E)

1. Į maišymo stiklinę ar kitą talpą sudėkite maisto produktus.
2. Į pereinamąją jungtį iki galo įstatykite šluotelės antgalį.
3. Vienu metu paspauskite ir laikykite paspaudę ant elektros variklio bloko esančius du mygtukus. Gerai sujunkite šluotelės antgalį su elektros variklio bloku.
4. Įjunkite prietaisą į elektros tinklą. Pagal laikrodžio rodyklę pasukite greičio reguliatorių iki 1 žymos (minimalus greitis).
5. Laikydami talpą su produktais, į ją įleiskite šluotelę, tuomet paspauskite ir laikykite nuspaudę įjungimo mygtuką. Jeigu reikia padidinti plakimo greitį, prieš laikrodžio rodyklę pasukite greičio reguliatorių (nuo 1 iki 5). Norint maksimalaus apsisukimo, paspauskite ir palaikykite nuspaudę turbininio režimo mygtuką.

6. Plakimo metu ratu judinkite šluotelę pagal laikrodžio rodyklę.
7. Užbaigę darbą, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Atjunkite antgalį su pereinamąja jungtimi, sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
8. Išvalykite prietaisą **A1**.

### Smulkintuvo naudojimas

1. Pastatykite smulkintuvo dubenį ant lygaus, kieto ir horizontalaus paviršiaus.
2. Į dubens dugną ant ašies užmaukite smulkintuvo peilį. Būkite atsargūs, ašmenys labai aštrūs! Laikykite peilį už plastmasinės šakutės.
3. Į dubenį sudėkite produktus, bet ne daugiau kaip iki maksimalios žymos.
4. Dangtį ant trintuvo dubens uždėkite taip, kad peilio koto kryžminis galas sutaptų su dangčio centre esančia kryžmine išdroža. Tuomet suderinkite dangčio šonuose esančius išgaubimus su ant dubens kraštų esančiomis įdubomis. Nenaudodami didelės jėgos prispauskite dangtį prie dubens ir iki galo pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
5. Tvirtai įstatykite elektros variklį į ant dubens dangčio esantį lizdą.
6. Įjunkite prietaisą į elektros tinklą. Į norimą padėtį nustatykite greičio reguliatorių: kuo kietesni produktai, tuo didesnio jų apdoravimo greičio reikia. Greitis didėja, pagal laikrodžio rodyklę sukant greičio reguliatorių.
7. Viena ranka laikydami dubenį paspauskite ir palaikykite nuspaudę įjungimo arba turbininio režimo mygtuką. Naudokite turbininį režimą mėsa ir kietiems produktams smulkinti.
8. Užbaigę darbą, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Atjunkite elektros variklio bloką.
9. Pasukite dangtį prieš laikrodžio rodyklę ir jį nuimkite. Išimkite smulkintuvo peilį, laikydami jį už plastmasinės šakutės.
10. Išvalykite prietaisą **A1**.

LTU

## III. PRIEŠ KREIPDAMIESI Į KLIENTŲ APRTARNAVIMO CENTRĄ

Gedimas	Galima priežastis. Ką daryti
Prietaisas neveikia	Elektros srovės laidas neįjungtas į tinklą. Įjunkite laidą į elektros tinklą
	Tinklo lizde nėra įtampos. Įjunkite prietaisą į veikiantį elektros tinklo lizdą

Smulkinant produktus prietaisas labai vibruoja	Produktai supjaustyti per stambiai. Produktus supjaustykite smulkiau
Dirbant su prietaisu jaučiamas plastiko kvapas	Prietaisas perkaito. Sutrumpinkite nenutrūkstamo darbo su prietaisu laiką. Padidinkite pertraukas tarp darbo su prietaisu seansų
	Prietaisas naujas, kvapas sklinda nuo apsauginės dangos. Kruopščiai išvalykite prietaisą <b>(A1)</b> . Kai keletą kartų prietaisu pasinaudosite, kvapas išnyks

## IV. GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

Šiam gaminiui teikiama 2 metai garantija nuo pirkimo datos. Garantiniu laikotarpiu gamintojas įsipareigoja taisymo, detalių keitimo arba viso gaminio keitimo būdu pašalinti bet kokius gamybos defektus, atsiradusius dėl nepakankamos medžiagų ar surinkimo kokybės. Garantija įsigalioja tik tuo atveju, jeigu pirkimo data patvirtinta parduotuvės antspaudu ir pardavėjo parašu originaliame garantojos talone. Ši garantija pripažįstama tik tuo atveju, jeigu gaminys buvo naudojamas pagal eksploatavimo instrukciją, nebuvo remontuotas, išardytas ir nebuvo pažeistas dėl netinkamo naudojimo, taip pat išsaugotas pilnas gaminio komplektas. Ši garantija netaikoma natūraliam gaminio susidėvimui ir naudojamiems medžiagoms (filtrams, lemputėms, keraminėms ir tefloninėms dangoms, sandarinimo gumoms ir kt.).

Gaminio veikimo trukmė ir garantinių įsipareigojimų terminas skaičiuojami nuo pardavimo dienos arba nuo gaminio pagaminimo datos (tuo atveju, kai pardavimo datos negalima nustatyti).

Prietaiso pagaminimo datą rasite serijos numeryje, kuris nurodytas identifikaciniam lipduke ant gaminio korpuso. Serijos numeris yra iš 13 ženklų. 6-asis ir 7-asis ženklas reiškia mėnesį, 8-asis – įrenginio pagaminimo metus.

Nustatytas gaminio eksploatavimo terminas yra 3 metai nuo jo įsigijimo datos su sąlyga, kad gaminys eksploatuojamas vadovaujantis šia instrukcija ir techniniais standartais.

**i** *Pakuotę, vartotojo vadovą, taip pat patį prietaisą reikia utilizuoti vadovaujantis atliekų perdirbimo vietos programa. Neišmeskite tokių gaminių kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.*





*Pirms ŠT izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to turpmākai izziņai. Pareiza ierīces lietošana būtiski pagarinās tās kalpošanas termiņu.*

## Drošības pasākumi

- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies drošības tehnikas prasību un izstrādājuma ekspluatācijas noteikumu neievērošanas dēļ.
- Šo elektroierīci var lietot dzīvokļos, privātmājās, viesnīcu numuros, veikalu un biroju sadzīves telpās vai citos līdzīgos nerūpnieciskas ekspluatācijas apstākļos. Ierīces rūpnieciska vai jebkura cita izmantošana neatbilstošiem mērķiem tiks uzskatīta par izstrādājuma ekspluatācijas noteikumiem atbilstošas izmantošanas pārkāpšanu. Šajā gadījumā ražotājs neuzņemas atbildību pa iespējamām sekām.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pie elektrotīkla pārbaudiet, vai tā spriegums sakrīt ar ierīces barošanas nominālo spriegumu (skat. tehniskos parametrus vai plāksnīti ar parametriem uz izstrādājuma).

LVA

- Lietojiet pagarinātāju, kas ir paredzēts ierīces patērējamajai jaudai: parametru neatbilstība var izraisīt īssavienojumu vai kabeļa aizdegšanos.
  - Izslēdziet ierīci no rozetes pēc lietošanas, kā arī ierīces tīrīšanas un pārvietošanas laikā. Atslēdzot ierīci no elektropadeves tīkla, nevelciet aiz tīkla elektrovada, izņemiet ar sausām rokām kontaktdakšu no elektrorozetes.
  - Neizvietojiet elektrobarošanas vadu durvju ailēs vai siltuma avotu tuvumā. Sekojiet tam, lai tīkla elektrovads nav sagriezts un salocīts, lai tas nepieskaras asiem priekšmetiem, stūriem un mēbeļu malām.
- STOP** *Atcerieties: elektrobarošanas kabeļa bojājums var izraisīt bojājumus, kuri neatbilst garantijas nosacījumiem, kā arī var radīt elektrošoku. Sabojāts elektrokabelis ir steidzami jānomaina servisa centrā.*
- Nenovietojiet trauku ar produktiem uz mīkstas un siltumneizturīgas virsmas. Ierīce darbības laikā būs nestabila.

- Neaiztieciet ierīces kustībā esošās detaļas darbības laikā.
- Esiet uzmanīgi, uzstādot S-veida nazi – tas ir ļoti ass.
- Aizliegta ierīces ekspluatācija ārpus telpām: mitruma vai svešķermeņu iekļūšana ierīces korpusā var izraisīt nopietnus bojājumus.

STOP

*AIZLIEGTS iegremdēt ūdenī vai novietot zem ūdens strūklas ierīces korpusu!*

LVA

- Bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas, kurām ir fiziski, neiroloģiski vai psihiski traucējumi, vai nepietiekama pieredze un zināšanas, var lietot ierīci tikai kādas personas uzraudzībā un/vai gadījumā, ja tās ir instruētas ierīces izmantošanas drošības jautājumos un apzinās bīstamību, saistītu ar šīs ierīces izmantošanu. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Glabājiet ierīci un strāvas vadu bērniem (jaunākiem par 8 gadiem) nepieejamā vietā. Ierīces tīrīšanu un apkalpošanu nedrīkst veikt bērni bez vecāku uzraudzības.

- Iepakojuma materiāls (plēve, putuplasts, u. c.) var būt bīstams bērniem. Nosmakšanas iespēja! Glabājiet iepakojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā.
- Aizliegts patstāvīgi veikt ierīces remontu vai veikt izmaiņas tās konstrukcijā. Ierīces remonts ir jāveic tikai autorizēto servisa centra speciālistiem. Neprofesionāli izpildīti darbi var izraisīt ierīces salūšanu, traumas un īpašuma bojājumus.



*Aizliegts izmantot ierīci jebkādu bojājumu gadījumā.*

**Modeļa uzbūve A2**

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Ātruma regulators                    | 8. Smalcinātāja trauka vāks       |
| 2. Ieslēgšanas poga                     | 9. Smalcinātāja S-veida nazis     |
| 3. Turbo režīma poga                    | 10. Smalcinātāja trauks           |
| 4. Elektrodzinēja bloks                 | 11. Savienotājs putošanas uzgalim |
| 5. Uzgaļu fiksēšanas pogas              | 12. Putošanas uzgalis             |
| 6. Elektriskais barības vads            | 13. Uzgalis biezeņa gatavošanai   |
| 7. Blendera uzgalis ar pieciem asmeņiem | 14. Maisīšanas trauks             |

**Tehniskais raksturojums**

Nominālā jauda .....	850 W
Maksimālā jauda .....	1350 W
Darbības ātrums .....	13 000-16 000 apgr./min
Spriegums .....	220-240 V, 50/60 Hz
Pļūstoša ātrumu regulēšana .....	ir
Turbo režīms .....	ir
Elektrības vada garums .....	1,3 m

**Komplektācija****RHB-2920-E**

Elektrodzinēja bloks .....	1 gab.
Smalcinātāja trauks ar vāku .....	1 gab.
Smalcinātāja S-veida nazis .....	1 gab.
Blendera uzgalis ar pieciem asmeņiem .....	1 gab.
Putošanas uzgalis .....	1 gab.
Servisa grāmatīņa .....	1 gab.

**RHB-2925-E**

Elektrodzinēja bloks .....	1 gab.
Smalcinātāja trauks ar vāku .....	1 gab.
Smalcinātāja S-veida nazis .....	1 gab.
Blendera uzgalis ar pieciem asmeņiem .....	1 gab.
Putošanas uzgalis .....	1 gab.
Savienotājs putošanas uzgalim .....	1 gab.
Uzgalis biezeņa gatavošanai .....	1 gab.
Maisīšanas trauks .....	1 gab.
Lietošanas instrukcija .....	1 gab.
Servisa grāmatīņa .....	1 gab.

**i** *Ražotājam ir tiesības mainīt dizainu, komplektāciju, kā arī izstrādājuma tehniskos parametrus sava produkta pilnveidošanas laikā, bez iepriekšēja brīdinājuma par šīm izmaiņām.*

**I. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS**

Izpakojiet ierīci. Noņemiet visus iepakojuma materiālus un reklāmas uzlīmes.

**i** *Obligāti atstājiet uz ierīces korpusa uzlīmētās brīdinājuma uzlīmes, uzlīmes – norādījumus (ja tādas ir) un plāksnīti ar sērijas numuru uz ierīces korpusa! Ja uz ierīces nebūs sērijas numura, jums automātiski zūd tiesības uz tās garantijas apkalpošanu.*

Pilnībā attīniet elektrovadu. Ierīces korpusu noslaukiet ar mitru drāniņu. Noņemamās detaļas nomazgājiet ziepjūdenī, rūpīgi nožāvējiet visus ierīces elementus pirms pieslēgšanas pie elektrotīkla.

**i** *Pēc transportēšanas vai glabāšanas zemā temperatūrā ierīci ir jāpatur istabas temperatūrā ne mazāk kā 2 stundas pirms tās ieslēgšanas.*

LVA

**II. BLENDERA LIETOŠANA****Vispārīgie noteikumi, strādājot ar blenderi**

- Lai novērstu izšakstīšanos, piepildiet trauku ar produktiem ne vairāk par 2/3 tilpuma.
  - Izmantojot blenderi vai mikseri, no sākuma iegremdējiet uzgali traukā ar produktiem, pēc tam nospiediet ieslēgšanas vai turbo režīma pogu. Pirms uzgaļa izņemšanas no trauka pogu atlaidiet.
  - Darbu uzsāciet ar nelielu ātrumu, nepieciešamības gadījumā palieliniet to, pagriežot ātruma regulētāju uz ierīces roktura. Blakus regulētājam ir iezīmēta skala: pēc optimālā ātruma noteikšanas izmantotajam produktam veidam iegaumējiet tā lielumu un izmantojiet turpmāk.
  - Lai strādātu ar maksimālu intensitāti (apstrādājot cietus produktus vai putošanas beigu stadijā), nospiediet un turiet nospiestu turbo režīma pogu.
- STOP** *Neiegremdējiet apstrādājamajos produktos uzgaļa un elektrodzinēja bloka savienojuma vietu.*
- Galū pirms sasmalcināšanas atsaldējiet, atdaliel no kauliem, izņemiet no tās cipslas un sagrieziet 1-1,5 cm lielos kubiņos.
  - Apstrādājot augļus un ogas, sagrieziet tos un izņemiet no tiem kauliņus.
  - Neizmantojiet blenderi kartupeļu biezeņa pagatavošanai.

- Pirms karstu produktu sajaukšanas noņemiet trauku no plīts. Ļaujiet produktiem atdzīst, nesajauciet produktus vai šķidrumus, ja to temperatūra ir augstāka par 80°C. Izsargieties no šļakatām, apstrādāšanu uzsāciet ar mazu ātrumu.



*Neizmantojiet ierīci kafijas, ledus, cukura, putraimu, pupu un citu cietu produktu sasmalcināšanai.*

- Strādājot ar uzgali-blenderi un uzgali-putošanas slotiņu, nelietojiet sasmalcinātāja trauku. Metāla ass trauka dibenā var sabojāt uzgali. Izmantojiet sajaukšanas glāzi.

### Blendera izmantošana (Uzgalis biezeņa gatavošanai – RHB-2925-E)

1. Ievietojiet sastāvdaļas maisīšanas traukā vai kādā citā traukā.
2. Reizē nospiediet un turiet nospiešanas divas pogas uz elektrodzinēja bloka. Stingri savienojiet blendera uzgali vai uzgali biezeņa gatavošanai ar elektrodzinēja bloku.
3. Pievienojiet ierīci elektrotīklam. Uzstādiēt ātruma regulatoru vajadzīgajā pozīcijā.
4. Pieturot trauku ar apstrādājamiem produktiem, iegremdējiet tajā blendera nazi, pēc tam nospiediet un turiet nospiešanas ieslēgšanas pogu. Apstrādājot svaigus dārzeņus, augļus un citus cietus produktus, palieliniet ātrumu, pagriežot regulatoru vai nospiežot un turot nospiešanas turbo režīma pogu.
5. Apstrādes procesa laikā maisiet produktus, pārvietojot blenderi pulksteņrādītāja virzienā un uz augšu un leju.
6. Pēc lietošanas beigām atslēdziet ierīci no elektrotīkla. Atvienojiet uzgali, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.
7. Izlīdēt ierīci **A1**.

### Miksera izmantošana (RHB-2925-E)

1. Ievietojiet sastāvdaļas maisīšanas traukā vai kādā citā traukā.
2. Ievietojiet putošanas uzgali savienotājā, līdz atskan klikšķis.
3. Reizē nospiediet un turiet nospiešanas divas pogas uz elektrodzinēja bloka. Stingri savienojiet putošanas uzgali ar elektrodzinēja bloku.
4. Pievienojiet ierīci elektrotīklam. Pagrieziet ātruma regulatoru pulksteņrādītāja virzienā līdz atzīmei 1 (minimālais ātrums).
5. Pieturot trauku ar apstrādājamiem produktiem, iegremdējiet tajā putotāju, pēc tam nospiediet un turiet nospiešanas ieslēgšanas pogu. Ja ir nepieciešams palielināt putošanas ātrumu, pagrieziet ātruma regulatoru pretēji pulksteņrādītāja virzienam (no 1 līdz 5). Lai nodrošinātu maksimālu griešanās intensitāti, nospiediet un turiet nospiešanas turbo režīma pogu.
6. Darbības procesā pārvietojiet putotāju pa apli pulksteņrādītāja virzienā.

7. Pēc lietošanas beigām atslēdziet ierīci no elektrotīkla. Atvienojiet uzgali ar savienotāju, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.
8. Izlīdēt ierīci **A1**.

### Smalcinātāja izmantošana

1. Novietojiet smalcinātāja trauku uz cietas, līdzenas un horizontālas virsmas.
2. Uzstādiēt smalcinātāja nazi uz ass, kura atrodas trauka iekšpusē. Esiet uzmanīgi, asmeņi ir ļoti asi! Turiet nazi aiz plastmasas uznavas.
3. Ievietojiet produktus traukā ne augstāk par maksimālo atzīmi.
4. Uzlieciet vāku uz blendera trauka tā, lai naža uznavas krustveida atzīme sakristu ar iedobēm vāka centrā. Pēc tam savienojiet izvirdījumus, kuri atrodas vāka malās, ar iedobumiem uz trauka malām. Viegli piespiediet vāku pie trauka un pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, līdz atskan klikšķis.
5. Stingri ievietojiet elektrodzinēja bloku stiprinājuma ligzdā uz trauka vāka.
6. Pievienojiet ierīci elektrotīklam. Uzstādiēt ātruma regulatoru vajadzīgajā pozīcijā : jo cietāki produkti, jo lielāks to apstrādes ātrums. Ātrums palielinās, griežot ātruma regulatoru pulksteņrādītāja virzienā.
7. Pieturot trauku ar vienu roku, nospiediet un turiet nospiešanas ieslēgšanas vai turbo režīma pogu. Izmantojiet ātro turbo režīmu gaļas un cieto produktu smalcināšanai.
8. Pēc lietošanas beigām atslēdziet ierīci no elektrotīkla. Atvienojiet elektrodzinēja bloku.
9. Pagrieziet vāku pretēji pulksteņrādītāja virzienam un noņemiet to. Izņemiet smalcinātāja nazi, turiet to aiz plastmasas uznavas.
10. Izlīdēt ierīci **A1**.

## III. PIRMS VĒRSTIES SERVISA CENTRĀ

Bojājums	Iespējama iemesla. Novēršanas pasākumi
Ierīce nedarbojas	Elektropadeves vads nav pievienots pie elektrotīkla. Pievienojiet ierīces elektrobarošanas vadu pie elektrotīkla
	Elektrozozetē nav sprieguma. Pievienojiet ierīci pie darbspējīgas elektro-rozetes
Produktu sasmalcināšanas laikā jūtama stipra ierīces vibrācija	Produkti ir sagriezti pārāk lielos gabalos. Sagrieziet produktus sīkākos gabaliņos

Bojājums	Iespējamais iemesls. Novērstānas paņēmieni
Ierīces darbības laikā ir parādījušies plastmasas smaka	Ierīce ir pārkarusi. Samaziniet ierīces nepārtrauktas darbības laiku. Palieliniet intervālus starp ieslēgšanu  Ierīce ir jauna, smaku rada aizsargpārklājums. Veiciet rūpīgu ierīces tīrīšanu (skat. <b>A1</b> ). Smaka pazudīs pēc dažām ierīces ieslēgšanas reizēm

## IV. GARANTIJAS SAISTĪBAS

Šim izstrādājumam tiek piešķirta garantija uz 2 gadi no tā iegādāšanās mirkļa. Garantijas perioda laikā ražotājs uzņemas pienākumu novērst, veicot remontu, nomainot detaļas vai nomainot visu izstrādājumu, jebkurus ražošanas defektus, kurus izraisījis nepietiekama materiālu vai montāžas kvalitāte. Garantija stājas spēkā tikai tajā gadījumā, ja iegādāšanās datums ir apstiprināts ar veikala zīmogu un pārdevēja parakstu oriģinālajā garantijas talonā. Šī garantija tiek atzīta par spēkā esošu tikai tad, ja izstrādājums ir lietots atbilstoši lietošanas instrukcijai, nav ticis remontēts, izjaukts un nav bijis sabojāts nepareizas rīcības ar to rezultātā, kā arī saglabāta pilna izstrādājuma komplektācija. Šī garantija nav attiecināma uz dabīgo izstrādājuma nolietojumu un patērējamajiem materiāliem (filtriem, lampiņām, keramikajiem un teflona pārklājumiem, gumijas blīvējumiem utt.).

Izstrādājuma kalpošanas termiņš un ar to saistīto garantijas saistību darbības termiņš tiek aprēķināts no pārdošanas dienas vai no izstrādājuma izgatavošanas datuma (gadījumā, ja pārdošanas datumu nav iespējams noteikt).

Ierīces izgatavošanas datums ir atrodams sērijas numurā, kas atrodas identifikācijas uzlīmē uz izstrādājuma korpusa. Sērijas numurs sastāv no 13 zīmēm. 6. un 7. zīme apzīmē mēnesi, 8. zīme – ierīces izlaiduma gadu.

Ražotāja noteiktais ierīces kalpošanas termiņš ir 3 gadi no tā iegādāšanās dienas. Termiņš ir spēkā esošs pie nosacījuma, ka izstrādājuma ekspluatācija notikusi atbilstoši šai instrukcijai un lietojamajiem tehniskajiem standartiem. Šis termiņš ir spēkā tikai ar nosacījumu, ka šī izstrādājuma ekspluatācija notiek, strikti ievērojot šo instrukciju un uzstādītās tehniskās prasības.



*Iesaiņojums, lietošanas instrukcija, kā arī pati ierīce ir jāutilizē saskaņā ar vietējo atkritumu pārstrādes programmu. Gādājiet par vidi: neizmetiet šādus izstrādājumus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.*



Enne käesoleva seadme kasutamist lugege tähelepanelikult läbi kasutusjuhend ja hoidke seda teatmikuna. Seadme õige kasutamine pikendab oluliselt selle teenistusaega.

## Ohutusmeetmed

- Tootja ei kannu vastutust vigastuste eest, mis on esile kutsunud ohutustehnika nõuete ja toote kasutusreeglite mittejärgimisega.
- Nimetatud elektriseadet võib kasutada korterites, suvilates, hotelli numbrites, kaupluste olmeruumides, kontoriruumides ja teistes taolistes mittetööstusliku kasutamise tingimustes. Seadme tööstuslikku või muud mittekohast kasutamist loetakse toote kohase kasutamise rikkumiseks. Sel juhul ei kannu tootja vastutust võimalike tagajärgede eest.
- Enne seadme sisselülitamist elektrivõrku, kontrollige, kas selle pinge vastab seadme nominaalsele toitepingele (vt. tehnilist iseloomustust või toote tehasetabelit).
- Kasutage seadme tarbitavale võimsusele mõeldud pikendusjuhet. parameetritele mittevastavus võib tingida lühise või kaabli süttimise.



- Lülitage seade pistikust välja peale selle kasutamist, samuti selle puhastamise või ümberasetamise ajal. Elektri juhe võtke välja kuivade kätega, hoides seda kahvlist, mitte aga juhtmest.
- Ärge tõmmake elektritoitejuhet ukseavadest või soojusallikate lähedusest. Jälgige, et elektri juhe ei oleks kokku keerdunud ja painutatud, ei puutuks kokku teravate esemetega, mööbli nurkadega ja äärtega.

EST

STOP

*Meelespea: elektri juhtme juhuslik vigastamine võib tingida garantiitingimustele mittevastavaid vigastusi, samuti tekitada elektrilöögi. Vigastatud elektrikaabel tuleb viivitamatult lasta hoolduskeskuses välja vahetada.*

- Ärge paigutage toiduainetega anumad pehmele ja termiliselt mittekindlale pinnale. Sel juhul on seade töö ajal ebapüsivas asendis.
- Ärge puudutage seadme liikuvaid osi selle töötamise ajal.
- Ettevaatust S-taolise noa paigaldamisel: see on väga terav.
- Seadet on keelatud kasutada avatud õhus: niiskuse või kõrva-

liste esemete sattumine seadme korpusesse võivad tingida tõsisid vigastusi.



*KEELATUD on paigutada seadet vette või asetada seda jooksva vee alla!*

- Lapsed vanuses 8 aastat ja vanemad ning keha-, meele- või vaimupuudega inimesed ja inimesed, kellel pole piisavalt kogemusi või teadmisi, tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all ja/või juhul, kui neid on eelnevalt seadme ohutus kasutamises instrueeritud ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8 aastastele lastele kättesaamatus kohas. Lapsed ei tohi seadet ilma täiskasvanute järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Pakkematerjalid (kile, penoplast jne.) võivad olla lastele ohtlikud. Lämmatamise oht! Säilitage pakendit lastele kättesaamatus kohas.

- Keelatud on seadme iseseisev remont või muudatuste tegemine selle konstruktsiooni. Seadme remonti peab tegema eranditult vaid autoriseeritud hoolduskeskuse spetsialist. Ebaprofessionaalselt tehtud remont võib tingida seadme rikke, trauma või vara kahjustuse.



*Rikutud seadme kasutamine on keelatud.*

#### Seadme osad A2

- |                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Kiiruseregulaator           | 9. S-kujuline hakkimistera |
| 2. Toitelüliti                 | 10. Hakkimisnõu            |
| 3. Turborežiiminupp            | 11. Vispelotsiku adapter   |
| 4. Elektrimootoriplokk         | 12. Vispelotsik            |
| 5. Otsikute fikseerimise nupud | 13. Püreeerimisotsik       |
| 6. Elektritoitejuhe            | 14. Segamisnõu             |
| 7. Viie teraga saumikserotsik  |                            |
| 8. Hakkimisnõu kaas            |                            |

#### Tehnilised andmed

Nimivõimsus.....	850 W
Maksimaalne võimsus.....	1550 W
Tookiirus.....	13 000-16 000 pööret/min
Pinge.....	220–240 W, 50/60 Hz
Sujuv kiirusereguleerimine.....	on
Turborežiim.....	on
Toitejuhtme pikkus.....	1,3 m

#### Komplekti kuuluvad

##### RHB-2920-E

Elektrimootoriplokk.....	1 tk
Kaaneaga hakkimisnõu.....	1 tk
S-kujuline hakkimistera.....	1 tk
Viie teraga saumikserotsik.....	1 tk
Vispelotsik.....	1 tk
Hooldusraamat.....	1 tk

##### RHB-2925-E

Elektrimootoriplokk.....	1 tk
Kaaneaga hakkimisnõu.....	1 tk
S-kujuline hakkimistera.....	1 tk
Viie teraga saumikserotsik.....	1 tk
Vispelotsik.....	1 tk
Vispelotsiku adapter.....	1 tk
Püreeerimisotsik.....	1 tk
Segamisnõu.....	1 tk
Kasutusjuhend.....	1 tk
Hooldusraamat.....	1 tk



*Taotjal on õigus oma toodete pideva täiustamise käigus toote disaini, komplekti kuuluvaid esemeid ja toote tehnilisi omadusi muuta ilma neist muudatustest täiendavalt teavitamata.*

## I. ENNE ESMAST SISSELÜLITAMIST

Pakkgige seade lahti, eemaldage kõik pakkematerjalid ja reklaamkleebised.



*Kindlasti säilitage kõik hoiatavad sildid, sildid-tähised (nende olemasolul) ja toote korpusel olev seerianumbriga silt! Seadmel oleva seerianumbriga puudumine jätab teid automaatselt ilma garantiihoolduse õigusest.*

Harutage elektrijuhe täielikult lahti. Seadme korpus pühkige niiske lapiga. Eemaldatava detailid peske seebiveega, kuivatage hoolikalt enne elektrivõrku lülitamist.

**i** *Peale seadme transportimist ja madalatel temperatuuridel säilitamist on vaja seadet enne sisselülitamist hoida tootemperatuuril vähemal 2 tundi.*

## II. HAKKIJAJA KASUTAMINE

### Saumikseriga töötamise üldreeglid

- Laialipritsimise vältimiseks täitke anum toiduainetega mitte üle 2/3 selle mahust.
- Saumikseri või mikseri kasutamisel pange alguses otsik toiduainetega anumasse, seejärel vajutage sisselülitus- või turborežiimi klahvi. Enne otsiku eemaldamist anumast laske klahv lahti.
- Alustage tööd väiksemal kiirusel, suurendades seda vajaduse korral seadme käepidemel oleva kiirusregulaatoriga. Regulaatori kõrvale on kantud skaala: valides antud toiduaine liigi jaoks optimaalse kiiruse, jätke see meelde ja kasutage seda ka edaspidi.
- Maksimaalse intensiivsusega tööks (kõvade toiduainete töötlemisel või vahustamise lõppstaadiumil) vajutage ja hoidke turborežiimi klahvi.

**STOP** *Ärge laske töödeldavatesse toiduainetesse otsiku ühenduskohta elektrimooraoti plökiaga.*

- Enne peenestamist külmutage liha üles, eraldage kontidest, eemaldage köötlused ja lõigake 1-1,5 cm suurusteks tükkideks.
- Puuviljade ja marjade töötlemisel lõigake nad pooleks ja võtke luud välja.
- Ärge kasutage saumikserit kartulipiire valmistamiseks.
- Enne tulist toiduainete segamist võtke anum tulelt ära. Laske toiduainetel jahtuda, ärge segage toiduaineid või vedelikke, kui nende temperatuur on kõrgem kui 80°C. Hoiduge pritsmetest, alustage töötlust minimaalkiirusega.

**i** *Ärge kasutage seadet kohvi, jää, suhkrul, teraviljadel, ubade ja muude kõvade toiduainete peenestamiseks.*

- Töötades otsik-saumikseriga või otsik-vispliga ärge kasutage anumana peenestusnõud. Anuma põhjas olev metalltelg võib vigastada otsikut. Kasutage segamisklaasi.

### Saumikseri kasutamine (Püreerimisotsik – RHB-2925-E)

1. Pange toiduained segamisnõusse või mõnda muusse nõusse.
2. Vajutage korraga ja hoidke all kahte nuppu mootoriploki. Lükake saumikseriotsik või püreerimisotsik lõpuni mootoriploki külge.

3. Ühendage seade vooluvõrku. Seadke kiirusregulaator sobivasse asendisse.
4. Hoidke toiduainetega täidetud nõud kinni, pange saumikseriotsik nõusse ning vajutage ja hoidke all toitenuppu. Toorete köögi- või puuviljade või muude kõvade toiduainete püreerimisel suurendage kiirusenuppu reguleerides kiirust või vajutage ja hoidke all turborežiimi nuppu.
5. Püreerimise ajal segage toiduaineid, liigutades saumikserit nõus päripäeva ringi ja üles-alla.
6. Pärast töö lõpetamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Võtke otsik päripäeva keerates maha.
7. Puhastage seade **A1**.

### Mikseri kasutamine (RHB-2925-E)

1. Pange toiduained segamisnõusse või mõnda muusse nõusse.
2. Kinnitage vispelotsik adapterisse, kuni kostab klõpsatus.
3. Vajutage korraga ja hoidke all kahte nuppu mootoriploki. Ühendage vispelotsik tihedalt lõpuni mootoriploki külge.
4. Ühendage seade vooluvõrku. Keerake kiirusregulaator päripäeva tähiseni 1 (minimaalne kiirus).
5. Hoidke toiduainetega täidetud nõud kinni, pange vispelotsik nõusse ning seejärel vajutage ja hoidke all toitenuppu. Vajaduse korral kiiruse suurendamiseks keerake kiirusregulaatorit vastupäeva (kiirusel 1 kuni 5). Maksimaalsel võimsusel vahustamiseks vajutage ja hoidke all turborežiimi nuppu.
6. Vahustamisel liigutage visplit kausis päripäeva ringi.
7. Pärast töö lõpetamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Võtke otsik koos adapteriga päripäeva keerates maha.
8. Puhastage seade **A1**.

### Hakkija kasutamine

1. Asetage hakkimisnõu tasasele ja kindale horisontaalpinnale.
2. Paigaldage hakkimisterra võlli otsa nõu põhjas. Olge ettevaatlik, terad on väga teravad! Hoidke tera plasthültsist.
3. Täitke nõu toiduainetega mitte üle maksimaalse taseme märgi.
4. Pange kaas hakkimisnõu peale, nii et rist terahültsil istuks kaane keskel olevatesse soontesse. Seejärel pange kaane külgedel olevad nukid kohakuti soontega nõu serval. Vajutage ilma jõudu rakendamata kaas nõu peale ja keerake päripäeva kinni, kuni kostab klõpsatus.
5. Kinnitage mootoriplokk ühenduspessa nõu kaanel.
6. Ühendage seade vooluvõrku. Seadke kiirusregulaator sobivasse asendisse: mida kõvemad on toiduained, seda suurema kiirusega tuleb neid töödelda. Kiiruse suurendamiseks pöörake regulaatorit päripäeva.

- Ühe käega nõud kinni hoides vajutage teise käega ja hoidke all toitenuppu või turborežiimi nuppu. Turborežiimil saate tükeldada liha või muid kõvasid toiduaineid.
- Pärast töö lõpetamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Eemaldage mootoriplokk.
- Pöörake kaant vastupäeva ja võtke see maha. Võtke hakkimistera välja, hoides seda plasthülisist.
- Puhastage seade **A1**.

### III. ENNE HOOLDUSKESKUSESSE PÖÖRDUMIST

Rike	Võimalik põhjus. Kõrvaldamise meetod
Seade ei tööta	Elektritoitejuhe ei ole ühendatud elektrivõrku. Ühendage seadme toitejuhe elektrivõrku
	Elektripistikus puudub pinge. Lülitage seade töökorras elektripistikusse
Toiduainete peenestamisel seade vibreerib väga tugevalt	Toiduained on lõigatud liiga suurte tükkidena. Lõigake toiduained väiksemateks tükkideks
Töö ajal tekib plastiku lõhna	Seade on ülesoojenenud. Lühendage seadme katkematu tööaega. Suurendage sisselülituste vahelist intervalli
	Seade on uus, lõhn tuleb kaitsekattelt. Kontrollige hoolikalt seadme puhastamist (vt <b>A1</b> ). Lõhn kaob peale seadme mitut sisselülitamist

### IV. GARANTIIOHUSTUSED

Antud seadmele antakse 2 aastat garantiid alates selle soetamisest. Garantiiaja jooksul kohustub valmistaja remondi, detailide asendamise või kogu seadme asendamise teel kõrvaldama mistahes tehasedefekti, esile kutsutud materjalide ebapiisava kvaliteedi või kokkupanekuga. Garantii jõustub vaid sel juhul, kui ostukuupäev on kinnitatud kaupluse pitsatiga ja müüja allkirjaga originaalsel garantiitalongil. Käesolevat garantiid tunnistatakse vaid juhul, kui seadet kasutati vastavalt juhendile, seda ei remonditud, ei võetud lahti ja ei olnud vigastatud selle ebaõigel kasutamisel, samuti juhul, kui on säilinud seadme täielik Komp-

lektaktsioon. Nimetatud garantiid ei laiene seadme loomulikule kulumisele ja kulumaterjalidele (filtrid, lambid, kõrbemisvastased katted, tihendid jne).

Toote teenistusajaga ja garantiiohustustest kehtivusaega arvestatakse selle ostupäevast või toote valmistamise päevast (juhul, kui müügi kuupäeva ei ole võimalik tuvastada).

Seadme valmistamise kuupäeva võib leida seerianumbris, mis paikneb toote korpusel oleval identifitseerimise sildil. Seerianumber koosneb 13 märgist. 6 ja 7 märk tähistavad kuud, 8 märk - seadme väljalaske aastat.

Tootja poolt kehtestatud teenistusae - 3 aastat selle soetamise hetkest alates. Tähtaeg kehtib juhul, et toodet kasutatakse vastavalt juhendile ja rakendatavatele tehnilistele standarditele. Nimetatud garantiiaeg on kehtiv tingimusel, et seadme kasutus toimub ranges vastavuses käesoleva instruksiooniga ja esitatud tehniliste nõuetega.



*Pakend, kasutusjuhend, samuti seade ise tuleb utiliseerida vastavalt jäätmete käitluse kohalikele programmile. Kandke hoolt ümbritseva keskkonna eest: ärge visake selliseid tooteid koos tavaliste olmejäätmetega.*

EST



*Înainte de a utiliza prezentul dispozitiv, citiți cu atenție manualul de exploatare și păstrați-l în calitate de material de referință. Utilizarea corectă a dispozitivului va prelungi semnificativ durata lui de exploatare.*

## Măsuri de siguranță

- Producătorul nu poartă răspundere pentru deteriorări, cauzate de nerespectarea cerințelor tehnicii securității și ale regulilor de exploatare a dispozitivului.
- Prezentul dispozitiv electric poate fi utilizat în apartamente, căsuțe de vacanță, camere de hotel, clădiri de uz social ale magazinelor, oficiile sau în alte condiții similare de utilizare nonindustriale. Utilizarea industrială sau orice altă nespecială a dispozitivului va fi considerată ca încălcarea condițiilor de utilizare corespunzătoare a dispozitivului. În acest caz producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru consecințele posibile.
- Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea lui corespunde cu tensiunea nominală a dispozitivului (a se vedea caracteristicile tehnice sau plăcuța uzinei producătoare dispozitivului).

- Utilizați prelungitorul, proiectat pentru consumul de putere a dispozitivului: necorespunderea parametrilor poate provoca un scurtcircuit sau inflamarea cablului.
- Deconectați dispozitivul din priza electrică după utilizare, precum și în timpul curățării sau deplasării. Extrageți cablul de alimentare cu mâinile uscate, ținându-l de ștecher, dar nu de cablul de alimentare.
- Nu întindeți cablul de alimentare electrică în golurile ușilor sau în apropierea surselor de căldură. Asigurați-vă, că cablul de alimentare electrică să nu fie răsucit și îndoit, sau în contact cu obiectele, colțurile și marginile ascuțite ale mobilierului.

STOP

*Țineți minte: deteriorarea accidentală a cablului de alimentare electrică poate cauza defecte, care nu corespund cerințelor de garanție, precum și la electrocutare. Cablul de alimentare deteriorat necesită o înlocuire urgentă în centrul de deservire.*

- Nu amplasați vasul cu alimente pe o suprafață moale și sensibilă la căldură. Aceasta face dispozitivul instabil în timpul funcționării.

- Fiți atenți, instalând cuțitul sub forma de S: este foarte ascuțit.
- Nu atingeți părțile mobile ale dispozitivului în timpul funcționării.
- Nu exploatați dispozitivul la aer liber: pătrunderea umidității sau a altor obiecte străine în interiorul corpului dispozitivului poate provoca deteriorări grave.

**STOP** *NU scufundați corpul dispozitivului în apă și nu-l plasați sub jet de apă!*

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârste de peste 8 ani și de către persoane cu capacități izice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele pe care le implică. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul! Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără a fi supravegheați. Nu lăsați dispozitivul și cablului lui de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.



- Materialul de ambalare (pelicula, masa plastică expandantă, etc.) poate fi periculoas pentru copii. Pericol de sufocare! Păstrați ambalajul la un loc inaccesibil pentru copii.
- Sunt interzise repararea dispozitivului de sine stătător sau introducerea modificărilor în construcția lui. Repararea dispozitivului trebuie să fie efectuată doar de către un specialist al centrului de deservire autorizat. Lucrul efectuat neprofesional poate duce la defectarea dispozitivului, vătămări și deteriorarea bunurilor.



*Nu utilizați dispozitivul în cazul oricărui defect.*

#### Construcția aparatului A2

1. Selectorul de viteză
2. Butonul întrerupătorului „pornit/oprit”
3. Butonul funcției Turbo
4. Blocul motorului
5. Butoanele de fixare a duzelor
6. Cablu electric
7. Duza-blender cu 5 lame
8. Capacul bolului mărunțitorului
9. Lamă în formă de "S" a mărunțitorului
10. Bolul mărunțitorului
11. Adaptor pentru duza-tel
12. Duza-tel
13. Duza pentru piureu
14. Pahar pentru mixare

#### Caracteristici tehnice

Puterea nominală .....	850 W
Puterea maximă .....	1350 W
Tensiunea .....	220-240 V, 50/60 Hz
Varierea lentă a vitezei .....	Da
Funcția Turbo .....	Da
Viteză de lucru .....	13 000-16 000 rot./min.
Lungimea cablului .....	1,3 m

#### Set de livrare

##### RHB-2920-E

Blocul motorului .....	1 buc.
Bolul mărunțitorului cu capac .....	1 buc.
Lamă în formă de "S" a mărunțitorului .....	1 buc.
Duza-blender cu 5 lame .....	1 buc.
Duza-tel .....	1 buc.
Carnet de service .....	1 buc.

**RHB-2925-E**

Blocul motorului .....	1 buc.
Bolul mărunțitorului cu capac .....	1 buc.
Lamă în formă de "S" a mărunțitorului.....	1 buc.
Duza-blender cu 5 lame .....	1 buc.
Duza-tel.....	1 buc.
Adaptor pentru duza-tel.....	1 buc.
Duza pentru piureu.....	1 buc.
Pahar pentru mixare.....	1 buc.
Manual de utilizare.....	1 buc.
Carnet de service .....	1 buc.

**i** Producătorul își rezervă dreptul de a opera modificări în designul, completarea mărfii, precum și caracteristicile tehnice ale aparatului în procesul de perfecționare continuă a gamei de producție fără o notificare prealabilă despre aceste modificări.

**I. ÎNAINTE DE PRIMA CONECTARE**

Despachetați dispozitivul, înlăturați toate materialele de ambalare și autocolante promoționale.

**i** Păstrați obligatoriu pe loc autocolante de avertizare, autocolante-indicatori (în cazul prezenței lor) și plăcuța cu numărul de serie a dispozitivului pe corpul lui! Lipsa numărului de serie pe dispozitiv va anula automat drepturile de deservire garantată.

Desfășurați complet cablul de alimentare. Ștergeți corpul dispozitivului cu o cârpă umedă. Piesele detașabile spălați-le cu apă cu săpun, uscați minuțios toate elementele dispozitivului înainte de a-l conecta la rețeaua electrică.

**i** După transportarea sau păstrarea la temperaturi joase este necesar să mențineți dispozitivul la temperatura camerei nu mai puțin două ore înainte de conectare.

**II. EXPLOATAREA BLENDERULUI**

**Regulile generale de utilizare a blenderului**

- Pentru a evita împrăștierea nu umpleți recipientul cu alimente mai mult de 2/3 de volum.
- La utilizarea blenderului sau mixerului, în primul rând, scufundați duza în recipientul cu alimente, apoi apăsați butonul de conectare sau regimul turbo. Înainte de a scoate duza din recipient eliberați butonul.

- Începeți lucru la viteză joasă, dacă este necesar majorați-o cu rotirea regulatorului de viteză, situat pe mânerul dispozitivului. Alături de regulator este marcată gradația: determinând viteza optimă pentru acest tip de alimente, rețineți valoarea acesteia și utilizați-o în continuare.
- Pentru funcționare cu intensitatea maximă (la prelucrarea alimentelor dure sau la etapa finală de baterie) apăsați și mențineți apăsat butonul regimului turbo.

**STOP** Nu scufundați în alimente prelucrate locul de cuplare a duzei cu blocul motorului electric.

- Dezghețați carnea înainte de tocarea, separați oasele, înlăturați tendoanele și tăiați-le bucăți de 1–1,5 cm.
- La prelucrarea fructelor și pomuşoarelor tăiați-le și extrageți simburii.
- Nu utilizați blenderul pentru prepararea piureului de cartof.
- Înainte de amestecarea alimentelor fierbinți scoateți recipientul de pe plită. Lăsați alimentele să se răcească, nu amestecați alimente sau lichide dacă temperatura lor este mai sus de 80°C. Feriți-vă de stropi, începeți prelucrarea alimentelor la viteză joasă.

**i** Nu utilizați dispozitivul pentru tocarea cafelei, gheții, zahărului, crupelor, boabelor și a altor alimente deosebit de dure.

Nu utilizați la manipularea cu duza-blender și duza-tel în calitate de recipient vasul dispozitivului de tocarea. Axa metalică pe fundul vasului poate deteriora duza. Utilizați paharul pentru amestecare.

**Utilizarea blenderului / duza pentru piureu (RHB-2925-E)**

1. Introduceți ingredientele în paharul pentru mixare sau alt vas.
2. Simultan apăsați și mențineți apăstate ambele butoane de pe blocul motorului. Cuplați strâns duza-blender sau duza pentru prepararea piureurilor cu blocul motorului până la capăt.
3. Conectați aparatul la sursa de alimentare electrică. Fixați selectorul de viteză în poziția necesară.
4. Menținând vasul cu ingredientele procesate, introduceți în vas duza-blender apoi apăsați și mențineți în poziția apăsată butonul întrerupătorului „pornit/oprît”. La prelucrarea legumelor proaspete, fructelor sau a altor ingrediente tari măriți viteza, răsucind selectorul sau apăsați și mențineți în poziția apăsată butonul funcției Turbo.
5. În cadrul procesării ingredientelor amestecați produsele prin deplasarea blenderului circular în sens orar și în direcția verticală sus-jos.
6. După utilizare deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Decuplați duza, răsucind-o în sens orar.
7. Curățați aparatul **A1**.

### Utilizarea mixerului (RHB-2925-E)

1. Introduceți ingredientele în paharul pentru mixare sau alt vas.
2. Instalați duza-tel în adaptor până la clic.
3. Simultan apăsați și mențineți apăstate ambele butoane de pe blocul motorului. Cuplați strâns duza-tel cu blocul motorului până la capăt.
4. Conectați aparatul la sursa de alimentare electrică. Răsuciți selectorul de viteză în sens orar până la poziția 1 (viteză minimă).
5. Menținând vasul cu ingredientele procesate, introduceți în vas duza-tel apoi apăsați și mențineți în poziția apăsată butonul Întrerupătorului „porcit/oprit”. În cazul necesității de mărire a vitezei de mixare, răsuciți selectorul de viteză în sens antiorar (pozițiile de la 1 la 5). Pentru intensitatea maximă a rotației apăsați și mențineți în poziția apăsată butonul funcției Turbo.
6. În cadrul procesării ingredientelor amestecați produsele prin deplasarea telului circular în sens orar.
7. După utilizare deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Decuplați duza cu adaptor, răsucind-o în sens orar.
8. Curățați aparatul **A1**.

### Utilizarea mărunțitorului

1. Instalați bolul mărunțitorului pe o suprafață orizontală plată și rezistentă.
2. Instalați lama mărunțitorului pe axul din partea inferioară a bolului mărunțitorului. Fiți atenți, muchiile lamei sunt foarte ascuțite! Mențineți lama cu autorul bușei din plastic.
3. Puneți ingredientele în bol până la nivelul maxim indicat.
4. Astupați bolul cu capac astfel, încât crucea din bușea lamei să coincidă cu canelurile din centrul capacului. Apoi orientați rebordurile de pe partea laterala a capacului cu canelurile de pe marginea bolului. Fără aplicarea eforturilor excesive fixați capacul pe bol și rotiți-l în sens orar până la clic.
5. Fixați strâns blocul motorului în flanșa de fixare de pe capacul bolului.
6. Conectați aparatul la sursa de alimentare electrică. Fixați selectorul de viteză în poziția necesară, pentru produse tari viteza de procesare urmează a fi mărită. Viteza se mărește prin răsucirea selectorului în sens orar.
7. Ținând bolul cu o mână, apăsați și mențineți în poziție apăsată butonul Întrerupătorului „porcit/oprit” sau butonul funcției Turbo. Folosiți funcția Turbo pentru mărunțirea ingredientelor din carne sau produse tari.
8. După utilizare deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Decuplați blocul motorului.
9. Răsuciți capacul în sens antiorar pentru înlăturarea acestuia. Extrageți lama mărunțitorului, ținând-o de bușea din plastic.
10. Curățați aparatul **A1**.

## III. ÎNAINTE DE A APELA LA UN CENTRU DE DESERVIRE

Defectul	Cauza posibilă. Înlăturarea defecțiunii
Dispozitivul nu lucrează	Lipsește tensiunea. Deconectând în prealabil dispozitivul, verificați tensiunea în rețea
Dispozitivul generează zgomete și vibrează	Dvs prelucrați alimentele dure. Acest lucru este normal. Se recomandă înainte de prelucrare tăierea alimentelor în felii
În timpul funcționării a apărut un miros străn	Dispozitivul s-a supraîncălzit. Micșorați timpul de funcționare continuă a dispozitivului. Majorați intervalele între conectări
	Dispozitivul este nou, mirosul vine din acoperirea de protecție. Efectuați curățarea minuțioasă a dispozitivului ( <b>A1</b> ). Mirosul va dispărea după câteva conectări

ROU

## IV. OBLIGAȚII DE GARANȚIE

Pentru acest produs se acordă un termen de garanție de 2 ani de la momentul procurării. În timpul perioadei de garanție producătorul se obligă să înlătore prin reparare, schimbare a pieselor sau schimbare a produsului complet orice defecte de fabrică provocate de calitatea insuficientă a materialelor sau de rasamblare. Garanția intră în vigoare numai în cazul în care data procurării este confirmată prin ștampila magazinului și semnătura vânzătorului pe talonul de garanție original. Prezentă garanție se recunoaște numai în cazul în care produsul a fost utilizat în conformitate cu instrucțiunea de exploatare, nu a fost reparat, nu a fost dezasamblat și nu a fost defectat în rezultatul manipularii incorecte, precum și păstrată toată completarea produsului. Prezentă garanție nu se răspunde asupra uzurei normale a produsului și asupra consumabilelor (filtrelor, becului, acoperirii ceramice și de teflon, garniturilor de etanșare etc.).

Termenul de exploatare a produsului și termenul de valabilitate a garanției se calculează de la data vânzării sau de la data fabricării produsului (în cazul în care data de vânzare e imposibil de determinat).

Data fabricării dispozitivului poate fi găsită în numărul de serie, amplasat pe eticheta de identificare atașată pe carcasa produsului. Numărul de serie este

format din 13 simboluri. Simbolurile 6 și 7 indica luna, 8 - anul de producere a dispozitivului.

Termenul de servire a aparatului stabilit de producător constituie 3 ani din momentul procurării cu condiție că exploatarea produsului este efectuată în corespundere cu instrucțiunea dată și standardele tehnice.



*Ambalajul, Indrumătorul utilizatorului, precum și aparatul este necesar de utilizat în conformitate cu programul local de prelucrare a deșeurilor. Nu aruncați astfel de produse împreună cu gunoiul obișnuit.*



Mielőtt használatba venné a készüléket, figyelmesen olvassa el és őrizze meg az adott használati utasítást. A készülék rendeltetésszerű használata jelentősen növeli a készülék élettartamát.

## Biztonságvédelmi szabályok

- A gyártó nem vállal felelősséget a készülékkel kapcsolatos biztonsági követelmények és üzemeltetési szabályok be nem tartásából adódó meghibásodásokért.
- Az adott elektromos berendezés egy magas funkcionalitású, otthoni körülmények közt, szállodai szobákban, boltok és irodák gazdasági helyiségeiben, valamint más, nem ipari célból használatos helyiségekben való ételkészítésre alkalmas készülék. A készülék ipari vagy más nem rendeltetésszerű használata, a rendeltetésszerű használat feltételeinek megsértését jelenti. Ebben az esetben a gyártó a lehetséges következményekért nem vállal felelősséget.
- Mielőtt a készüléket hálózatba csatlakoztatna, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik –e a készülék tápfeszültségével (lásd a műszaki jellemzőket vagy a készülék gyári címkéjét).

HUN

- Csak olyan hosszabbítót használjon, amely megfelel a készülék teljesítményi paramétereinek - a paraméterek eltérései rövidzárathoz vagy a tápkábel kigyulladásához vezethetnek.
  - A készülék használata befejeztével, valamint a készülék tisztításakor és áthelyezésekor, húzza ki a csatlakozó dugót. A csatlakozó dugót száraz kézzel, nem a vezetékét, hanem a dugót fogva húzza ki.
  - Ne vezesse a tápkábelt ajtónyílásokon keresztül vagy hőforrások közelében. Ügyeljen, hogy a tápkábel ne csavarodjon össze és ne törjön meg, valamint ne érjen éles tárgyakhoz vagy bútor éleihez és széleihez.
- STOP** ***EMLÉKEZZEN:** a tápvezeték véletlen sérülése olyan meghibásodásokhoz vezethet, amelyek nem egyeznek meg a garanciaválalási feltételekkel, valamint áramütést okozhatnak. A sérült elektromos kábelt a szervizközpontban azonnal ki kell cserélni.*
- Ne helyezze az élelmiszerrel töltött edényt puha felületre. Ez csökkenti a készülék stabil helyzetét működés közben.
  - Az S-alakú kés behelyezésekor legyen óvatos, a kés nagyon éles.

- A készülék működése közben, tilos a mozgó szerkezetek érintése
- Tilos a készülék kültéri használata – nedvesség vagy idegen tárgy készülékbe kerülése, a készülék komoly meghibásodásához vezethet.
- A készülék tisztítása előtt, győződjön meg arról, hogy a készülék tápvezetéke ki van húzva az aljzatból és teljesen lehűlt. Szigorúan kövesse a készülék tisztításával kapcsolatos javaslatokat.

STOP

*TILOS a készüléket vízbe meríteni vagy folyó csapvíz alá rakni!*

- 8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a készüléket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. Ügyeljen, hogy a gyermekek ne használják a készüléket játékszerként. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik. A készüléket és elektromos tápkábelt 8 évesnél fiatalabb gyermekek elől elzárt helyen tárolja.

HUN

- A csomagolóanyag (fólia, hungarocell és más) a gyerekek részére veszélyt jelent. Fulladás veszélyét! A csomagolóanyagot gyermekektől távol tárolja.
- Tilos a készülék önálló javítása vagy a szerkezet módosítása. Minden, karbantartással és javítással kapcsolatos munkát csak az illetékes márkaszerviz szakembere végezhet. A nem szakmailag elvégzett munka a készülék meghibásodásához vezethet, valamint sérüléseket és anyagi károkat okozhat.



**FIGYELEM!** A meghibásodott készülék bárminemű használata, tilos.

#### A készülék típusok felépítése **A2**

1. Sebesség szabályzó
2. Bekapcsoló/kikapcsoló gomb
3. Turbó üzemmód gomb
4. Elektromos motor egység
5. Feltétrögzitő gombok
6. Elektromos tápkábel
7. Öt élű turmixgép feltét
8. Átlátszó kis edény beosztással ellátott mérőskálával
9. S-alakú kés
10. Kis edény fedél motor egység rögzítő aljzattal
11. Habverő – feltét átmenet
12. Habverő – feltét
13. Pürékészítő feltét
14. Keverőpohár



A gyártó, a termékek fejlesztése során, további értesítés nélkül fenntartja a design, a felszereltség, valamint a termék műszaki jellemzőinek változtatási jogát.

#### Műszaki jellemzők

Névleges teljesítmény.....	850 W
Maximális teljesítmény.....	1350 W
Feszültség.....	220-240 V, 50/60 Hz
Fokozatos sebességszabályozás .....	van
Turbó üzemmód .....	van
Sebesség.....	13000-16000 fordulat/perc
Tápkábel hossza.....	1,3 m

#### Felszereltség:

##### RHB-2920-E

Elektromos motor egység.....	1 db.
Aprítóedény fedéllel (500 ml).....	1 db.
Aprító S-alakú kés.....	1 db.



Öt élű turmixgép feltét.....	1 db.
Használati utasítás.....	1 db.
Szervizkönyv.....	1 db.

### RHB-2925-E

Elektromos motor egység.....	1 db.
Aprítóedény fedéllel (500 ml).....	1 db.
Aprító 5-alakú kés.....	1 db.
Öt élű turmixgép feltét.....	1 db.
Habverő-feltét.....	1 db.
Habverő-feltét átmenet.....	1 db.
Pürézítő feltét.....	1 db.
Keverőpohár (600 ml).....	1 db.
Használati utasítás.....	1 db.
Szervizkönyv.....	1 db.

## I. HASZNÁLAT ELŐTT

Óvatosan emelje ki a készüléket és tartozékait a dobozból. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és reklámmatricát.

**i** Feltétlenül őrizze meg a termék burkolatán található figyelmeztető, utasító (ha van), illetve sorozatszámot tartalmazó matricát! A terméken feltüntetett sorozatszám hiánya a garanciális szolgáltatások igénybevétele automatikus megszűnését jelenti.

Teljesen tekerje ki a tápkábel. Nedves törölkendővel törölje meg a készülék burkolatát. Elektromos hálózatra csatlakoztatás előtt, meleg vízzel és kímélő tisztítószerezrel, mossa el a készülék levehető tartozékait.

**i** Szállítás vagy raktározás után alacsony hőmérsékleten, a készüléket használat előtt legalább 2 órán keresztül tartsa szobahőmérsékleten.

## II. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### A készülék általános üzemeltetési szabályai

- Szétfröccsenés elkerülése érdekében, csak a készülék edénye térfogata kétharmadig töltsön élelmiszereket az edénybe.
- Turmixgép használata alkalmával, először az aprítókést helyezze az élelmiszereket tartalmazó edénybe, majd nyomja meg az indítógombot vagy a turbó üzemmód gombot.
- Az üzemeltetést alacsony fordulaton kezdje, szükség esetén a sebesség-szabályzó gombbal fokozatosan növelje a fordulatszámot. A sebesség-

szabályzó gomb mellett skála található: az adott élelmiszer optimális sebességét meghatározva, jegyezze meg az értéket és alkalmazza a további használat alkalmával.

- Maximális erősségű üzemeltetés céljából (kemény élelmiszerek használatakor vagy keverés végső szakaszában) nyomja meg és tartsa lenyomva a turbó üzemmód gombot.

**STOP** Ne helyezze a feldolgozandó termékekbe a feltét rögzítő helyét az elektromos motor egységgel.

- A húst aprítás előtt fagyassza ki, csontozza ki, távolítsa el az inakat és vágja 1-1,5 cm-es kockákra.
- Gyümölcsök és bogyók feldolgozása előtt, vágja ketté azokat és távolítsa el a magvakat.
- Ne használja a turmixgépet burgonyapüré készítésére.
- Forró termékek összekeverése előtt, vegye le az edényt a tűzhelyről. Várja, meg amíg a termékek kihűlnek, ne keverje a 80°C-nál magasabb hőmérsékletű termékeket vagy folyadékat. Óvakodjon a kifröccsenéstől: kezdje a termékek feldolgozását alacsony fordulaton.

**i** Ne használja a készüléket kávé, jég, cukor, gabonafélék, bab vagy más kemény termék őrlésére.

Turmixgép-feltét vagy pürézítő-feltét használata alkalmával, ne használja edényként az Aprítóedény. Az edény alján elhelyezkedő tengely károsíthatja a feltétet.

### Turmixgép-feltét/ pürézítő-feltét használata (RHB-2925-E)

1. Rakja a hozzávalókat megfelelő edénybe.
2. Az elektromos motor egységen egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét gombot. Szorosan illeszse össze a turmixgép-feltétet/pürézítő – feltétet az elektromos motor egységgel ütközésig.
3. Kapcsolja a készüléket elektromos hálózatra. Kapcsolja a sebesség-szabályzó gombot megfelelő helyzetbe.
4. Szabad kézzel, a hozzávalókkal feltöltött edényt tartva, helyezze be a turmixgép-aprítókést/pürézítő-feltétet, miután nyomja meg és tartsa lenyomva az indítógombot. Nyers zöldségek, gyümölcsök vagy más kemény hozzávalók feldolgozásánál, a szabályzó gomb elfordításával, növelje a sebességet vagy nyomja meg és tartsa lenyomva a turbó üzemmód gombot.
5. Feldolgozás folyamatában, a turmixgépet forgatva vagy fel-le mozgatva keverje meg a hozzávalókat.
6. Használat befejeztével, kapcsolja le a készüléket a hálózatról. Az elektromos motor egységen mindkét gombot egyszerre nyomva, nagyobb erőfeszítés nélkül, váltsa le a turmixgép-feltétet az elektromos motor egységről.
7. A táblázatnak megfelelően, tisztítsa meg a készüléket.

HUN

### Keverőgép használata (RHB-2925-E)

1. Rakja a hozzávalókat megfelelő edénybe.
2. Rögzítse keverőgép- feltétet az átmenethez kattanásig.
3. Egyidejűleg nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét feltét rögzítőgombot Szorosan illesse össze a turmixgép- feltétet az elektromos motor egységgel ütközésig.
4. Kapcsolja a készüléket elektromos hálózatra. Fordítsa el a sebességszabályzó gombot óramutató járásával ellenretes irányba 1 jelzésig (minimális sebesség).
5. Szabad kézzel, a hozzávalókkal feltöltött edényt tartva, helyezze be a habverőt, miután nyomja meg és tartsa lenyomva az indítógombot. Szükség esetén a szabályzógomb óramutató járásával egy irányba történő elfordításával, növelje a sebességet (1-től 5-ig). Maximális intenzitás elérése céljából, nyomja meg és tartsa lenyomva a turbó üzemmód gombot.
6. Működés közben mozgassa körbe a habverőt óramutató járásával egy irányba.
7. Használat befejeztével, kapcsolja le a készüléket a hálózatról. Az elektromos motor egységen mindkét gombot egyszerre nyomva, nagyobb erőfeszítés nélkül, válassza le a habverő-feltétet az elektromos motor egységről.
8. A **A1** táblázatnak megfelelően, tisztítsa meg a készüléket.

### Aprító használata

1. Helyezze az aprító-edényt síma, kemény, vízszintes felületre.
2. Rögzítse az S-alakú aprítókést az edény alján található tengelyre. Legyen óvatos, a kés nagyon éles! Az aprítókést a műanyag perselynél fogja.
3. Helyezze a hozzávalókat az edénybe legfeljebb a maximális jelzésig Kövesse a készülék általános üzemeltetési szabályait.
4. Helyezze a fedelet a robotgép aprító-edényére úgy, hogy az aprítókések perselyén található kereszt a fedél közepén található vágatba illeszkedjen. Ezután illesse össze a fedél szélein található kiemelkedéseket az edény szélein található hornyokba. Kis erőfeszítéssel, nyomja a fedelet az edényre és fordítsa el óramutató járásával egy irányba ütközésig.
5. Egyidejűleg nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét rögzítőgombot, csatlakoztassa az elektromos motoregységet a blokk, fedélen elhelyezkedő csatlakozó aljzathoz kattanásig.
6. Csatlakoztassa a készüléket a hálózatra. A sebesség szabályzót állítsa megfelelő állásba: minél keményebbek a hozzávalók, annál magasabb a működési sebesség. A sebességet a szabályzógomb óramutató járásával egy irányba való elmozdításával lehet növelni.

7. Szabad kézzel, az edényt tartva, nyomja meg és tartsa lenyomva az indítógombot vagy a turbó üzemmód gombot. Hús és kemény hozzávalók aprításához, használja a magas sebességű turbó üzemmódot.
8. Használat befejeztével, kapcsolja le a készüléket a hálózatról. Egyidejűleg nyomja meg az elektromos motoregység feltét rögzítő gombokat és válassza le a motoregységet.
9. A műanyag perselynél fogva, emelje ki az S-alakú aprítókést.
10. A **A1** táblázatnak megfelelően, tisztítsa meg a készüléket.

## III. MIELŐTT SZERVIZKÖZPONTHOZ FORDULNA

Meghibásodás	Lehetséges ok és annak megszüntetése módja
A készülék nem működik	Az elektromos tápkábel nincs hálózatra csatlakoztatva vagy az aljzathoz nincs feszültség. Csatlakoztassa a tápkábelt az elektromos hálózatra. Csatlakoztassa a készüléket működő csatlakozóba.
Termékek aprítása közben a készülék jelentősen vibrál.	A termék túl nagy darabokra van felvágva. Vágdajja a terméket kisebb méretű darabokra.
Működés közben műanyag szaga észlelhető	A készülék túlmelegedett. Csökkentse a készülék folyamatos működési idejét. Növelje a működtetések közötti szünet idejét.  A készülék új, a szag a védőbevonattól ered. Végezze el a készülék alapos tisztítását (lásd a <b>B</b> táblázatot). A szag néhány bekapcsolás után, megszűnik

## IV. GARANCIÁVÁLLALÁSI KÖTELEZETTSÉGEK

Az adott termékre, a vásárlás időpontjától számított 2 év jótállás biztosított. A jótállási időszakban a gyártó kötelezettséget vállal minden, nem megfelelő minőségű anyag vagy szerelésből eredő gyártási hibával kapcsolatos meghibásodás javítását, alkatrészcsere vagy teljes készülék csere útján elhárítani. A jótállás csak abban az esetben lép hatályba, ha a vásárlás ideje az eredeti garancialevélen bizonyítva van az eladási hely bélyegzőjével és az eladó aláírásával. Jelen jótállás csak akkor ismerhető el, ha a készüléket a használati utasításnak megfelelően használták, javítva, szétszerelve nem volt és a nem rendeltetésszerű használatból kifolyólag, nem sérült meg, valamint a készülék tartozékaival

együtt meg lett őrizve. Jelen jótállás nem terjed ki a termék és fogyóeszközök természetes kopására (szűrők, égők, tapadásgátló bevonat, tömítőgyűrűk, stb.).

A készülék élettartama és a jótállás érvényessége, a termék eladásának időpontjától vagy a gyártás időpontjától számítódik (abban az esetben, ha az eladás időpontja nem állapítható meg)

A készülék gyártási időpontját a készüléken található azonosító címkén feltüntetett sorozatszámában találhatja. A sorozatszám 13 jeltől áll. A 6. és 7. jel a hónapot, a 8. pedig a gyártási évet jelenti.

A készülék, gyártó által meghatározott élettartama a termék vásárlása időpontjától számított 3 év, és az adott jótállási időszak, illetve a termék rendeltetészerű használata, a jelen használati utasítás és műszaki szabványok követelményei betartásával érvényes.



*A csomagolást, használati utasítást, valamint a készüléket, a helyi hulladék újrafelhasználási programnak megfelelően kell hasznosítani. Ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki az ilyen jellegű terméket.*



*Преди да използвате даденото изделие, внимателно прочетете ръководството за експлоатация и го запазете за справки в бъдеще. Правилното използване на уреда ще удължи значително неговия срок на експлоатация.*

## Мерки за безопасност

- Производителят не носи отговорност за повреди, които са резултат от неспазване на изискванията на техниката за безопасност и правилата за използване на уреда.
- Този електрически уред представлява многофункционално устройство за приготвяне на храна в битови условия и може да се използва в квартири, вили, хотелски стаи, битови помещения на магазини, офиси или в други подобни условия на непромишлена експлоатация. Промислено или всяко друго използване на уреда не по предназначение се смята за нарушаване на условията за правилна експлоатация на изделието. В този случай производителят не носи отговорност за възможните последствия.
- Преди да включите устройството в електрическата мрежа, проверете съпада ли нейното напрежение с номиналното

напрежение на захранването на уреда (вж. техническите характеристики или фирмената табелка на изделието).

- Използвайте удължител, който е предвиден за използваната от уреда мощност - несъответствието на параметрите може да предизвика късо съединение и запалване на кабела.
- След използване на уреда, по време на почистване и преместване, изключвайте уреда от контакта. Изключвайте захранващия кабел със сухи ръце, като го държите за щепсела, а не за шнура.
- Не изтегляйте захранващия кабел през каси на врати или близо до източници на топлина. Внимавайте кабелът да не се усуква и да не се прегъва, както и да не се докосва до остри предмети, ъгли и ръбове на мебели.

BGR

STOP

*ПОМНЕТЕ: случайната повреда на захранващия кабел може да доведе до повреди, които не съответстват на условията на гаранцията, както и до токов удар. Повреденият захранващ кабел трябва незабавно да се смени в сервизен център.*

- Не поставяйте чашата с продукти върху мека повърхност. Това прави уреда неустойчив при работа.
  - Бъдете внимателни, когато слагате S-образния нож: той е много остър.
  - Забранено е докосването на подвижните части на уреда по време на работата му.
  - Забранено е използването на уреда на открито - попадането на влага или чужди предмети вътре в корпуса може да доведе до сериозна повреда на устройството.
  - Преди да започнете да почиствате уреда, уверете се, че е изключен от електрическата мрежа и е напълно изстинал. Спазвайте строго инструкциите за почистване на уреда.
- STOP** *ЗАБРАНЕНО е потапянето на корпуса на уреда във вода или поставянето му под водна струя!*
- Деца на възраст 8 години и повече, както и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит или знания, могат да използват уреда само под наблюдение и/или

в случай, че са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и осъзнават опасностите, свързани с използването му. Деца не бива да си играят с уреда. Дръжте уреда и хранващия му кабел на място, недостъпно за деца под 8 години. Почистването и обслужването на уреда не трябва да се извършва от деца без надзор от възрастен.

- Опаковъчният материал (фолио, пенопласт и т.н.) може да представлява опасност за децата. Опасност от задушаване!

не! Пазете опаковката в недостъпно за деца място.

- Забранен е самостоятелният ремонт на прибора или правене на промени в конструкцията му. Ремонтът на уреда трябва да се извършва само от специалист от авторизиран сервизен център. Непрофесионално извършеният ремонт може да доведе до счупване на уреда, травми и повреда на имущество.

***ВНИМАНИЕ!** Забранено е използването на уреда, ако са налице някакви дефекти.*

BGR

**Устройство на моделите A2**

1. Регулатор на скоростта
2. Бутон за включване/изключване
3. Бутон за турборежим
4. Блок на електрическия двигател
5. Бутон за фиксиране на найкрайниците
6. Захранващ кабел
7. Накрайник-блендер с пет остриета
8. Прозрачен корпус на малката чаша с разграфена мерителна скала
9. S-образен нож
10. Капак на малката чаша с гнездо за закрепване на блока на електрическия двигател
11. Адаптер за найкрайника-бъркалка
12. Накрайник-бъркалка
13. Накрайник за приготвяне на пюре
14. Чаша за смесване

**i** Производителят има право да прави промени в дизайна, комплектуването и в техническите характеристики на izdelieto в хода на постоянното усъвършенстване на продукцията му, без допълнително уведомяване за тези промени.

**Технически характеристики**

Номинална мощност .....	850 W
Максимална мощност .....	1350 W
Напрежение .....	220-240 V, 50/60 Hz
Плавно регулиране на скоростта .....	да
Турборежим .....	да
Скорост .....	13000-16000 об/мин
Дължина на захранващия кабел .....	1,3 м

**Комплект:**

**RNB-2920-E**

Блок на електрическия двигател .....	1 бр.
Чаша на чопъра с капак (500 мл) .....	1 бр.
S-образен нож на чопъра .....	1 бр.
Накрайник-блендер с пет остриета .....	1 бр.
Ръководство за експлоатация .....	1 бр.
Сервизна книжка .....	1 бр.

**RNB-2925-E**

Блок на електрическия двигател .....	1 бр.
Чаша на чопъра с капак (500 мл) .....	1 бр.
S-образен нож на чопъра .....	1 бр.
Накрайник-блендер с пет остриета .....	1 бр.
Накрайник-бъркалка .....	1 бр.
Адаптер за найкрайника-бъркалка .....	1 бр.
Накрайник за приготвяне на пюре .....	1 бр.
Чаша за смесване (600 мл) .....	1 бр.
Ръководство за експлоатация .....	1 бр.
Сервизна книжка .....	1 бр.

**I. ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА ЗА ПЪРВИ ПЪТ**

Внимателно извадете уреда и компонентите му от кутията. Отстранете всички опаковъчни материали и рекламни стикери.

**i** *Задължително запазете на мястото им предупредителните стикери, стикерите-указатели (ако има такива) и табелката на корпуса със серийния номер на izdelieto! Липсата на серийен номер върху izdelieto автоматично ви лишава от правото на гаранционно обслужване.*

Развийте изцяло захранващия кабел. Избършете корпуса на уреда с влажна кърпа. Подвижните детайли измийте със сапунена вода. Внимателно подсушете всички елементи на уреда, преди да го включите в мрежата.

**i** *След транспортиране или съхраняване при ниски температури трябва да оставите уреда при стайна температура не по-малко от 2 часа, преди да го включите.*

**II. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА**

**Общи правила за работа с уреда**

- За да се избегне разпръскването, пълнете не повече от две трети от обема на съда с продукти.
- При използване на блендера или миксера, първо потопете найкрайника в съда с продукти, след което натиснете бутона за включване или за турборежим. Преди да извадите найкрайника от съда, освободете бутона.
- Започвайте работа при ниска скорост, като при необходимост я увеличавате чрез въртене на регулатора на скоростта върху дръжката на уреда. До регулатора има скала: като определите оптималната скорост за дадения вид продукти, запомнете стойността ѝ и я използвайте в бъдеще.



- За работа с максимална интензивност (при обработката на твърди продукти или в последния етап на разбиването), натиснете и задръжте бутона за турборежима.

STOP

*Не потапяйте мястото на съединяване на накрайника с блока на електродвигателя в обработваните продукти.*

- Преди раздробяването разمرзете месото, отделете го от костите, махнете жилиите и го нарежете на кубчета по 1-1,5 см.
- Преди обработката на плодове ги разрежете и извадете костилките.
- Не използвайте блендера за приготвяне на картофено пюре.
- Преди смесването на горещи продукти, свалете съда от огъня. Оставете продуктите да изстинат, не смесвайте продукти или течности при температура повече от 80°C. Пазете се от пръските: започвайте обработката на продуктите на минимална скорост.

i

*Не използвайте уреда за раздробяване на кафе, лед, захар, зърнени и бобови култури и други особено твърди продукти.*

При работа с накрайника-блендер и накрайника за приготвяне на пюре не използвайте чашата на чопъра като съд. Оста на дъното на чашата може да повреди накрайника.

### Използване на накрайника-блендер / накрайника за приготвяне на пюре (за RHB-2925-E)

1. Поставете съставките в подходящ съд.
2. Натиснете едновременно и задръжте двата бутона върху блока на електродвигателя. Съединете плътно, до упор накрайника-блендер / накрайника за приготвяне на пюре с блока на електродвигателя.
3. Включете уреда към електрическата мрежа. Поставете регулатора на скоростта в необходимото положение.
4. Като придържате съда с обработваните продукти, потопете в него ножа на блендера / накрайника за приготвяне на пюре, след което натиснете и задръжте бутон за включване. При обработка на сурови зеленчуци, плодове или други твърди съставки, увеличете скоростта чрез въртене на регулатора, или натиснете и задръжте бутон за турборежима.
5. В процеса на обработка разбърквайте продуктите, като местите блендера по посока на часовниковата стрелка и нагоре-надолу.
6. След приключване на работа изключете уреда от електрическата мрежа. С едновременно натискане и задържане на двата бутона върху блока на електродвигателя извадете накрайника, без да прилагате сила.
7. Почистете уреда в съответствие с таблица **A1**.

### Използване на миксера (за RHB-2925-E)

1. Поставете съставките в подходящ съд.
2. Поставете накрайника-бъркалка в адаптера, така че да се чуе шракване.
3. Натиснете едновременно и задръжте двата бутона за фиксиране на накрайниците. Съединете плътно до упор накрайника-бъркалка с блока на електродвигателя.
4. Включете уреда към електрическата мрежа. Завертете регулатора на скоростта по посока, обратна на часовниковата стрелка, до отметката 1 (минимална скорост).
5. Като придържате съда с обработваните продукти, потопете в него бъркалката, след което натиснете и задръжте бутон за включване. При необходимост от увеличаване на скоростта на разбиване, завъртете регулатора на скоростта по посока на часовниковата стрелка (от 1 до 5). За максимална интензивност на въртенето, натиснете и задръжте бутон за турборежим.
6. В процеса на работа местете бъркалката в кръг по посока на часовниковата стрелка.
7. След приключване на работа, изключете уреда от електрическата мрежа. Натиснете едновременно и задръжте бутон за фиксиране на накрайниците и махнете накрайника-бъркалка, без да прилагате сила.
8. Почистете уреда в съответствие с таблица **A1**.

### Използване на чопъра

1. Поставете чашата на чопъра на равна твърда хоризонтална повърхност.
2. Поставете S-образния нож върху оста на дъното на чашата на комбайна. Внимавайте, ножът е много остър! Дръжте ножа за пластмасовата втулка.
3. Поставете продуктите в чашата не по-високо от максималната отметка. Действайте съгласно общите правила за работа с уреда.
4. Спуснете капака върху чашата на комбайна така, че кръстачката на втулката на ножа да съвпадне с жлебовете в центъра на капака. След това напаснете издатините отстрани на капака с жлебовете в края на чашата. Без да прилагате усилие, притиснете капака към чашата и завъртете по посока на часовниковата стрелка до упор.
5. Натиснете едновременно и задръжте двата бутона за фиксиране на накрайниците и поставете блока на електродвигателя в гнездото за закрепване на капака на чашата.
6. Включете уреда към електрическата мрежа. Поставете регулатора на скоростта в необходимото положение: колкото по-твърди са продуктите, толкова по-голяма е скоростта на обработката им. Скоростта се увеличава с въртене на регулатора по посока на часовниковата стрелка.

BGR

7. Като придържате чашата с една ръка, натиснете и задръжте бутона за включване или за турборежима. Използвайте турборежима за раздробяване на месо и твърди продукти.
8. След приключване на работа изключете уреда от електрическата мрежа. Натиснете едновременно и задръжте бутона за фиксиране на найкрайниците и махнете блока на електродвигателя.
9. Извадете S-образния нож, като го държите за пластмасовата втулка.
10. Почистете уреда в съответствие с таблица А1.

### III. ПРЕДИ ДА ПОЗВЪННИТЕ В СЕРВИЗНИЯ ЦЕНТЪР

Неизправност	Възможни причини и начини за отстраняване
Уредът не работи.	Захранващият кабел не е включен в електрическата мрежа или в контакта няма напрежение. Включете захранващия кабел на уреда в мрежата. Включете уреда към работещ електрически контакт.
При раздробяване на продуктите се чувства силна вибрация на уреда.	Продуктите са нарязани много на едро. Нарезете продуктите по на дребно.
По време на работа се е появила миризма на пластмаса.	Уредът е прегрял. Намалете времето за непрекъсната работа на уреда. Увеличете интервалите между включванията.
	Уредът е нов, миризмата идва от защитното покритие. Почистете внимателно уреда (вж.таблица А1). Миризмата ще изчезне след няколко включвания.

### IV. ГАРАНЦИЯ

Гаранционният срок за това изделие е 2 години от момента на закупуването му. Производителят се задължава през време на гаранционния срок да отстранява чрез ремонт, смяна на детайли или смяна на цялото изделие всички получени при работа на уреда заводски дефекти, предизвикани от лошо качество на материала или от сглобяването. Гаранцията е валидна само в случай, че датата на покупката е потвърдена с печат на магазина и подпис на продавача върху оригиналната гаранционна карта. Тази гаранция се признава само в случай, че изделието се е използвало в съответствие с ръководството за експлоатация, не е било ремонтирано, разглобявано или повредено в резултата от неправилно боравене с него, както и в случай, че е запазен

пълният комплект на изделието. Тази гаранция не се отнася за естественото износване на изделието и консумативите (филтри, лампички, незалепващо покритие, уплътнители и т.н.).

Срокът за използване на изделието и гаранционният срок се изчисляват от деня на продажбата или от деня на производството на изделието (ако не може да бъде определена датата на продажбата).

Датата на производство на уреда може да се види в серийния номер, намиращ се на идентификационния стикер на корпуса на изделието. Серийният номер се състои от 13 цифри. 6-та и 7-та цифра обозначават месеца, 8-та - годината на производство на устройството.

Определеният от производителя срок на използване на уреда е 3 години от датата на закупуването му, при условие, че изделието се използва в съответствие с това ръководство и приложените технически стандарти.

**i** *Опаковката, ръководството за потребителя и самият уред трябва да се утилизират в съответствие с местната програма за преработка на отпадъци. Не изхвърляйте такива уреди заедно с другите битови отпадъци.*



Prije upotrebe ovog proizvoda pažljivo proučite upute za upotrebu i sačuvajte ih kao priručnik. Pravilna upotreba uređaja znatno će produžiti vijek njegove upotrebe.

## Mjere sigurnosti

- Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja izazvana nepoštovanjem zahtjeva glede tehnike sigurnosti i propisa za njegovo korištenje.
- Ovaj električni aparat predstavlja višefunkcionalni uređaj za pripremu jela u kućanstvu i može se koristiti u stanovima, u kućama za odmor izvan grada, u hotelskim sobama, u uredima prodavaona, u uredima ili u drugim sličnim uvjetima van industrijske upotrebe. Industrijska ili bilo koja druga nenamjenska primjena smatraće se kao kršenje uvjeta predviđene upotrebe proizvoda. U takvom slučaju proizvođač ne snosi odgovornost za eventualne posljedice.
- Prije uključivanja uređaja u električnu mrežu provjerite na li napon u mreži odgovara nominalnom naponu napajanja uređaja (vidi tehničke karakteristike ili tvorničku tablicu na proizvodu).
- Koristite produžni kabel koji je predviđen za priključnu snagu uprđeja – neusklađenost parametara može dovesti do kratkog spoja ili do pregorijevanja kabela.

- Isključite uređaj iz utičnice poslije završetka upotrebe te prilikom njegovog čišćenja ili premještanja. Električni gajtanizvlačite suhim rukama, pridržavajući ga za utikač – ne za kabel.
- Ne provlačite električni gajtan kroz otvore na zidovima ili u blizini izvora toplote. Obratite pažnju na to da se gajtan ne uvrće isavija, ne dodirujete sa njihovih oštih predmeta, kutove i oštih rubove namještaja.



*UPAMTITE: slučajno oštećenje električnog kabela može dovesti do poremećaja koji ne odgovaraju uvjetima garancije, kao i do udara električne energije. Oštećeni električni kabel treba odmah zamijeniti ispravnim u servisnom centru.*

- Ne stavljajte posudu uređaja sa namirnicama na meku površinu. To dovodi do nestabilnosti uređaja tijekom njegovog rada.
- Budite oprezni kod stavljanja S-noža: on je veoma oštar.
- Zabranjeno je doticanje rotirajućih dijelova tijekom njihovog rada..
- Zabranjena je upotreba uređaja na otvorenom – dospijeće vlage ili stranih predmeta u kućište uređaja može dovesti do njegovih ozbiljnih oštećenja.

- Prije čišćenja uređaja provjerite da li je isti isključen iz električne mreže. Strogo se pridržavajte uputa za čišćenje uređaja.

STOP

*ZABRANJENO JE uklanjanje kućišta uređaja u vodu ili njegovo pranje pod mlazom vode!*

- Djeca uzrasta od 8 godina i starija, te osobe s ograničenim osjetilima, fizičkim ili intelektualnim sposobnostima, s nedovoljnim iskustvom ili znanjima, mogu koristiti uređaj samo pod prismotrom i/ili u slučaju ako su obučeni glede sigurnog korištenja uređaja, te ako su svjesni opasnosti koje nosi korištenje uređaja. Djeca ne bi trebalo da se igraju sa aparatom. Držite aparat i njegov kabel za struju izvan dohvata djece mlađe od 8 godina. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih osoba.
- Materijali za pakiranje (folija, penoplast i t. d.) mogu predstavljati opasnost za djecu. Opasnost od gušenja! Držite ambalažu na mjestu van domašaja djece.
- Zabranjene su samoinicijativne popravke uređaja ili unošenje izmjena u njegovu izvedbu. Popravke uređaja motaju izvoditi isključivo

HRV

stručne osobe u ovlaštenom servisnom centru. Neprofesionalno obavljanje radova može dovesti do kvara uređaja, ozljeđivanja ili oštećenja imovine.



**PAŽNJA!** *Zabranjena je upotreba uređaja ako je isti neispravan.*

#### Izvedba modela **A2**

1. Regulator brzine
2. Tipka uključnja/isključnja
3. Tipka turborežima
4. Jedinica elektro motora
5. Gumb za fiksiranje dodataka
6. Gajtan za elektro napajanje
7. Nastavak blender sa pet sječiva
8. Providno kućište male posude s baždarenom mjernom skalom
9. S-nož
10. Poklopac male posude sa gnijezdom za pričvršćivanje jedinice elektro motora
11. Reducir za dodatak-žicu
12. Dodatak-žica
13. Dodatak za pripremu pirea
14. Čaša za miješanje



*Proizvođač ima pravo na unošenje izmjena u dizajnu, kompletu, kao i na izmjene tehničkih karakteristika proizvoda u cilju poboljšanja svojih proizvoda bez prethodne najave takvih promjena.*

#### Tehničke karakteristike

Nominalna snaga .....	850 W
Maksimalna snaga .....	1350 W
Napon .....	220-240 V, 50/60 Hz
Ravnomjerno podešavanje brzine .....	ima
Turbo režim .....	ima
Brzina .....	13000-16000 o/min
Duljina elektro gajtana .....	1,3 m

#### Kompletiranje:

##### RHB-2920-E

Jedinica elektro motora .....	1 kom.
Posuda sjeckalice s poklopcem (500 ml) .....	1 kom.
S-nož sjeckalice .....	1 kom.
Dodatak-blender sa per oštrica .....	1 kom.
Upute za upotrebu .....	1 kom.
Servisna knjižica .....	1 kom.

##### RHB-2925-E

Jedinica elektro motora .....	1 kom.
Posuda sjeckalice s poklopcem (500 ml) .....	1 kom.
S-nož sjeckalice .....	1 kom.
Dodatak-blender sa per oštrica .....	1 kom.
Dodatak-žica .....	1 kom.
Reducir za dodatak-žicu .....	1 kom.
Dodatak za pripremu pirea .....	1 kom.
Čaša za miješanje (600 ml) .....	1 kom.
Upute za upotrebu .....	1 kom.
Servisna knjižica .....	1 kom.

## I. PRIJE POČETKA KORIŠTENJA

Pažljivo izvadite proizvod i njegove dijelove iz kutije. Uklonite sve materijale za pakiranje i promidžbene naljepnice (ako ih ima).



*Obavezno sačuvajte na svome mjestu pločicu sa serijskim brojem proizvoda na njegovom kućištu! Odsustvo serijskog broja na proizvodu automatski Vas lišava prava na njegovo garancijsko servisiranje.*

Potpuno odmotajte električni gajtan. Kućište uređaja obrišite vlažnom krpom. Dijelove koji se skidaju isperite vodom sa sapunicom, dobro osušite sve elemente uređaja prije uključivanja u električnu mrežu.

- i** Nakon prijevoza ili čuvanja na niskim temperaturama potrebno je uređaj držati na sobnoj temperaturi najmanje 2 sata prije njegovog uključanja

## II. KORIŠTENJE UREĐAJA

### Opći propisi za rad s uređajem

- Da bi izbjegli prskanje tekućine iz posude, nemojte stavljati u posudu namirnice u razini većoj od dvije trećine volumena.
- Kod korištenja blendera najprije ubacite nastavak blendera u posudu s namirnicama, a zatim stisnite tipku za uključivanje ili turbo režim. Prije izvlačenja dodatka iz posude pustite tipku.
- Počinjte rad pri maloj brzini, ako je potrebno povećavajte je okretanjem regulatora brzine na ručici uređaja. Pored regulatora nalazi se skala: kada odredite optimalnu brzinu za određeni tip namirnice, upamtite njenu vrijednost i koristite je kod narednih priprema.
- Za rad sa maksimalnim intenzitetom (kod obrade krutih namirnica ili u završnoj etapi pravljenja pene) stisnite i držite tipku za turbo režim.

**STOP** Ne uranjajte u obrađivane namirnice mjesto spoja dodatka blendera sa jedinicom elektro motora.

- Smrznuto meso prije usitnjavanja odmrznite, odvojite od kostiju, uklonite žile i narežite ga na kockice od 1-1,5 cm.
- Prije obrade voća i jagodičastih plodova, razrežite ih i izvadite koštice.
- Ne koristite blender za pripremu krumpir pirea.
- Prije umješavanja vrelih namirnica skinite posudu sa štednjaka. Ostavite namirnice da se ohlade, ne miješajte namirnice ili tekućine na temperaturama većim od 80 °C. Čuvajte se od prskanja: počinjte obradu namirnica sa najmanjom brzinom.

**i** Ne koristite uređaj za usitnjavanje kave, leda, začera, krupica i drugih silno tvrdih namirnica.

Priilikom rada sa dodatkom-blenderom ili dodatkom za pripremu pirea ne koristite kao posudu za miješanje posudu sjeckalice. Osovina na dnu posude može oštetiti dodatak.

### Korištenje dodatka-blendera / dodatka za pripremu pirea (za RHB-2925-E)

1. Ubacite sastojke u odgovarajuću posudu.
2. Istodobno stisnite i držite dvije tipke na jedinici elektro motora. Dobro pričvrstite dodatak-blender/dodatak za pripremu pirea sa jedinicom elektromotora, zakretanjem do kraja.

3. Uključite uređaj u električnu mrežu. Postavite regulator brzine u potreban položaj.
4. Pridržavajući posudu sa obrađivanim namirnicama, ubacite u nju nož blendera / dodataka za pripremu pirea, potom stisnite i držite tipku za uključenje. Ukoliko morate obrađivati sirovo povrće, voće ili druge krute sastojke, povećajte brzinu zakretanjem regulatora, ili stisnite i držite tipku za turbo režim.
5. Tijekom procesa obrade miješajte sastojke, pomjeranjem blendera u smjeru kretanja kazaljke na satu i gore-dolje.
6. Poslije završetka rada isključite uređaj iz električne mreže. Istodobnim stiskanjem i držanjem dvije tipke na jedinici elektro motora, odvojite dodatak blendera, ne upotrebljavajući veliku snagu.
7. Očistite uređaj u skladu sa tablicom **A1**.

### Korištenje miksera (za RHB-2925-E)

1. Ubacite sastojke u odgovarajuću posudu.
2. Ubacite dodatak-žicu u reducir tako da uskoči.
3. Istodobno stisnite i držite dvije tipke za fiksiranje dodatka. Dobro pričvrstite dodatak-žicu na jedinicu elektro motora ubacivanjem do kraja.
4. Uključite uređaj u električnu mrežu. Okrenite regulator brzine u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu do oznake 1 (minimalna brzina).
5. Pridržavajući posudu sa obrađivanim namirnicama, ubacite u nju žicu, potom stisnite i držite tipku za uključenje. Ako je potrebno povećati brzinu rada blendera zakrenite regulator brzine u smjeru kretanja kazaljki na satu (od 1 do 5). Za maksimalni intenzitet okretanja stisnite i držite tipku za turbo režim.
6. U procesu rada pomjerajte žicu po kružnoj putanji u smjeru kretanja kazaljki na satu.
7. Poslije završetka rada isključite uređaj iz električne mreže. Istodobnim stiskanjem i držanjem dvije tipke na jedinici elektro motora, odvojite dodatak blendera, ne upotrebljavajući veliku snagu.
8. Očistite uređaj u skladu sa tablicom **A1**.

### Korištenje sjeckalice

1. Stavite posudu sjeckalice na ravnu tvrdnu vodoravnu površinu.
2. Postavite S-nož na osovinu na dnu posude kombajna. Budite oprezni, noževi su veoma oštri! Pridržavajte nož za plastičnu čahuru.
3. Ubacite namirnice u posudu najviše do maksimalne oznake. Pridržavajte se općih uputa za rad s uređajem.
4. Spustite poklopac na posudu kombajna tako da se križ na čahuri poklopi s utorima u centru poklopa. Zatim poklopite isturene dijelove na bokovima poklopa s utorima na rubovima posude. Ne koristeći veliku snagu, priljubite poklopac posude i zakrenite ga u smjeru kretanja kazaljki na satu dok ne uskoči.

- Istodobno stisnite i držite dvije tipke za fiksiranje dodatka i ubacite jedinicu elektro motora u gnijezdo za pričvršćivanje na poklopcu posude.
- Uključite uređaj u električnu mrežu. Postavite regulator brzine u potreban položaj: sa povećanjem tvrdoće namirnice povećava se brzina njihove obrade. Brzina se povećava okretanjem regulatora brzine u sjeru kretanja kazaljke na satu.
- Pridržavajući posudu jednom rukom, pritisnite i držite tipku za uključenje ili za turbo režim. Turbo režim koristite za usitnjavanje mesa i krutih namirnica.
- Nakon završetka rada isključite uređaj iz električne mreže. Istodobno stisnite i držite tipke za fiksiranje dodataka i odvojite jedinicu elektro motora.
- Izvadite S-nož, pridržavajući ga za plastičnu čahuru.
- Očistite uređaj sukladno uputama iz tablice **A1**.

### III. PRIJE OBRAČUNJA U SERVISNI CENTAR

Neispravnost	Mogući uzroci i načini otklanjanja
Uređaj ne radi	Gajtan za električni napajanje nije uključen u električnu mrežu ili u utičnici nema napona. Priključite gajtan za napajanje uređaja u električnu mrežu. Uključite uređaj u ispravnu utičnicu za struju.
Kod usitnjavanja namirnica primjetne su silne vibracije uređaja	Namirnice su izrezane na krupne komade. Narežite ih na sitnije komadiće.
Za vrijeme rada pojavljuje se miris plastike	Uređaj se pregrijava. Smanjite vrijeme neprekidnog rada uređaja. Povećajte vremenski interval između uključivanja uređaja.
	Uređaj je nov, miris dolazi od zaštitnog premaza. Uradite temeljno čišćenje uređaja (vidi tablicu <b>A1</b> ). Miris će nestati nakon nekoliko uključivanja.

### IV. GARANCIJSKE OBVEZE

Za ovaj proizvod daje se garancija od 2 godine od momenta nabavke. Tijekom garantnog perioda proizvođač se obvezuje otkloniti popravkama, zamijene dijelova ili kompletnog uređaja, svih tvorničkih nedostataka, nastalih kao posljedica nedostatne kvalitete materijala ili sklapanja. Garancija stupa na snagu samo u slučaju ako je datum kupnje potvrđen pečatom prodavaone i potpisom prodatelja na originalnom garancijskom listu. Ova se garancija priznaje samo u

slučaju ako je proizvod korišten sukladno uputama za upotrebu, ako nije popravljan, nije rastavljan i nije bio oštećen uslijed nepravilnog rukovanja s njim, ta ako je sačuvana kompletnost proizvoda. Ova se garancija ne odnosi na normalno trošenje proizvoda i potrošnih materijala (filteri, lampice, sloj protiv zagorijevanja, brtvila i t.d.).

Garantni rok proizvoda i rok valjanosti garancijskih obveza za proizvod računaju se od dana prodaje ili dana izrade proizvoda (u slučaju ako se datum prodaje ne može utvrditi).

Datum izrade proizvoda može se naći u serijskom broju koji se nalazi u identifikacijskoj naljepnici na kućištu proizvoda. Serijski se broj sastoji od 13 znamenki u kojemu 6. i 7. znamenka označava mjesec a 8. godinu proizvodnje uređaja.

Rok upotrebe proizvoda koji je utvrdio proizvođač iznosi 3 godine od dana kupnje, pod uvjetom da se proizvod koristio sukladno ovim uputama za upotrebu i primjenjivim tehničkim standardima.



*Pakiranje, upute za upotrebu, te sam uređaj, neophodno je koristiti sukladno lokalnim propisima za preradu otpada. Ne bacajte takve proizvode skupa sa običnim kućanskim smećem.*





*Pre korišćenja ovog proizvoda, pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu i zadržite ga kao podsetnik. Pravilna upotreba uređaja će znatno produžiti njegovo trajanje.*

## Sigurnosne mere

- Proizvođač ne odgovara za štetu prouzrokovanu nepoštivanjem bezbednosnih pravila i pravila upotrebe proizvoda.
- Ovaj električni aparat je višenamenski uređaj za kuvanje u domaćem okruženju, a može se koristiti u apartmanima, kućama ladanjskim, hotelskim sobama, sanitarijama prodavnica, kancelarijama ili drugim takvim neindustrijskim uslovima. Industrijska i svaka druga zloupotreba višenamenskog uređaja će se smatrati nepoštovanjem pravila upotrebe proizvoda. U ovom slučaju, proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne posledice.
- Pre uključivanja višenamenskog uređaja na napajanje, proverite da li podudaraju napon električne mreže i napon višenamenskog uređaja (pogledajte tehničku specifikaciju ili fabričku tablicu proizvoda).

- Koristite produžni kabl namenjen za električnu energiju koju troši višenamenski uređaj, jer neusklađenost parametara može dovesti do kratkog spoja ili zapaljenja kabla.
- Isključite uređaj iz utičnice posle upotrebe, kao i tokom njegovog čišćenja ili kretanja. Vadite kabl suvim rukama, držeći ga za utikač, a ne za vod.
- Ne sprovodite kabl u vratima ili blizu izvora toplote. Uverite se da kabl nije izopačen i nije savijen, kao i ne dolazi u kontakt sa oštrim predmetima, uglovima i ivicama nameštaja.

**STOP**

*UPOZORENJE: slučajno oštećenje kabla za napajanje može prouzrokovati probleme koje nisu u skladu sa garancijom, kao i strujni udar. Oštećeni strujni kabl mora biti pod hitno zamenjen u servisnom centru.*

- Nemojte staviti činiju sa proizvodima na meku površinu. Ovo čini uređaj nestabilnim tokom rada.
- Budite oprezni prilikom postavljanja oštrog noža u obliku slova S.
- Zabranjeno dodiravati pokretne delove uređaja tokom rada.

- Zabranjeno korišćenje ovog višenamenskog uređaja na otvorenom, jer vlaga ili strana tela u unutrašnjosti višenamenskog uređaja mogu prouzrokovati ozbiljnu štetu.
- Pre čišćenja višenamenskog uređaja, uverite se da je on isključen sa napajanja i potpuno ohlađen. Strogo sledite uputstva za čišćenje višenamenskog uređaja.

STOP

*ZABRANJENO uranjati kučište višenamenskog uređaja u vodu ili staviti ga pod tekuću vodu!*

- Deca uzrasta od 8 godina i starija, kao i lica s ograničenim fizičkim, senzorskim ili intelektualnim sposobnostima, s nedostatkom iskustva ili znanja, mogu koristiti uređaj samo pod nadzorom i/ili u slučaju ako su obučena za bezbedno korišćenja uređaja, ili ako su svesna opasnosti koje nosi korišćenje uređaja. Deca ne treba da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i kabl za napajanje van domašaja dece mlađe od 8 godina. Čišćenje i održavanje uređaja ne sme se vršiti decom bez nadzora odraslih.

SRB

- Materijal za pakovanje (folija, pena, itd.) može biti opasan za decu. Opasnost gušenja! Držite pakovanje dalje od dece.
- Zabranjena je samostalna popravka višenamenskog uređaja ili promena njegovog dizajna. Održavanje i popravak moraju biti izvedeni od strane ovlašćenog servisera. Pogrešno korišćenje višenamenskog uređaja može dovesti do njegovog kvara, povreda i oštećenja imovine.



**PAŽNJA!** *Zabranjeno korišćenje uređaja u slučaju svakog kvara.*

#### Uređenje modela A2

1. Regulator brzine
2. Dugme uključivanja/isključivanja
3. Dugme turborežima
4. Blok električnog motora
5. Dugme fiksacije mlaznice
6. Dugme električnog napajanja
7. Mlaznica-blender sa pet oštrica
8. Providno kućište male činije sa graduisanom mernom skalom
9. Nož u obliku slova S
10. Poklopac male činije sa гнеzdom za učvršćivanje bloka električnog motora
11. Prebacivač za mlaznicu gonič
12. Mlaznica-gonič
13. Mlaznica za spremanje pire
14. Čaša za mešanje



*Proizvođač ima pravo da promeni dizajn, kompletiranje, kao i tehničke parametre proizvoda, tokom poboljšanja svojih proizvoda, bez opomene.*

#### Tehničke karakteristike

Nominalna snaga.....	850 W
Maksimalna snaga.....	1350 W
Napon.....	220-240 V, 50/60 Hz
Skladno regulisanje brzine.....	postoji
Turborežim.....	postoji
Brzina .....	13000-16000 ob/min
Dužina električnog kabla.....	1,3 m

#### Kompletiranje:

##### RHB-2920-E

Blok električnog motora.....	1 kom.
Činija za mlevenje sa poklopcem (500 ml).....	1 kom.
Nož za mlevenje u obliku slova S.....	1 kom.
Mlaznica-blender sa pet oštrica .....	1 kom.
Uputstvo za upotrebu.....	1 kom.
Servisna knjižica .....	1 kom.

##### RHB-2925-E

Blok električnog motora.....	1 kom.
Činija za mlevenje sa poklopcem (500 ml).....	1 kom.

Nož za mlljenje u obliku slova S .....	1 kom.
Mlaznica-blender sa pet oštrica .....	1 kom.
Mlaznica-gonić .....	1 kom.
Prebacivač za mlaznicu-gonić .....	1 kom.
Mlaznica za spremanje pire .....	1 kom.
Čaša za mešanje (600 ml) .....	1 kom.
Uputstvo za upotrebu .....	1 kom.
Servisna knjžica .....	1 kom.

## I. PRE UPOTREBE

Oprezno izvadite uređaj i njegove komponente iz kutije. Odstranite pakiranje i reklamne nalepnice.

**i** *Obavezno sačuvajte na mestu upozoravajuće nalepnice, nalepnice-oznake (ako postoje) i pločicu sa serijskim brojem proizvoda na kućištu! Odsustvo serijskog broja na proizvodu automatski poništava pravo na garanciju.*

Potpuno odmotajte električni kabl. Obrišite kućište uređaja vlažnom tkaninom. Detalje na skidanje operite sapunjavom vodom, temeljno osušite sve sastavne delove uređaja pre priključivanja na napajanje.

**i** *Nakon prevoza ili skladištenja na niskim temperaturama, potrebno zadržati uređaj na kućnoj temperaturi najmanje 2 sata pre uključivanja.*

## II. EKSPLOATACIJA UREĐAJA

### Opšta pravila rada s uređajem

- Da biste izbegli rasprskivanje puniti činiju proizvodima najviše za dve trećine zapremine.
- Prilikom korišćenja blendera prvo postavite mlaznicu u činiju sa proizvodom, zatim pritisnite dugme uključivanja ili turborežima. Pre vađenja mlaznice iz činije pustite dugme.
- Počnite rad na maloj brzini, ako je potrebno, povećajte je okretanjem regulatora brzine na ručici uređaja. Pored regulatora je skala: utvrdite najbolju brzinu za ovu vrstu proizvoda, zapamtite njenu vrednost i koristite u budućnosti.
- Za rad sa maksimalnom intenzivnošću (prilikom obrade tvrdih proizvoda ili u završnoj fazi umučivanja) pritisnite i držite dugme turborežima.

**STOP** *Ne stavite u proizvode pri obradi mesto spoja mlaznice sa blokom električnog motora.*

- Meso pre mljevenja odmrznite, odvojite od kostiju, izvadite jezgro i isecite na komade po 1-1,5 sm.

- Pre obrade voća i jagoda isecite ih i izvadite kockice.
- Ne koristite blender za spremanje pire od krompira.
- Pre mešanja vrućih proizvoda skinite činiju sa šporeta. Ostavite proizvode da se ohlade, ne mešajte proizvode ili težnosti na temperaturi iznad 80°C. Čuvajte se rasprskivanja: počnite obradu proizvoda na minimalnoj brzini.

**i** *Ne koristite uređaj za mljenje kafe, leda, šećera, žitarica, mahunarki i drugih posebno tvrdih proizvoda.*

Tokom rada sa mlaznicom-blenderom ili mlaznicom za spremanje pire, ne koristite činiju za mljenje. Osovina na dnu činije može oštetiti mlaznicu.

### Korišćenje mlaznice-blendera / mlaznice za spremanje mope (za RHB-2925-E)

1. Postavite ingredijente u pogodnu činiju.
2. Istovremeno pritisnite i držite oba dugmeta na bloku električnog motora. Čvrsto spojite mlaznicu-blender / mlaznicu za spremanje pire sa blokom električnog motora do uporišta.
3. Priključite uređaj na napajanje. Postavite regulator brzine u potreban položaj.
4. Držeći činiju sa proizvodima tokom obrade, postavite u nju nož blendera / mlaznice za spremanje pire, zatim pritisnite i držite dugme uključivanja. Za obradu svežeg povrća, voća ili drugih tvrdih ingredijenata povećajte brzinu pomoću okretanja regulatora ili pritisnite i držite digme turborežima.
5. Tokom obrade, mešajte proizvode pomoću premeštanja blendera u pravcu kretanja kazaljki na satu i gore-dole.
6. Nakon završetka rada, isključite uređaj sa napajanja. Istovremeno pritisnite i držite oba dugmeta fiksacije mlaznice i odvojite mlaznicu bez napora.
7. Očistite uređaj u skladu sa tabelom **A1**.

### Korišćenje miksera (za RHB-2925-E)

1. Postavite ingredijente u pogodnu činiju.
2. Postavite mlaznicu-gonić u prebacivač do škljocanja.
3. Istovremeno pritisnite i držite oba dugmeta fiksacije mlaznica. Čvrsto spojite mlaznicu-gonić sa blokom električnog motora do uporišta.
4. Priključite uređaj na napajanje. Okrenite regulator brzine suprotno od kretanja kazaljki na satu do oznake 1 (minimalna brzina).
5. Držeći činiju sa proizvodima tokom obrade, postavite u nju gonić, zatim pritisnite i držite dugme uključivanja. Za povećanje brzine umučivanja okrenite regulator brzine u pravcu kretanja kazaljki na satu (od 1 do 5). Zamaksimalnu intenzivnost okretanja pritisnite i držite dugme turborežima.
6. Tokom rada, premeštajte gonić po krugu u pravcu kretanja kazaljki na satu.

- Nakon završetka rada, isključite uređaj sa napajanja. Istovremeno pritisnite i držite oba dugmeta fiksacije mlaznica i odvojite mlaznicu-gonič bez napora.
- Očistite uređaj u skladu sa tabelom **A1**.

### Korišćenje mlevenja

- Postavite činiju za mlevenje na ravnu tvrd horizontalnu površinu.
- Postavite nož u obliku slova S na osovinu na dnu činije kombajna. Budite oprezni, sečiva su vrlo oštra! Držite nož pomoću plastične poluge.
- Postavite proizvode u činiju bez prelaza maksimalne oznake. Sledite opšta pravila rada s uređajem.
- Spustite poklopac na činiju kombajna da bi se krst na poluzi vodoravnog noža spojio sa žlebovima u centru poklopcu. Zatim spojite isturenja na ivicama poklopa sa žlebovima na ivicama činije. Bez napora pritisnite poklopac ka činiji i okrenite u pravcu kretanja kazaljki na satu do škljocanja.
- Istovremeno pritisnite i držite oba dugmeta fiksacije mlaznica i postavite blok električnog motora u гнездо učvršćivanja na poklopcu činije.
- Priključite uređaj na napajanje. Postavite regulator brzine u potreban položaj: koliko tvrdi proizvodi, toliko velika brzina obrade. Brzina se povećava u slučaju okretanja regulatora u pravcu kretanja kazaljki na satu.
- Držeći činiju jednom rukom, pritisnite i držite dugme uključivanja ili turborežima. Koristite turborežim za mlevenje mesa i tvrdih proizvoda.
- Nakon završetka rada, isključite uređaj sa napajanja. Istovremeno pritisnite i držite oba dugmeta fiksacije mlaznica i odvojite blok električnog motora.
- Izvadite nož u obliku slova S, držeći ga pomoću plastične poluge.
- Očistite uređaj u skladu sa tabelom **A1**.

## III. PRE KONTAKTIRANJA SERVISNOG CENTRA

Kvar	Mogući uzroci i načini eliminacije
Uređaj ne radi	Električni kabl nije priključen na napajanje ili napajanja nema. Priključite električni kabl na napajanje. Priključite uređaj na ispravnu utičnicu
Pri mlevenju proizvoda oseća se jaka vibracija uređaja	Proizvodi su nasečeni preveliko. Nasecite proizvode sitnije

Kvar	Mogući uzroci i načini eliminacije
Tokom rada uređaja se pojavio miris plastike	Uređaj se pregrejao. Smanjite vreme neprekidnog rada. Povećajte raspone između uključivanja
	Pribor je nov, miris dolazi od zaštitnog premaza. Sprovedite temeljno čišćenje uređaja (pogledajte tabelu <b>A1</b> ). Miris će nestati nakon nekoliko uključivanja.

## IV. GARANCIJA

Ovaj višenamenski uređaj poseduje garanciju, tokom perioda od 2 godine od dana kupovine. Tokom perioda garancije, proizvođač se obavezuje, putem popravke, zamene detalja ili celog višenamenskog uređaja, eliminisati nedostatke izazvane lošim kvalitetom materijala i montaže. Garancija će biti na snazi, samo ako datum kupovine potvrđuju pečat prodavnice i potpis prodavca na originalnoj garantnoj listi. Ova garancija se priznaje, samo ako višenamenski uređaj se koristi u skladu sa uputstvima za upotrebu, nije bio popravljen, demontiran ili oštećen zbog pogrešne upotrebe, kao i nije promenjena njegova kompletnost.

Ova garancija ne pokriva normalnu iznošenost višenamenskog uređaja i potrošnog materijala (filtera, sijalica, premaza koji sprečuju prigrorjevanje, zaptivki, itd).

Rok trajanja višenamenskog uređaja i garancijski rok će se računati od dana kupovine ili dana proizvodnje višenamenskog uređaja (ako se dan kupovine ne može utvrditi).

Dan proizvodnje višenamenskog uređaja može se pronaći u serijskom broju koji se nalazi na nalepnici na kućištu višenamenskog uređaja. Serijski broj sastoji od 13 znakova. 6. i 7. znakovi označavaju mesec, a 8. - godinu proizvodnje višenamenskog uređaja.

Rok trajanja ovog višenamenskog uređaja naveden od strane proizvođača je 3 godina od dana kupovine. Ovo vredi uz uslov da se rad višenamenskog uređaja izvršuje strogo u skladu sa ovim uputstvima za upotrebu i tehničkim zahtevima.



*Pakovanje, uputstva za upotrebu, kao i višenamenski uređaj treba odlagati u skladu sa lokalnim programima recikliranja. Pokažite posvećenost zaštiti životne sredine: ne treba izbacivati navedene proizvode sa kućnim otpadom.*



*Predtým, ako začnete používať tento výrobok, pozorne si prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho, aby ste v prípade potreby mali tento manuál vždy k dispozícii. Správne použitie prístroja značne predlží jeho životnosť.*

## Bezpečnostné opatrenia

- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené porušením bezpečnostných opatrení a nesprávnym použitím výrobku zo strany zákazníka.
- Tento prístroj je multifunkčným elektrickým zariadením na varenie v domácnosti. Prístroj sa dá používať v bytoch, rodinných domoch alebo na chatách, v hotelových izbách, hospodárskych miestnostiach obchodov, kanceláriach a za iných podobných podmienok okrem priemyselných účelov. Priemyselné alebo akékoľvek iné použitie s iným účelom zariadenia sa pokladá za porušenie pokynov príslušného použitia výrobku. V tomto prípade výrobca nezodpovedá za možné následky a škody.
- Pred zapnutím zariadenia do elektrickej siete zkontrolujte, či sa zhoduje napätí elektrickej siete s menovitým napájacím napätím zariadenia (vid'. Technické charakteristiky, resp. výrobný štítok na prístroji).
- Používajte predlžovačku, ktorá zodpovedá príkonu spotrebiča. Nezhoda parametrov môže spôsobiť skrat resp. vznietenie kábla.

SVK

- Vždy odpájajte prístroj z elektrickej zásuvky hneď po ukončení jeho použitia a taktiež počas čistenia alebo premiestnení. Vyťahujte elektrickú šnúru suchými rukami, pritom pridržujte ju za zástrčku, ale nikdy za šnúru.
- Nepreťahujte elektrickú šnúru cez dverné otvory alebo v blízkosti vykurovacích zdrojov. Dbajte na to, aby sa elektrická šnúra neprekrucovala, nelámala, neprehýbala, nedotýkala se ostrých predmetov, rohov a okrajov nábytku.

**STOP**

*PAMÄTAJTE SI: neočakávané poškodenie napájacieho káblka môže spôsobiť poruchy, ktoré neodpovedajú záručným podmienkam, ako aj úrazy elektrickým prúdom. Poškodený napájací kábel musí byť hneď vymenený v servisnom centre.*

- Prístroj spolu pracovnou nádobou ne treba umiestňovať na mäkkom povrchu, lebo prístroj počas prevádzky nebude stabilný.
- Buďte opatrní pri montáži sekacieho noža (v tvare písmena S), lebo je veľmi ostrý.



- Nikdy sa nedotýkajte pohybujúcich sa častí prístroja počas jeho prevádzky.
  - Zakazuje sa použitie prístroja v otvorenom priestore z tých dôvodov, že preniknutie vlhkosti do prístroje alebo zásah cudzích predmetov do vnútra telesa môže spôsobiť vážne poruchy zariadenia.
  - Pred čistením prístroje presvedčte sa, že je odpojený od elektrickej siete a úplne vychladol. Postupujte presne podľa návodu na čistenie prístroja.
- STOP** *ZAKAZUJE SA ponárať teleso prístroja do vody alebo nechávať ho umývať pod tečúcou vodou!*

- Deťom do 8 rokov a starším, a taktiež osobám s obmedzenými fyzickými, sensorovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, je možné používať prístroj len pod dozorom/ alebo v tom prípade, ak boli poučení v zmysle bezpečného používania prístroja a tiež si uvedomujú nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Nedovoľujte deťom hrať sa s prístrojom. Uskladňujte prístroj a jeho elektrickú šnúru v miestach neprístupných deťom mladším ako 8 rokov. Deti nesmú čistiť a používať zariadenia bez dozoru dospelých.

- Obalový materiál (baliace fólie, polystyrén a pod.) tohto výrobku môže byť nebezpečný pre deti! Existuje nebezpečie udusenia! Uschovávajúce obaly mimo dosah detí.
- Zakazuje sa samostatne vykonávať opravy zariadenia resp. meniť jeho konštrukciu. Všetky servisné a opravárske práce môže vykonávať len autorizované servisné centrum. Neprofesionálne vykonaná práca môže spôsobiť poruchu zariadenia ako aj úrazy a poškodenia majetku.



**POZOR!** Zakazuje sa používať zariadenie s akoukoľvek poruchou.

#### Zloženie modelov A2

1. Regulátor rýchlosti
2. Zapínacie/vypínacie tlačidlo
3. Tlačidlo režimu Turbo
4. Motorová jednotka
5. Poistovacie tlačidlo nástavcov
6. Napájací kábel
7. Ponorný tyčový mixér s päťmi čepeťami
8. Transparentné teleso malej misky s kalibrovanou meriacou stupnicou
9. Nôž v tvare písmena S
10. Veko malej misky s lôžkom pre uchytienie motorovej jednotky
11. Sťahacia prevodovka
12. Sťahacia metla
13. Nástavec na zemiakovú kašu
14. Sklenička na miešanie

**i** Výrobca má právo vykonávať zmeny designu, súpravy ako aj zmenu technických parametrov počas zdokonaľovania svojej produkcie bez predbežného oznámenia týchto zmien.

#### Technické charakteristiky

Menovitý výkon .....	850 W
Maximálny výkon .....	1350 W
Napätie .....	220-240 V, 50/60 Hz
Plynulá regulácia rýchlosti .....	je k dispozícii
Turbo režim .....	je k dispozícii
Rýchlosť .....	13000-16000 ot/min
Dĺžka napájacieho kábla .....	1,3 m

#### Súprava:

##### RHB-2920-E

Motorová jednotka .....	1 ks.
Sekacia nádoba s vekom (500 ml) .....	1 ks.
Sekací nôž v tvare písmena S .....	1 ks.
Ponorný tyčový mixér s päťmi čepeťami .....	1 ks.
Návod na použitie .....	1 ks.
Servisná knižka .....	1 ks.

##### RHB-2925-E

Motorová jednotka .....	1 ks.
Sekacia nádoba s vekom (500 ml) .....	1 ks.
Sekací nôž v tvare písmena S .....	1 ks.

Ponorný tyčový mixér s päťmi čepeľami.....	1 ks.
Šlahacia metla.....	1 ks.
Šlahacia prevodovka.....	1 ks.
Nástavec na zemiakovú kašu.....	1 ks.
Sklenička na miešanie (600 ml).....	1 ks.
Návod na použitie.....	1 ks.
Servicečná knižka.....	1 ks.

## I. PRED PRVÝM ZAPNUTÍM

Opatrne vyťahnite výrobok a jeho súčiastky z krabice. Odstráňte všetky baliace materiály a reklamné nálepky.

**i** *Nesmiete odstraňovať z telesa spotrebiča varovné štítky, informačné nálepky (v prípade ak sú) a nálepka, na ktorej je uvedený výrobné číslo! V prípade ak výrobné číslo spotrebiča bude chýbať, to Vás automaticky zbaví práva záručného servisu.*

Plnňe odmotajte napájací kábel. Otrite teleso prístroja vlhkou handričkou. Snímateľné súčiastky prístroja omyte mydlovou vodou, dôkladne vysušte všetky súčiastky prístroja pred jeho pripojením k elektrickej sieti.

**i** *Pa prepravovaná alebo uschovaní prístroja pri nízkych teplotách nechajte ho stáť pri izbovej teplote v priebehu minimálne 2 hodín pred prvým zapnutím.*

## II. POUŽITIE PRÍSTROJA

### Obecné pokyny pri použití prístroja

- Aby nedošlo k vystrieknutiu, nedávajte do nádoby viac potravín, než dve tretiny jej objemu.
- Pri použití mixéru najprv ponorte nástavec do nádoby s potravinami, potom stlačte zapínacie tlačidlo resp. tlačidlo režimu Turbo. Pokiaľ budete vyťahovať nástavec uvoľníte tlačidlo.
- Začínajte mixovanie s nízkou rýchlosťou, a potom postupne zvyšujte podľa potreby otáčením regulátoru rýchlosti na držáku prístroja. Veďa regulátoru je stupnica: keď zistíte maximálnu rýchlosť pre určitý typ potravín, zapamätajte si túto hodnotu a používajte ju v budúcnosti.
- V prípade ak potrebujete maximálnu intenzívnosť (pri spakovaní tvrdých potravín na konečnej etape šlahania), stlačte a udržiavte tlačidlo režimu Turbo.

**STOP** *Neponárajte do spracovaných potravín miesto spojenia nástavca s motorovou jednotkou.*

- Mäso pred rozmeľením rozmrazte, oddelte mäso od kostí, chrupavky a šlachy a nakrájajte na kostky 1-1,5 cm.
- Pred spracovaním ovocí a bobuliek rozkrájajte ich a odstráňte kostky.
- Nepoužívajte mixér na prípravu zemiakovej kaše.
- Pred zmiešaním horúcich potravín dajte preč nádobu zo sporáku. Nechajte potravinu vychladnúť, nemiešajte potravinu alebo tekutinu pri teplote, ktorá presahuje 80°C. Začínajte s mixovaním pri nízkej rýchlosti.

**i** *Nepoužívajte prístroj na rozmeľenie kávy, ľnu, cukru, krúp, luštenín a iných príliš tvrdých potravín.*

Počas práce s ponorným tyčovým mixérom a nástavcom na zemiakovú kašu nepoužívajte sekaciu nádobu ako pracovnú. Os v spodnej časti nádoby môže poškodiť nástavec.

### Použitie tyčového mixéru / nástavca na zemiakovú kašu (pre RHB-2925-E)

1. Dajte ingrediencie do vhodnej nádoby.
2. Súbežne stlačte a udržiavte dva tlačidlá na motorovej jednotke. Pevne pripojte tyčový mixér / nástavec na zemiakovú kašu k motorovej jednotke na doraz.
3. Pripojte prístroj k elektrickej sieti. Nastavte regulátor rýchlosti do požadovanej polohy.
4. Udržiavte nádobu so spracovanými potravinami, ponorte do nej nôž mixéru / nástavca na zemiakovú kašu, potom stlačte a udržiavte zapínacie tlačidlo. Pri spracovaní syrovej zeleniny, ovocí a tvrdých potravín môžete zvýšiť rýchlosť mixovania otočením regulátoru, resp. stlačením a udržovaním tlačidla režimu Turbo.
5. Počas spracovania premiešajte potravinu otočením tyčového mixéru v smere hodinových ručičiek navrch a dole.
6. Po ukončení práce odpojte prístroj od elektrickej siete. Súbežne stlačte a udržiavte dva tlačidlá na motorovej jednotke a uvoľníte nástavec bez špeciálnych úsílí.
7. Očistite prístroj podľa pokynov, uvedených v tabuľke **A1**.

### Použitie mixéru / šlahacej metly (pre RHB-2925-E)

1. Dajte ingrediencie do vhodnej nádoby.
2. Dajte šlahaciu metlu do prevodovky, kým počujete cvaknutie.
3. Súbežne stlačte a udržiavte oba poistovacie tlačidlá nástavcov. Pevne spojte šlahaciu metlu a motorovú jednotku na doraz.
4. Pripojte prístroj k elektrickej sieti. Otočte regulátor rýchlosti proti smeru hodinových ručičiek do rysky 1 (minimálna rýchlosť).

SVK

- Udržujte nádobu so spracovanými potravinami, ponorte do nej šľachacu metlu, potom stlačte a udrzte zapínacie tlačidlo. V prípade potreby si môžete zvýšiť rýchlosť mixovania otočením regulátora rýchlosti v smere hodinových ručičiek (od 1 do 5). Maximálnu rýchlosť otočení dosiahnite stlačením a udrzovaním tlačidla režimu Turbo.
- Počas práce otáčajte šľachacu metlu po kruhu v smere hodinových ručičiek.
- Po ukončení práce odpojte prístroj od elektrickej siete. Súbežne stlačte a udrzte poisťovacie tlačidlá nástavcov a uvoľnite šľachacu metlu bez špeciálnych úsilí.
- Očistite prístroj podľa pokynov, ktoré sú uvedené v tabuľke **A1**.

#### Použitie rozmeľovača

- Umiestnite nádobu rozmeľovača na rovnej a pevnej horizontálnej ploche.
- Nasadte nôž v tvare písmena S na strednú os na dne misky kuchynského robotu. Buďte opatrní, čepele sú veľmi ostré! Držte nôž za plastový čep.
- Dajte potraviny do misky tak, aby sa neprekračovala maximálna úroveň. Postupujte podľa "Všeobecných pokynov na použitie prístroja".
- Veko nasadte na misku kuchynského robotu tak, aby sa krížový kĺb na čepu noža zhodoval s držiakmi v centre veka. Potom si spojte bočné výstupy veka s držiakmi na okrajoch misky. Lahko a bez špeciálnych úsilí pritlačte veko na misku a otočte v smere hodinových ručičiek, kým počujete cvaknutie.
- Súbežne stlačte a udrzte oba poisťovacie tlačidlá nástavcov a vložte motorovú jednotku do lôžka pre zachytenie na veku misky.
- Pripojte prístroj k elektrickej sieti. Nastavte regulátor rýchlosti do potrebnej polohy: tvrdšie potraviny vyžadujú vyššiu rýchlosť na ich spracovanie. Rýchlosť si môžete zvýšiť otočením regulátora v smere hodinových ručičiek.
- Pridržiajte misku jednou rukou a druhou stlačte a udrzte zapínacie tlačidlo alebo tlačidlo režimu Turbo. Používajte režim Turbo na rozmeľenie mäsa a tvrdých potravín.
- Po ukončení práce odpojte prístroj od elektrickej siete. Súbežne stlačte a udrzte poisťovacie tlačidlá nástavcov a odstráňte motorovú jednotku.
- Vytiahnite nôž v tvare písmena S a držte ho za plastový čep.
- Očistite prístroj podľa pokynov, ktoré sú uvedené v tabuľke **A1**.

### III. PREDTÝM, NEŽ SA OBRÁTITE NA SERVISNÉ CENTRUM

Porucha	Pripadné príčiny a spôsoby odstránenia
Prístroj nefunguje	Napájací kábel nie je pripojený k elektrickej sieti alebo v zásuvke cgyba elektrický prúd resp. zásuvka je vadná. Pripojte napájací kábel k elektrickej sieti. Zapnite prístroj do správne fungujúcej zásuvky
Pri rozmeľovaní potravín vzniká silná vibrácia prístroja	Potraviny boli nakrájané na príliš veľké kúsočky. Nakrájajte potraviny na menšie kúsočky
Počas práce prístroja sa objavuje nepríjemný plastový zápach	Prístroj sa prehrial. Skráťte čas nepretržitého používania prístroja. Zvýšte prestávky medzi zapnutiami  Prístroj je nový a zápach pochádza z ochranného krytu. Dôkladne si prístroj očistite o vmyte (viď. tabuľku <b>A1</b> ). Zápach zmizne po niekoľkých zapnutiach

### IV. ZÁRUČNÉ ZÁVAZKY

Na tento výrobek je určená záručná doba 2 roky do dňa predaja spotrebiteľovi. V priebehu záručnej doby sa výrobca prostredníctvom opráv, výmeny súčiastok resp. celého zariadenia zavazuje odstrániť všetky poruchy, ktoré nastali z dôvodu nedostatečnej kvality materiálov alebo montáže. Záruka je platná len v tom v prípade, ak je dátum nákupu je potvrdený pečiatkou predajny/obchodu a podpisom predavača na originálnom záručnom liste. Tato záruka sa uznáva za platnú len v tom prípade, ak sa prístroj používal v súlade s návodom na použitie a nebol opravovaný, rozobraný alebo poškodený v dôsledku nesprávneho zaobchádzania, alebo v prípade ak je uschovaná kompletná dokumentácia a všetky súčiastky zariadenia. Tato záruka sa nevzťahuje na prirodzene opotrebenie výrobku a jeho spotrebné materiály (filtre, lampičky, nepriľnavé povrchy, tesniace krúžky apod.).

Životnosť výrobku a termín platnosti záručných záväzkov na toto zariadenie začínajú platiť v deň jeho predaja resp. od dátumu výroby zariadenia (v prípade, ak se nedá stanoviť presný dátum predaja).

Dátum výroby si môžete nájsť na výrobnom čísle, ktoré je označené na identifikačnej nálepke na telese výrobku. Výrobné číslo sa skladá z 13 znakov. 6. a 7. znaky označujú mesiac, 8. označuje rok výroby zariadenia.

Životnosť výrobku, stanovená výrobcom, je 3 roky od dátumu jeho nákupu s podmienkou, že sa zariadenie používalo presne v súlade s týmito pokynmi a schválenými technickými požiadavkami.



*Recyklácia balenia, návodu na použitie, rovnako ako aj samého zariadenia sa musí vykonávať v súlade s lokálnym recyklačným zameraním. Chráňte životné prostredie a nevyhádzajte výrobky takéhoto druhu spolu s obvyčajným komunálnym odpadom.*



*Než začnete tento výrobek používat, přečtěte si pozorně tento návod k použití a uschovejte ho, abyste měl(a) tento manuál v případě potřeby k dispozici. Správné použití přístroje značně prodlužuje jeho životnost.*

## Bezpečnostní opatření

- Výrobce neodpovídá za škody způsobené porušením bezpečnostních opatření a nesprávným použitím výrobku ze strany zákazníka.
- Tento přístroj je multifunkčním elektrickým zařízením na vaření v domácnosti. Přístroj lze použít v bytech, rodinných či venkovských domech (resp. na chatě), hotelových pokojích, obytných místnostech prodejen, kanceláří a za jiných podobných podmínek mimo průmyslové použití. Průmyslové či jakékoliv použití s jiným účelem zařízení se pokládá za porušení pokynů příslušného použití výrobku. V tomto případě výrobce neodpovídá za možné následky a škody.
- Před zapnutím zařízení do elektrické sítě zkontrolujte, zda se shoduje napětí elektrické sítě s jmenovitým napájecím napětím zařízení (viz. Technické charakteristiky resp. výrobní štítek výrobku).
- Použijte prodlužovačku, která odpovídá příkonu spotřebiče. Neshoda parametrů může způsobit zkrat resp. vznícení kabelu.

- Vždy odpojte přístroj z elektrické zásuvky okamžitě po skončení jeho použití a taky během čištění anebo přemístění. Vytahujte elektrickou šňůru suchýma rukama, přitom přidržíte ji za zástrčku, nikoliv za šňůru.
- Nepřetahujte elektrickou šňůru přes dveřní otvory nebo v blízkosti zdrojů tepla. Dbejte o to, aby se elektrická šňůra nepřekrcovala, nelámala, nepřehýbala, nedotýkala se ostrých předmětů, rohů a okrajů nábytku.

**STOP**

*PAMATUJTE SI: náhodné poškození napájecího kabelu může způsobit poruchy, které neodpovídají záručním podmínkám, rovněž taky úraz elektrickým proudem. Poškozený napájecí kabel vyžaduje okamžitou výměnu v servisním středisku.*

- Přístroj s pracovní nádobou neumísťujte na měkkém povrchu, jinak bude přístroj za provozu nestabilní.
- Buďte opatrní při montáži sekacího nože (v podobě písmene S), je velmi ostrý.
- Nikdy se nedotýkejte pohybujících se částí přístroje za jeho fungování.

CZE

- Zakazuje se používání přístroje v otevřeném prostoru: proniknutí vlhkosti do přístroje nebo zásah cizích předmětů dovnitř tělesa může způsobit vážné poruchy zařízení.
- Před čištěním přístroje přesvědčte se, že je odpojen od elektrické sítě a úplně vychladl. Postupujte přesně podle návodu na čištění přístroje.
- **STOP** *ZAKAZUJE SE ponořovat těleso přístroje do vody nebo nechávat ho umývat pod tekoucí vodou!*
- Děti ve věku 8 let a starší, rovněž jako i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi ani lidé s nedostatkem zkušeností či znalostí mohou používat tento přístroj jen v případě, pokud tyto osoby jsou pod dohledem a/nebo byly s ohledem na použití tohoto zařízení instruktovány ohledně bezpečného použití přístroje a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti si nesmí hrát s přístrojem. Chraňte přístroj s přírodní šňůrou v místě nedostupném pro děti mladší 8 let. Čištění a obsluhu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru dospělých.



- Nenechávejte obalový materiál (balící folie, polystyrén apod.) tohoto výrobku v dosahu dětí. Může pro ně být nebezpečný! Nebezpečí udušení! Uchovávejte obaly mimo dosah dětí.
- Zakazuje se samostatně provádět opravy zařízení resp. měnit jeho konstrukci. Všechny servisní a opravářské práce musí vykonávat autorizované servisní středisko. Neprofesionálně vykonaná práce může způsobit poruchu zařízení a taky úrazy a poškození majetku.



**POZOR!** Zakazuje sa používať zariadenie s akoukoľvek poruchou.

#### Složení modelů A2

1. Regulátor rychlosti
2. Zapínací/vypínací tlačítko
3. Tlačítko režimu Turbo
4. Motorová jednotka
5. Tlačítko zajištění nástavců
6. Napájecí kabel
7. Ponorný tyčový mixér s pěti čepelemi
8. Transparentní těleso malé misky s kalibrovanou měřicí stupnicí
9. Nůž ve tvaru písmene S
10. Víko malé misky s lůžkem pro uchycení motorové jednotky
11. Šlehačí převodovka
12. Šlehačí metla
13. Nástavec pro bromborovou kaši
14. Míchací sklenice

**i** Výrobce má právo provádět změny designu, kompletace a rovněž i změnu technických parametrů během zdokonalení své produkce bez předěžného oznámení takových změn.

#### Technické charakteristiky

Jmenovitý výkon .....	850 W
Maximální výkon .....	1350 W
Napětí .....	220-240 V, 50/60 Hz
Plynulá regulace rychlosti .....	je k dispozici
Turbo režim .....	je k dispozici
Rychlost .....	13000-16000 ot/min
Délka napájecího kabelu .....	1,3 m

#### Kompletace:

##### RHB-2920-E

Motorová jednotka .....	1 ks.
Sekací nádoba s víkem (500 ml) .....	1 ks.
Sekací nůž ve tvaru písmene S .....	1 ks.
Ponorný tyčový mixér s pěti čepelemi .....	1 ks.
Návod k použití .....	1 ks.
Servisní knížka .....	1 ks.

##### RHB-2925-E

Motorová jednotka .....	1 ks.
Sekací nádoba s víkem (500 ml) .....	1 ks.

Sekací nůž ve tvaru písmene S.....	1 ks.
Ponorný tyčový mixér s pěti čepelemi .....	1 ks.
Šlehací metla.....	1 ks.
Šlehací převodovka.....	1 ks.
Nástavec pro bramborovou kaši.....	1 ks.
Míchací sklenice (600 ml).....	1 ks.
Návod k použití.....	1 ks.
Servisní knížka.....	1 ks.

## I. PŘED PRVNÍM ZAPNUTÍM

Opatrně vyndejte výrobek a jeho součástky z krabice. Odstraňte všechny balicí materiály a reklamní samolepky.

- i** *Nesmí se odstraňovat z tělesa přístroje varovné štítky, informační nálepky (resp. samolepky ukazatele – pokud jsou) a nálepka, na které je uvedeno sériové (výrobní) číslo! Pokud sériové (výrobní) číslo výrobku bude chybět, pak to Vás automaticky zbaví práva záručního servisu.*

Plně odviňte napájecí kabel. Otřete těleso přístroje vlhkým hadříkem. Odnímatelné součástky přístroje omyjte mýdlovou vodou, důkladně vysušte všechny prvky přístroje před jeho připojením do elektrické sítě.

- i** *Po přepravě či uchování přístroje při nízkých teplotách nechte přístroj stát při pokojové teplotě po době minimálně 2 hodiny před prvním zapnutím.*

## II. POUŽITÍ PŘÍSTROJE

### Obecné pokyny při používání přístroje

- Aby nedošlo k vystříkávání, nedávejte do nádoby více potravin než dvě třetiny jejího objemu.
- Při použití mixéru nejprve ponořte nástavec do nádoby s potravinami, pak stiskněte zapínací tlačítko resp. tlačítko režimu Turbo. Než budete vyndávat nástavec, uvolněte tlačítko.
- Začněte mixování s nízkou rychlostí, a pak postupně zvyšujte podle potřeby otáčením regulátoru rychlosti na držáku přístroje. Vedle regulátoru je stupnice: až zjistíte maximální rychlost pro určitý typ potravin, zapamatujte si tuto hodnotu a použijte ji v budoucnu.
- Potřbuje-li maximální intenzitu (při zpracování tvrdých potravin v konečném stadiu šlehání), pak stiskněte a udržíte tlačítko režimu Turbo.

**STOP** *Neponažujte do zpracovaných potravin místo spojení nástavce s motorovou jednotkou.*

- Maso před rozmělněním rozmrazte, oddělte maso od kostí, chrupavky a šlachy, pak nakrájete na kostky 1-1,5 cm.
- Před zpracováním ovoců a bobulí rozkrájejte je a odstraňte pecky.
- Nepoužívejte mixér na přípravu bramborové kaše.
- Před smíšením horkých potravin sejměte nádobu ze sporáku. Nechte potraviny vychladnout, nemichejte potraviny či tekutiny při teplotě přesahující 80°C. Začněte mixování s nízkou rychlostí.

**i** *Nepoužívejte přístroj pro rozmělnění kávy, lnu, cukru, krup, luštěnin a jiných příliš tvrdých potravin.*

Při práci s ponorným tyčovým mixérem a nástavcem pro bramborovou kaši nepoužívejte jako pracovní nádobu sekací nádobu. Osa ve spodní části nádoby může poškodit nástavec.

### Použití tyčového mixéru / nástavce pro bramborovou kaši (pro RHB-2925-E)

1. Dejte ingredience do vhodné nádoby.
2. Současně stiskněte a udržíte dvě tlačítka na motorové jednotce. Pevně spojte tyčový mixér / nástavec pro bramborovou kaši s motorovou jednotkou na doraz.
3. Připojte přístroj k elektrické síti. Nastavte regulátor rychlosti do požadované polohy.
4. Udržte nádobu se zpracovými potravinami, ponořte do ní nůž mixéru / nástavce pro bramborovou kaši, poté stiskněte a udržíte zapínací tlačítko. Při zpracování syrové zeleniny, ovoců a tvrdých potravin si můžete zvýšit rychlost mixování otočením regulátoru, resp. stisknutím a udržetím tlačítka režimu Turbo.
5. Během zpracování promíchejte potraviny otáčením tyčového mixéru ve směru hodinových ručiček nahoru-dolů.
6. Po ukončení práce odpojte přístroj od elektrické sítě. Současně stiskněte a udržíte dvě tlačítka na motorové jednotce a uvolněte nástavec bez speciálních úsilí.
7. Očistěte přístroj podle pokynů, uvedených v tabulce **A1**.

### Použití mixéru / šlehací metly (pro RHB-2925-E)

1. Dejte ingredience do vhodné nádoby.
2. Vložte šlehací metlu do převodovky až uslyšíte cvaknutí.
3. Současně stiskněte a udržíte obě tlačítka zajištění nástavců. Pevně spojte šlehací metlu s motorovou jednotkou na doraz.
4. Připojte přístroj k elektrické síti. Otočte regulátor rychlosti proti směru hodinových ručiček do označení 1 (minimální rychlost).

- Udržujte nádobu se zpracovanými potravinami, ponořte do ní šlehač metlu, poté stiskněte a udržujte zapínací tlačítko. V případě potřeby si můžete zvýšit rychlost mixování otočením regulátoru rychlosti ve směru hodinových ručiček (od 1 do 5). Maximální rychlost otáčení si můžete dosáhnout stisknutím a udržením tlačítka režimu Turbo.
- Během práce otáčejte šlehač metlu po kruhu ve směru hodinových ručiček.
- Po ukončení práce odpojte přístroj od elektrické sítě. Současně stiskněte a udržujte tlačítka zajištění nástavců a uvolněte šlehač metlu bez speciálních úsilí.
- Očistěte přístroj podle pokynů, uvedených v tabulce **A1**.

### Použití rozmělnovače

- Umístěte sekací nádobu na rovný pevný a vodorovný povrch.
- Nasaďte nůž ve tvaru písmene S na středovou osu na dně misky kuchyňského robota. Buďte opatrní, čepele jsou velmi ostré! Držte nůž za plastový čep.
- Dejte potraviny do misky tak, aby se nepřekračovala maximální úroveň. Postupujte podle Všeobecných pokynů pro použití přístroje.
- Víko sklopte na misku kuchyňského robota tak, aby křížový kloub na čepu nože se shodoval s držátko uprostřed víka. Poté spojte boční výstupy víka s držátko na okrajích misky. Lehce, bez speciálních úsilí přitiskněte víko na misku a otočte ve směru hodinových ručiček až uslyšíte cvaknutí.
- Současně stiskněte a udržujte obě tlačítka zajištění nástavců a vložte motorovou jednotku do lůžka pro uchycení na víku misky.
- Připojte přístroj k elektrické síti. Nastavte regulátor rychlosti do potřebované polohy: tvrdší potraviny vyžadují vyšší rychlost jejich zpracování. Rychlost si můžete zvýšit otočením regulátoru ve směru hodinových ručiček.
- Přidržíte misku jednou rukou, druhou pak stiskněte a udržujte zapínací tlačítko resp. tlačítko režimu Turbo. Použijte režim Turbo pro rozmělnění masa a tvrdých potravin.
- Po ukončení práce odpojte přístroj od elektrické sítě. Současně stiskněte a udržujte tlačítka zajištění nástavců a odstraňte motorovou jednotku.
- Vyndejte nůž ve tvaru písmene S a držte ho přitom za plastový čep.
- Očistěte přístroj podle pokynů, uvedených v tabulce **A1**.

## III. NEŽ SE OBRÁTÍTE NA SERVISNÍ STŘEDISKO

Porucha	Možné příčiny a způsoby odstranění
Přístroj nefunguje	Napájecí kabel není připojen k elektrické síti či v zásuvce není proud resp. zásuvka je vadná. Připojte napájecí kabel k elektrické síti. Zapněte přístroj do fungující zásuvky

Porucha	Možné příčiny a způsoby odstranění
Při rozmělnění potravin vzniká silná vibrace přístroje	Potraviny jsou nakrájeny na příliš velké kousky. Nakrájejte potraviny na menší kousky
Během fungování přístroje se objeví nepřijemný plastový zápach	Přístroj se přehřál. Zkraťte dobu nepřetržitého provozu přístroje. Prodlužte přestávky mezi zapnutími  Přístroj je nový, zápach pochází z ochranného krytu. Důkladně očistěte o vymejte přístroj (viz. tabulku <b>A1</b> ). Zápach zmizí po několika zapnutích

## IV. ZÁRUČNÍ ZÁVÁZKY

Na tento výrobek výrobce poskytuje záruku 2 roky od data prodeje spotřebiteli. V průběhu záruční doby se výrobce prostřednictvím opravy, výměny součástek resp. celého zařízení zavazuje odstranit všechny chyby, které jsou důsledkem nedostatečné kvality materiálů či montáže. Záruka je platná pouze v případě, pokud je datum nákupu potvrzen razítkem prodejny/obchodu a podpisem prodávace na originálním záručním listu. Tato záruka se uznává pouze v tom případě, bylo-li použito přístroje v souladu s návodem k použití, přístroj nebyl opravován, rozebrán resp. poškozen v důsledku nesprávného zacházení, a taky je-li uschována kompletní dokumentace a všechny součásti výrobku. Tato záruka se nevztahuje na přirozené opotřebení výrobku a jeho spotřební materiály (filtry, lampičky, nevhodné povrchy, těsnící kroužky apod.).

Životnost výrobku a termín platnosti záručních závazků na toto zařízení počínají běžet dnem jeho prodeje resp. od datumu výroby zařízení (v případě, když se nedá stanovit přesně datum prodeje).

Datum výroby můžete najít v sériovém (výrobním) čísle, které je označeno na identifikační nálepce na kostře výrobku. Sériové (výrobní) číslo se skládá z 13 znaků. 6. a 7. znaky označují měsíc, 8. – rok výroby zařízení.

Životnost výrobku, stanovená výrobcem, je 3 roky od datumu jeho nákupu s podmínkou, že se zařízení používalo přísně v souladu s těmito pokyny a schválenými technickými požadavky.



*Recyklace balení, návodu k použití, stejně jako i samotného zařízení musí probíhat v souladu s lokálním recyklačním programem. Chraňte životní prostředí a nevyhazujte výrobky takového druhu spolu s běžným komunálním odpadem.*



Przed użyciem danego wyrobu, uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją jako poradnik. Prawidłowe użytkowanie urządzenia znacznie przedłuży jego okres działania.

## Środki bezpieczeństwa

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia, wynikłe wskutek nie przestrzegania wymogów techniki bezpieczeństwa i zasad użytkowania wyrobu.
- Dane urządzenie elektryczne jest urządzeniem wielofunkcyjnym do przygotowywania jedzenia w warunkach domowych i może być stosowane w mieszkaniach, domach podmiejskich, pokojach hotelowych, pomieszczeniach socjalnych sklepów, biur lub w innych podobnych warunkach eksploatacji nieprzemysłowej. Przemysłowe lub jakiegokolwiek inne wykorzystanie urządzenia, niezgodne z przeznaczeniem będzie uważane za naruszenie warunków należytego użytkowania wyrobu. W takim przypadku producent nie ponosi odpowiedzialności za możliwe następstwa.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej sprawdź, czy jej napięcie jest zgodne z napięciem znamionowym zasilania urządzenia (zob. charakterystyki techniczne lub tabliczkę fabryczną wyrobu).

- Używaj przedłużacza, którego charakterystyki są stosowne do mocy pobieranej przez urządzenie, – niezgodność parametrów może doprowadzić do zwarcia lub zapalenia się przewodu.
  - Wyłączaj urządzenie z gniazda po użyciu, a także podczas jego czyszczenia lub przenoszenia. Wyjmuj przewód elektryczny suchymi rękami, trzymając go za wtyczkę, a nie za przewód.
  - Nie przeciągaj przewodu elektrycznego przez otwory drzwiowe lub w pobliżu źródeł ciepła. Zwróć uwagę na to, aby przewód elektryczny nie był poskręcany oraz nie miał zgięć, nie miał kontaktu z przedmiotami ostrymi, narożnikami i krawędziami mebli.
- STOP** *PAMIĘTAJ: przypadkowe uszkodzenie przewodu zasilania elektrycznego może doprowadzić do usterek, które nie są objęte warunkami gwarancji, a także do porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzony przewód elektryczny wymaga pilnej wymiany w centrum serwisowym.*
- Nie stawiaj misy z produktami na miękkiej powierzchni. Sprawia to, iż urządzenie jest niestateczne podczas pracy.

- Zachowaj ostrożność, zakładając nóż w kształcie litery S: jest on bardzo ostry.
- Zabronione jest dotykanie części ruchomych urządzenia podczas jego pracy.
- Zabronione jest użytkowanie urządzenia na otwartym powietrzu – dostanie się wilgoci lub przedmiotów postronnych do wnętrza korpusu urządzenia może doprowadzić do jego poważnych uszkodzeń.
- Przed czyszczeniem urządzenia, upewnij się, że jest ono odłączone od sieci elektrycznej i całkowicie wystygło. Ściśle przestrzegaj instrukcji odnośnie czyszczenia urządzenia.

**STOP**

*ZABRONIONE JEST zanurzanie korpusu urządzenia w wodzie lub umieszczanie go pod wodą bieżącą!*

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych oraz umysłowych lub nie posiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą nadzorowane lub jeśli zostały wcześniej odpowied-

nio poinstruowane na temat sposobu korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumiąły ryzyko z tym związane. Nie należy pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja, przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez zapewnienia odpowiedniego nadzoru. Należy pamiętać, aby urządzenie i przewód zasilający znajdowały się poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

- Materiały opakunkowe (folia, styropian itd.) mogą być nie-



bezpieczne dla dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo zadławienia! Przechowuj opakowanie w miejscu, niedostępnym dla dzieci.

- Zabroniona jest samodzielna naprawa urządzenia lub wprowadzanie zmian w jego budowie. Naprawę urządzenia powinien przeprowadzać wyłącznie specjalista autoryzowanego centrum serwisowego. Niefachowo wykonana naprawa może doprowadzić do zepsucia urządzenia, obrażeń i uszkodzenia mienia.

*UWAGA! Zabronione jest używanie urządzenia przy jakimkolwiek wadliwym działaniu.*

### Budowa modeli A2

1. Regulator prędkości
2. Przycisk włączenia/wyłączenia
3. Przycisk trybu turbo
4. Blok silnika elektrycznego
5. Przyciski mocowania nasadek
6. Przewód zasilający
7. Nasadka-blender z pięcioma ostrzami
8. Przezroczysty korpus małej misy z podziałką pomiarową
9. Nóż w kształcie litery S
10. Pokrywa małej misy rozdrabniacza z gniazdem do mocowania bloku silnika elektrycznego
11. Mechanizm łączący do nasadki-trzepakczki
12. Nasadka-trzepakczka
13. Nasadka do przygotowywania przecierów
14. Dzbaneł do miksowania

**i** *Producent zastrzega sobie prawo do wniešienia zmian w designie i zestawie wyrobu, a także do zmiany jego charakterystyk technicznych w procesie stałego doskonalenia swojej produkcji bez dodatkowego zawiadomienia o tych zmianach.*

### Charakterystyki techniczne

Moc znamionowa.....	850 W
Moc maksymalna.....	1350 W
Napięcie.....	220-240 V, 50/60 Hz
Płynna regulacja prędkości.....	jest
Tryb turbo.....	jest
Prędkość.....	13000-16000 obr/min
Długość przewodu elektrycznego.....	1,3 m

### Zestaw:

#### RHB-2920-E

Blok silnika elektrycznego.....	1 szt.
Misa rozdrabniacza z pokrywą (500 ml).....	1 szt.
Nóż rozdrabniacza w kształcie litery S.....	1 szt.
Nasadka-blender z pięcioma ostrzami.....	1 szt.
Instrukcja obsługi.....	1 szt.
Książeczka serwisowa.....	1 szt.

#### RHB-2925-E

Blok silnika elektrycznego.....	1 szt.
Misa rozdrabniacza z pokrywą (500 ml).....	1 szt.
Nóż rozdrabniacza w kształcie litery S.....	1 szt.
Nasadka-blender z pięcioma ostrzami.....	1 szt.
Nasadka-trzepakczka.....	1 szt.
Mechanizm łączący do nasadki-trzepakczki.....	1 szt.
Nasadka do przygotowywania przecierów.....	1 szt.
Dzbaneł do miksowania (600 ml).....	1 szt.
Instrukcja obsługi.....	1 szt.
Książeczka serwisowa.....	1 szt.

## I. PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Ostrożnie wyjmij wyrób i jego części z kartonu. Usuń wszystkie materiały opakunkowe i naklejki reklamowe.

Obowiązkowo pozostaw na miejscu naklejki ostrzegawcze, naklejki-wskazówki (jeżeli są naklejone) i tabliczkę z numerem seryjnym wyrobu na korpusie! Brak numeru seryjnego na wyrobie powoduje automatyczne wygaśnięcie prawa do jego obsługi gwarancyjnej.

Całkowicie rozwin przewód elektryczny. Korpus urządzenia przetrzym wilgotną szmatką. Części zdejmowane przemyj mydlną wodą, dokładnie wysusz wszystkie elementy urządzenia przed podłączeniem do sieci elektrycznej.

Po transportowaniu lub przechowywaniu urządzenia w niskiej temperaturze należy pozostawić je w temperaturze pokojowej na co najmniej 2 godziny przed włączeniem.

## II. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

### OGólne zasady pracy z urządzeniem

- Aby uniknąć rozpryskiwania, napełnij naczynie produktami nie więcej, niż do 2/3 pojemności.
- W przypadku użycia blendera najpierw włóż nasadkę do naczynia z produktami, a następnie naciśnij przycisk włączenia lub trybu turbo. Przed wyjęciem nasadki zwolnij przycisk.
- Zaczynaj pracę z niewielką prędkością, w razie konieczności zwiększaj ją, obracając regulator prędkości na uchwycie urządzenia. Wokół regulatora naniesiona jest podziałka: po określeniu optymalnej prędkości dla danego rodzaju produktów, zapamiętaj jej wartość i używaj jej w przyszłości.



- Do pracy z maksymalną intensywnością (podczas przerabiania twardych produktów lub w końcowym stadium ubijania) naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu turbo.

STOP

*Nie zanurzaj w przerabianych produktach miejsca połączenia nasadki z blokiem silnika elektrycznego.*

- Mięso przed rozdrobieniem należy rozmrozić, oddzielić od kości, usunąć błony i pociąć w kostkę o wielkości 1-1,5 cm.
- Przed przerabianiem owoców i jagód należy je przekroić i wydrylować.
- Nie używaj blendera do przygotowywania puree z ziemniaków.
- Przed zmieszaniem gorących produktów zdejmij naczynie z płyty. Daj produktom wystygnąć, nie mieszaj produktów lub płynów przy temperaturze, wyższej niż 80°C. Kawałki produktów mogą bryzgać, dlatego należy zachować szczególną ostrożność: zaczynaj przerabianie produktów z minimalną prędkością.

i

*Nie używaj urządzenia do rozdrabniania kawy, lodu, cukru, kasz, bobu i innych szczególnie twardych produktów.*

Podczas pracy z nasadką-blenderem lub nasadką do przygotowywania przecierów nie używaj do tego misy rozdrabniacza. Oś na dnie misy może uszkodzić nasadkę.

### Użycie nasadki-blendera / nasadki do przygotowywania przecierów (dla RHB-2925-E)

1. Wtóż składniki do odpowiedniego naczynia.
2. Jednocześnie naciśnij i przytrzymuj dwa przyciski na bloku silnika elektrycznego. Szczelnie połącz nasadkę-blender / nasadkę do przygotowywania przecierów z blokiem silnika elektrycznego do oporu.
3. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej. Ustaw regulator prędkości w niezbędnym położeniu:
4. Przytrzymując naczynie z przerabianymi produktami, zanurz w nim nóż blendera / nasadki do przygotowywania przecierów, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia. W razie potrzeby przerabiania surowych warzyw, owoców lub innych twardych składników zwiększ prędkość, obracając regulator lub naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu turbo.
5. W procesie przerabiania mieszaj produkty, przemieszczając blender dookoła zgodnie z ruchem wskazówek zegara oraz do góry i do dołu.
6. Po zakończeniu pracy odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Jednocześnie naciśnij i przytrzymując dwa przyciski na bloku silnika elektrycznego, odłącz nasadkę, nie używając siły.
7. Oczyść urządzenie zgodnie z tabelą **A1**.

### Użycie miksera (dla RHB-2925-E)

1. Wtóż składniki do odpowiedniego naczynia.
  2. Wtóż nasadkę-trzepaczkę do mechanizmu łączącego do przytknięcia.
  3. Jednocześnie naciśnij i przytrzymuj oba przyciski ustalenia nasadek. Szczelnie połącz nasadkę-trzepaczkę z blokiem silnika elektrycznego do oporu.
  4. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej. Obróć regulator prędkości w kierunku przeciwnym z ruchem wskazówek zegara do kreski 1 (prędkość minimalna).
- Trzymając naczynie z przerabianymi produktami, zanurz w nim trzepaczkę, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia. W razie konieczności zwiększenia prędkości ubijania obróć regulator prędkości zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara (od 1 do 5). W celu uzyskania maksymalnej intensywności ubijania naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu turbo.
5. W procesie pracy przemieszczaj trzepaczkę po obwodzie naczynia w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
  6. Po zakończeniu pracy odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski ustalenia nasadek i odłącz nasadkę trzepaczkę, nie używając siły.
  7. Oczyść urządzenie zgodnie z tabelą **A1**.

### Użycie rozdrabniacza

1. Postaw misę rozdrabniacza na równej, twardej, poziomej powierzchni.
2. Załóż nóż w kształcie litery S na osi na dnie misy robota. Zachowaj ostrość, ostrza są bardzo ostre! Trzymaj nóż za plastikową tuleję.
3. Wtóż produkty do misy nie wyżej niż do kreski, oznaczającej poziom maksymalny. Kieruj się ogólnymi zasadami pracy z urządzeniem.
4. Załóż pokrywę na misę robota tak, aby krzyżak na tulei noża trafił do wpuśćów w środku pokrywy. Następnie połącz występy na obwodzie pokrywy z wpuśćami w krawędziach misy. Nie używając siły, przyciśnij pokrywę i obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara do przytknięcia.
5. Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj oba przyciski ustalenia nasadek i wtóż blok silnika elektrycznego do gniazda w pokrywie misy.
6. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej. Ustaw regulator prędkości w niezbędnym położeniu: im twardsze są produkty, tym większa prędkość ich przerabiania. Zwiększenie prędkości następuje po obróceniu regulatora w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
7. Przytrzymując misę jedną ręką, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączenia lub trybu turbo. Używaj trybu turbo do rozdrabniania mięsa i twardych produktów.
8. Po zakończeniu pracy odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski ustalenia nasadek i odłącz blok silnika elektrycznego.

POL

9. Wyjmij nóż w kształcie litery S, trzymając go za plastikową tuleję.
10. Oczyszczyć urządzenie zgodnie z tabelą **A1**.

### III. PRZED ZWRÓCENIEM SIĘ DO PUNKTU SERWISOWEGO

Usterka	Możliwe przyczyny i sposoby ich usunięcia.
Urządzenie nie działa	Przewód zasilający nie jest podłączony do sieci elektrycznej lub brak napięcia w gniazdku elektrycznym. Podłącz przewód zasilający urządzenia do sieci elektrycznej. Podłącz urządzenie do sprawnego gniazdka
Podczas rozdrabniania produktów odczuwalna jest wibracja urządzenia	Produkty pokrojone zbyt grubo. Pokrój produkty drobniej
Podczas pracy pojawił się zapach plastiku	Urządzenie przegrzało się. Zmniejsz czas ciągłej pracy urządzenia. Zwiększ interwały między włączeniami.
	Urządzenie jest nowe, zapach pochodzi z powłoki ochronnej Dokładnie oczyszczyć urządzenie (zob. tabelę <b>A1</b> ). Zapach zniknie po kilku włączeniach

### IV. ZOBOWIĄZANIA GWARANCYJNE

Na dany wyrób udzielono gwarancji na okres 2 lat od momentu nabycia. W ciągu okresu gwarancyjnego producent zobowiązuje się do usunięcia poprzez naprawę, wymianę części lub wymianę całego wyrobu wszelkich wad fabrycznych, wynikłych z powodu niewystarczającej jakości materiałów lub montażu. Gwarancja obowiązuje tylko w przypadku, jeżeli data zakupu jest potwierdzona stemplem sklepu i podpisem sprzedawcy na oryginalnym talonie gwarancyjnym. Niniejsza gwarancja będzie uznana tylko w przypadku, jeżeli wyrób był używany zgodnie z instrukcją obsługi, nie był naprawiany, rozbierany i nie został uszkodzony w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się z nim, a także zestaw wyrobu jest zachowany w komplecie. Dana gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia wyrobu i materiałów zużywanych (filtry, lampki, powłoki antyadhezyjne, uszczelniacze itd.).

Okres działania wyrobu i czas trwania zobowiązań gwarancyjnych na niego liczony jest od dnia sprzedaży lub od daty produkcji wyrobu (w przypadku, gdy określenie daty sprzedaży jest niemożliwe).

Datę produkcji urządzenia można znaleźć w numerze seryjnym, znajdującym się na naklejce identyfikacyjnej na korpusie wyrobu. Numer seryjny składa się z 13 znaków. 6-y i 7-y znaki oznaczają miesiąc, 8-y – rok produkcji urządzenia.

Ustalony przez producenta okres działania urządzenia wynosi 3 lata od dnia jego nabycia pod warunkiem, że eksploatacja wyrobu odbywa zgodnie z daną instrukcją i stosownymi normami technicznymi.



*Opakowanie, instrukcję obsługi oraz samo urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowym programem przetwarzania odpadów. Nie wyrzucaj takich wyrobów wraz ze zwykłymi odpadami domowymi.*



*Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.*

## Меры безопасности

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор может использоваться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях не промышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см.технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую

RUS

мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.

- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

*Помните: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Поврежденный электрокабель требует срочной замены в сервис-центре.*

- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.

- Не устанавливайте чашу с продуктами на мягкую и нетермостойкую поверхность. Это делает прибор неустойчивым во время работы.
- Не трогайте движущихся частей прибора во время работы. Будьте осторожны, устанавливая S-образный нож: он очень острый.
- **STOP** *ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!*
- Детям в возрасте 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, можно пользоваться прибором только под присмотром и / или в том случае, если они были проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают опасности, связанные с его использованием. Дети не должны играть с прибором. Держите прибор и его сетевой шнур в месте недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра взрослых.
- Упаковочный материал (пленка, пенопласт и т. д.) может быть опа-

сен для детей. Опасность удушья! Храните его в недоступном для детей месте.

- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.
- Запрещено использование прибора при любых неисправностях.*



#### Устройство прибора А2

1. Регулятор скорости
2. Кнопка включения/выключения
3. Кнопка турборежима
4. Блок электродвигателя
5. Кнопки фиксации насадок
6. Шнур электропитания
7. Насадка-блендер с пятью лезвиями
8. Прозрачный корпус малой чаши с градуированной мерной шкалой
9. S-образный нож
10. Крышка малой чаши с гнездом для крепления блока электродвигателя
11. Переходник для насадка-венчика
12. Насадка-венчик
13. Насадка для приготовления пюре
14. стакан для смешивания

#### Технические характеристики

Номинальная мощность.....	850 Вт
Максимальная мощность.....	1350 Вт
Напряжение.....	220-240 В, 50/60 Гц
Плавная регулировка скорости.....	есть
Турборежим.....	есть
Скорость.....	13 000-16 000 об/мин
Длина электрошнура.....	1,3 м

#### Комплектация

##### RNB-2920-E

Блок электродвигателя.....	1 шт.
Чаша измельчителя с крышкой (500 мл).....	1 шт.
S-образный нож измельчителя.....	1 шт.
Насадка-блендер с пятью лезвиями.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.

##### RNB-2925-E

Блок электродвигателя.....	1 шт.
Чаша измельчителя с крышкой (500 мл).....	1 шт.
S-образный нож измельчителя.....	1 шт.
Насадка-блендер с пятью лезвиями.....	1 шт.
Насадка-венчик.....	1 шт.

Переходник для насадки-венчика .....	1 шт.
Насадка для приготовления пюре .....	1 шт.
Стакан для смешивания (600 мл) .....	1 шт.
Руководство по эксплуатации .....	1 шт.
Сервисная книжка .....	1 шт.

**i** Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

## I. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

Осторожно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

**i** Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на корпусе! Отсутствие серийного номера на изделии автоматически лишает вас права на гарантийное обслуживание.

Протрите корпус прибора влажной тканью. Промойте съемные части и чашу измельчителя теплой водой с мягким моющим средством. Будьте осторожны при обращении с ножом измельчителя: он очень острый. Дайте прибору и его частям высохнуть. Во избежание появления постороннего запаха при первом использовании прибора произведите его очистку.

**i** После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

## II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

### Общие правила работы с прибором

- Во избежание разбрызгивания наполняйте емкость продуктами не более чем на 2/3 объема.
- Для эффективного взбивания продуктов миксером ингредиенты должны закрывать по крайней мере нижнюю часть венчика.
- При использовании блендера и миксера сначала погрузите насадку в чашу с продуктами, затем нажмите кнопку включения или **TURBO**. Перед тем как извлечь насадку из чаши, отпустите кнопку.
- Не погружайте в обрабатываемые продукты насадку на уровне места соединения с моторным блоком.
- Мясо перед измельчением отделите от костей, удалите жилы и нарежьте кубиками 1–1,5 см. Замороженное мясо разморозьте.
- При обработке фруктов и ягод разрежьте их и извлеките косточки.

- Не используйте блендер для приготовления картофельного пюре.
- Перед смешиванием горячих продуктов снимите емкость с плиты. Дайте продуктам остыть, не смешивайте продукты или жидкости при температуре выше 80°C. Берегитесь брызг, начинайте обработку на малой скорости.
- Не используйте прибор для измельчения кофе, льда, сахара, крупы, сушеных бобов и других особо твердых продуктов.
- При работе с насадкой-блендером и насадкой-венчиком не используйте в качестве емкости чашу измельчителя. Металлическая ось на дне чаши может повредить насадку.

### Использование насадки-блендера / насадки для приготовления пюре (RHB-2925-E)

1. Загрузите ингредиенты в подходящую емкость.
2. Одновременно нажмите и удерживайте две кнопки на блоке электродвигателя. Плотно соедините насадку-блендер / насадку для приготовления пюре с блоком электродвигателя до упора.
3. Подключите прибор к электросети. Установите регулятор скорости в нужное положение.
4. Удерживая емкость с обрабатываемыми продуктами, погрузите в нее нож блендера / насадки для приготовления пюре, затем нажмите и удерживайте кнопку включения. При необходимости обработки сырых овощей, фруктов или других твердых ингредиентов увеличьте скорость, вращая регулятор, или нажмите и удерживайте кнопку турборежима.
5. В процессе обработки перемешивайте продукты, перемещая блендер по часовой стрелке и вверх-вниз.
6. После окончания работы отключите прибор от электросети. Одновременно нажав и удерживая две кнопки на блоке электродвигателя, отсоедините насадку, не прилагая усилий.
7. Очистите прибор в соответствии с таблицей **A1**.

### Использование миксера (RHB-2925-E)

1. Загрузите ингредиенты в чашу для смешивания или иную емкость.
2. Вставьте насадку-венчик в переходник до щелчка.
3. Присоедините переходник к блоку электродвигателя до щелчка.
4. Подключите прибор к электросети. Поверните регулятор скорости против часовой стрелки до упора (минимальная скорость).
5. Удерживайте емкость с обрабатываемыми продуктами свободной рукой, погрузите в нее венчик, затем нажмите и удерживайте кнопку включения. При необходимости увеличить скорость взбивания поверните регулятор скорости по часовой стрелке. Для максимальной интенсивности вращения нажмите и удерживайте кнопку **TURBO**.

RUS

6. В процессе работы перемещайте венчик по кругу.
7. После окончания работы отсоедините прибор от электросети. Нажмите одновременно кнопки отсоединения насадок и отсоедините переключатель насадок-венчика от блока электродвигателя.
8. Очистите прибор в соответствии с рекомендациями раздела **A1**.

### Использование измельчителя

1. Установите чашу измельчителя на ровную твердую горизонтальную поверхность.
2. Установите нож измельчителя на ось на дне чаши. Будьте осторожны, лезвия очень острые! Держите нож за пластиковую втулку.
3. Загрузите продукты в чашу не выше максимальной отметки. Руководствуйтесь «Общими правилами работы с блендером».
4. Опустите крышку на чашу блендера так, чтобы крестовина на втулке ножа совпала с пазами в центре крышки. Затем совместите выступы по бокам крышки с пазами по краям чаши. Не прилагая усилий, прижмите крышку к чаше и поверните по часовой стрелке до щелчка.
5. Плотно установите блок электродвигателя в гнездо крепления на крышке чаши.
6. Подключите прибор к электросети. Установите регулятор скорости в нужное положение: чем тверже продукты, тем выше скорость их обработки. Скорость увеличивается при вращении регулятора по часовой стрелке.
7. Придерживая чашу одной рукой, нажмите и удерживайте кнопку включения или турборежима. Используйте высокоскоростной турборежим для измельчения мяса и твердых продуктов.
8. По окончании работы отключите прибор от электросети. Отсоедините блок электродвигателя. Поверните крышку против часовой стрелки и снимите ее. Выньте нож измельчителя, держа его за пластиковую втулку.
9. Очистите прибор в соответствии с рекомендациями раздела **A1**.

## III. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина. Устранение неисправности
Прибор не работает	Шнур питания не подсоединен к электросети. Подсоедините шнур питания прибора к электросети
	В электророзетке отсутствует напряжение. Подключите прибор к исправной розетке

Неисправность	Возможная причина. Устранение неисправности
При измельчении продуктов чувствуется сильная вибрация прибора	Продукты нарезаны слишком крупно. Нарежьте продукты меньшими кусочками
Во время работы появились посторонний запах	Прибор перегрелся. Сократите время непрерывной работы прибора. Увеличьте интервалы между включениями
	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия. Проведите тщательную очистку прибора. Запах исчезнет после нескольких включений

## IV. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 2 года со момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й – год выпуска устройства.

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



*Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.*





Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για την επόμενη χρήση. Η σωστή εκμετάλλευση της συσκευής θα εξασφαλίσει μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας της.

## Μέτρα ασφαλείας

- Ο παραγωγός δεν φέρει ευθύνη για βλάβες που προκλήθηκαν λόγω μη τήρησης μέτρων ασφαλείας και οδηγιών χρήσης της συσκευής.
- Το παρόν ηλεκτρικό προϊόν είναι πολυλειτουργική συσκευή για μαγείρεμα φαγητών σε μπορεί να χρησιμοποιείται στα διαμερίσματα, εξοχικά στίπια, δωμάτια ξενοδοχείων, βοηθητικούς χώρους καταστημάτων, γραφείων ή υπό άλλους όρους μη βιομηχανικής παραγωγής. Βιομηχανική ή οποιαδήποτε άλλη μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής θα θεωρείται παράβαση δέουσας χρήσης της συσκευής. Σ' αυτήν την περίπτωση ο παραγωγός δεν φέρει ευθύνη για πιθανές συνέπειες.
- Πριν από τη σύνδεση της συσκευής με το ηλεκτρικό ρεύμα ελέγξτε αν συμπίπτει η τάση του με την προδιαγραφόμενη τάση της συσκευής (βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά ή τον πίνακα εργοστασίου στη συσκευή).
- Χρησιμοποιήστε καλώδιο επέκτασης που συστήνεται για την ισχύ της

GRC

συσκευής. Μη τήρηση αυτής της πρόβλεψης μπορεί να συνεισφέρει βραχυκύκλωμα ή ανάφλεξη του καλωδίου.

- Να βγάζετε τη συσκευή από τη πρίζα μετά από κάθε χρήση και κατά τη διάρκεια καθαρισμού ή μετακίνησής της. Να βγάζετε το καλώδιο με στεγνά χέρια, κρατώντας το από το ρευματολήπτη και όχι από το ίδιο το καλώδιο.
  - Μην βάζετε καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος στα ανοίγματα πορτών και κοντά στις πηγές θέρμανσης. Προσέξτε να μην στρίβει το καλώδιο ρεύματος και να μην αγγίζει αιχμηρά αντικείμενα, γωνιές και άκρες επίπλων.
- STOP** *ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ: τυχαία βλάβη καλωδίου ρεύματος μπορεί να συνεισφέρει ανωμαλίες που δεν εμπίπτουν στους όρους εγγύησης και επίσης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Χαλασμένο καλώδιο ρεύματος απαιτεί άμεση αλλαγή στο κέντρο εξυπηρέτησης.*
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μαλακιά επιφάνεια. Αυτό

κάνει τη συσκευή ασταθής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

- Προσέξτε όταν τοποθετείτε την λεπίδα σχήματος S: είναι πολύ αιχμηρή.
- Απαγορεύεται να αγγίζετε τα κινούμενα μέρη της συσκευής κατά τη λειτουργία της.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής στο υπαίθριο – η υγρασία ή ξένα αντικείμενα που τυχόν πέσουν μέσα στο σώμα της συσκευής μπορεί να συνεισφέρει σοβαρές βλάβες.
- Πριν από το καθάρισμα της συσκευής βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό ρεύμα και έχει κρυώσει. Να ακολουθείτε οδηγίες καθαρισμού της συσκευής.

**STOP**

***ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ να βουτάτε τη συσκευή στο νερό ή να το βάζετε στη βρύση!***

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά της ηλικίας των 8 χρονών και άνω, και άτομα με μειωμένες ψυχοφυσικές ή νοητικές ικανότητες, ή με ανεπαρκή εμπειρία ή γνώση, μόνο αν επιβλέπονται

GRC

ή τους παρέχονται οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και τους κινδύνους της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από τα παιδιά χωρίς επίβλεψη. Φυλάξτε τη συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιο στο χώρο μη προσβάσιμο από παιδιά κάτω 8 ετών.

- Υλικά συσκευασίας (μεμβράνη, πολυστυρένιο κλπ) μπορεί να είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας! Φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας σε μη προσβάσιμο για τα παιδιά χώρο.
- Απαγορεύεται επιδιόρθωση της συσκευής εκτός ειδικών κέντρων, όπως επίσης αλλαγές της κατασκευής της. Η επιδιόρθωση της συσκευής πρέπει να τελείται εξαιρετικά από τους ειδικούς διαπιστευμένου κέντρου εξυπηρέτησης. Η μη επαγγελματική εργασία μπορεί να συνεισφέρει βλάβη της συσκευής, τραυματισμό και βλάβες στην περιουσία.



***ΠΡΟΣΟΧΗ!** Απαγορεύετε η χρήση της συσκευής σε περίπτωση όταν υπάρχει οποιαδήποτε βλάβη.*

**Περιγραφή μοντέλων A2**

1. Ρυθμιστής ταχύτητας
2. Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3. Πλήκτρο κατάστασης τούρμπο
4. Μέρος με ηλεκτροκινητήρα
5. Πλήκτρα στερέωσης ακροφύσιων
6. Καλώδιο ρεύματος
7. Ακροφύσιο – μπλέντερ με πέντε λεπίδες
8. Διαφανές περιβλήμα μικρού δοχείου με αριθμημένο κλίμακα μέτρησης
9. Λεπίδα σχήματος S
10. Καπάκι μικρού δοχείου με φωλιά για στερέωση μέρους του ηλεκτροκινητήρα
11. Προσαρμογέας για ακροφύσιο – χτυπητήρι
12. Ακροφύσιο – χτυπητήρι
13. Ακροφύσιο για μαγιρέμα πουρέ
14. Δοχείο για ανάμιξη

**i** Ο παραγωγός έχει δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο ντζάιν, σύνολο και στα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος κατά τη διάρκεια βελτίωσης των προϊόντων του χωρίς επιπρόσθετη ειδοποίηση γι' αυτές τις αλλαγές.

**Τεχνικά χαρακτηριστικά**

Ονομαστική ισχύς .....	850 W
Μέγιστη ισχύς .....	1350 W
Τάση .....	220-240 V, 50/60 Hz
Μαλή ρύθμιση ταχύτητας .....	υπάρχει
Κατάσταση τούρμπο .....	υπάρχει
Ταχύτητα .....	13000-16000 στροφές ανά λεπτό
Μήκος καλωδίου ρεύματος .....	1,3 μ

**Περιλαμβάνει:****RHB-2920-E**

Μέρος με ηλεκτροκινητήρα .....	1 τεμ.
Δοχείο κόφτη με καπάκι (500 ml) .....	1 τεμ.
Λεπίδα κόφτη σχήματος S .....	1 τεμ.
Ακροφύσιο – μπλέντερ με 5 λεπίδες .....	1 τεμ.
Οδηγίες χρήσης .....	1 τεμ.
Φυλλάδιο εγγύησης .....	1 τεμ.

**RHB-2925-E**

Μέρος με ηλεκτροκινητήρα .....	1 τεμ.
Δοχείο κόφτη με καπάκι (500 ml) .....	1 τεμ.

Λεπίδα κόφτη σχήματος S .....	1 τεμ.
Ακροφύσιο – μπλέντερ με 5 λεπίδες .....	1 τεμ.
Ακροφύσιο – χτυπητήρι .....	1 τεμ.
Προσαρμογέας για ακροφύσιο-χτυπητήρι .....	1 τεμ.
Ακροφύσιο για μαγιρέμα πουρέ .....	1 τεμ.
Κανάτι για ανάμιξη (600 ml) .....	1 τεμ.
Οδηγίες χρήσης .....	1 τεμ.
Φυλλάδιο εγγύησης .....	1 τεμ.

**I. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**

Βγάλετε τη συσκευή και όλα τα αξεσουάρ από το κουτί. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και διαφημιστικά αυτοκόλλητα.

**i** *Οποσδήποτε φυλάξετε όλα τα αυτοκόλλητα με ειδοποιήσεις, αυτοκόλλητα – ενδείξεις (εφόσον υπάρχουν) και πινακίδα με αριθμό σειράς πάνω στο σώμα της συσκευής! Απουσία αριθμού σειράς στο σώμα της συσκευής σας αφαιρεί αυτόματα το δικαίωμα εγγύησης.*

Ξετυλίξτε το καλώδιο ρεύματος. Σκουπίστε το σώμα της συσκευής με ένα βρεγμένο πανί. Καθαρίστε με νερό και σαπούνι όλα τα αποσπώμενα εξαρτήματα της συσκευής και στεγνώστε όλα τα μέρη της συσκευής πριν συνδέσετε με το ρεύμα.

**i** *Μετά από τη μεταφορά ή αποθήκευση της συσκευής σε χαμηλές θερμοκρασίες πρέπει να αφήσετε τη συσκευή σε θερμοκρασία δωματίου τουλάχιστον για 2 ώρες πριν από τη χρήση.*

**II. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ****Γενικοί όροι χρήσης της συσκευής**

- Για αποφυγή ψεκασμού να γεμίζετε το δοχείο με προϊόντα όχι παραπάνω από δύο τρίτα του μεγέθους του.
- Κατά τη χρήση του μπλέντερ πρώτα βάλτε στο δοχείο τα προϊόντα το ακροφύσιο και μετά πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης ή κατάστασης τούρμπο. Πριν βγάλετε το ακροφύσιο από το δοχείο, αφήστε το πλήκτρο ελεύθερο.
- Ξεκινώντας τη δουλειά, αρχίστε από μικρή ταχύτητα, αυξάνοντάς την με στροφή του ρυθμιστή στη λαβίδα της συσκευής. Δίπλα με το ρυθμιστή υπάρχει κλίμακας: αφού καταλάβετε την κατάλληλη βολική ταχύτητα για το συγκεκριμένο προϊόν, να θυμηθείτε την αξία της ταχύτητας για χρήση στο μέλλον.

GRC

- Για λειτουργία με μέγιστη ταχύτητα (κατά την επεξεργασία σκληρών προϊόντων ή στο τελευταίο στάδιο όταν χτυπάτε) πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο κατάστασης τούρμπα.

STOP

*Μην βάζετε στα προϊόντα το σημείο σύνδεσης ακροφυσίου με το μέρος του ηλεκτροκινητήρα.*

- Αποψύξτε κρέας πριν από το κόψιμο, βγάλτε τα κόκκαλα, αφαιρέστε τις φλέβες και κόψτε σε κύβους 1-1,5 εκατοστά.
- Πριν επεξεργάζεστε φρούτα και βατόμουρα, κόψτε τα και βγάλτε κουκούσια.
- Μην χρησιμοποιείτε μπλέντερ για μαγειρέμα πουρέ πατάτας.
- Πριν από ανακάτεψη ζεστών προϊόντων βγάλτε την κατασάρδα από την κουζίνα. Αφήστε τα προϊόντα να κρυώσουν, μην ανακατεύετε προϊόντα ή υγρά με θερμοκρασία πάνω από 80°C. Προσέξτε τα ψεκάσματα: να ξεκινάτε την επεξεργασία προϊόντων με ελάχιστη ταχύτητα.

i

*Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κοπή καφέ, πάγου, ζάχαρης, ζυμαρικών, οσπρίων και άλλων πολύ σκληρών προϊόντων.*

Κατά τη λειτουργία με χρήση ακροφυσίου – μπλέντερ ή ακροφυσίου για πουρέ μην χρησιμοποιείτε ως δοχείο τη δεξαμενή του κόφτη. Ο άξονας στον πυθμένα της δεξαμενής μπορεί να χαλάσει το ακροφύσιο.

### Χρήση ακροφυσίου – μπλέντερ/ακροφυσίου για πουρέ (για RHB-2925-E)

1. Βάλτε τα συστατικά στο κατάλληλο δοχείο.
2. Πατήστε ταυτόχρονα και κρατήστε δύο πλήκτρα στο μέρος του ηλεκτροκινητήρα. Συνδέστε καλά το ακροφύσιο-μπλέντερ/ακροφύσιο για πουρέ με το μέρος του ηλεκτροκινητήρα.
3. Συνδέστε τη συσκευή με το ρεύμα. Στρέψτε το ρυθμιστή ταχύτητας σε κατάλληλη θέση.
4. Κρατώντας το δοχείο με τα προϊόντα, βάλτε μέσα τη λεπίδα του μπλέντερ/ακροφυσίου για πουρέ, μετά πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης. Αν χρειάζεται να επεξεργάζεστε νωπά λαχανικά, φρούτα ή άλλα σκληρά συστατικά, αυξήστε την ταχύτητα, στρέφοντας το ρυθμιστή ή πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο κατάστασης τούρμπα.
5. Κατά την επεξεργασία να ανακατεύετε τα προϊόντα, κινώντας το μπλέντερ δεξιόστροφα και πάνω-κάτω.
6. Μετά από την ολοκλήρωση της χρήσης αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα. Πατώντας ταυτόχρονα και κρατώντας δύο πλήκτρα στο μέρος του ηλεκτροκινητήρα, αποσυνδέστε το ακροφύσιο χωρίς να υποβάλλετε δύναμη.
7. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τον πίνακα **A1**.

### Χρήση του μίξερ (για RHB-2925-E)

1. Βάλτε τα συστατικά στο κατάλληλο δοχείο.
2. Βάλτε το ακροφύσιο – χτυπητήρι στον προσαρμογέα μέχρι να ακουστεί το κλικ.
3. Πατήστε ταυτόχρονα και κρατήστε δύο πλήκτρα που φιξάρουν τα ακροφύσια. Συνδέστε καλά το ακροφύσιο – χτυπητήρι με το μέρος του ηλεκτροκινητήρα.
4. Συνδέστε τη συσκευή με το ρεύμα. Στρέψτε το ρυθμιστή ταχύτητας αριστερόστροφα μέχρι το σημείο 1 (ελάχιστη ταχύτητα).
5. Κρατώντας το δοχείο με το προϊόντα, βάλτε μέσα το ακροφύσιο, μετά πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης. Αν χρειάζεται να αυξήσετε την ταχύτητα χτυπήματος, στρέψτε το ρυθμιστή ταχύτητας δεξιόστροφα (από 1 έως 5). Για μέγιστη ταχύτητα πατήστε και κρατήστε πλήκτρο κατάστασης τούρμπα.
6. Στη διάρκεια της εργασίας μετακινείστε το χτυπητήρι με κυκλικές κινήσεις αριστερόστροφα.
7. Μετά από την ολοκλήρωση της χρήσης αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα. Πατώντας ταυτόχρονα και κρατώντας δύο πλήκτρα στο μέρος του ηλεκτροκινητήρα, αποσυνδέστε το ακροφύσιο - χτυπητήρι χωρίς να υποβάλλετε δύναμη.
8. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τον πίνακα **A1**.

### Χρήση του κόφτη

1. Βάστε το μπόλ του κόφτη σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Τοποθετήστε τη λεπίδα σχήματος S στον άξονα στον πυθμένα της κουζίνομηχανής. Προσέξτε, οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές! Κρατήστε το μαχαίρι από το πλαστικό μέρος.
3. Βάλτε προϊόντα στο δοχείο όχι πιο πάνω από το μέγιστο σημείο. Ακολουθήστε γενικές οδηγίες στην χρήση της συσκευής.
4. Κατεβάστε το καπάκι στο δοχείο της κουζίνομηχανής με τέτοιο τρόπο για να συμπιύπουν σταυροειδές μέρος στη λεπίδα με εγκοπές στο κέντρο του καπακιού. Μετά συνδυάστε τις προεξοχές στο καπάκι με αύλακες στις άκρες του δοχείου. Χωρίς να υποβάλλετε δύναμη, πατήστε το καπάκι στο δοχείο και στρέψτε το δεξιόστροφα μέχρι το κλικ.
5. Πατήστε ταυτόχρονα και κρατήστε τα δύο πλήκτρα που φιξάρουν ασκοφύσια και βάλτε το μέρος με ηλεκτροκινητήρα στη φωλιά στο καπάκι του δοχείου.
6. Συνδέστε τη συσκευή με το ρεύμα. Στρέψτε το ρυθμιστή ταχύτητας σε κατάλληλη θέση: όσο πιο σκληρά είναι τα προϊόντα, τόσο πιο υψηλή είναι η ταχύτητα της επεξεργασίας τους. Η ταχύτητα αυξάνεται με δεξιόστροφη κίνηση του ρυθμιστή.

- Κρατώντας το δοχείο με ένα χέρι, πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης ή της κατάστασης τούρμπο. Χρησιμοποιήστε κατάσταση τούρμπο για κοπή κρέατος και σκληρών προϊόντων.
- Μετά από την ολοκλήρωση της χρήσης αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα. Πατώντας ταυτόχρονα και κρατώντας πλήκτρα που φιξάρουν ακροφύσια, αποσυνδέστε το μέρος του ηλεκτροκινητήρα.
- Βγάλτε τη λεπίδα σχήματος S, κρατώντας την από πλαστικό μέρος.
- Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τον πίνακα **A1**.

### III. ΠΡΙΝ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ

Βλάβη	Πιθανές αιτίες και τρόποι επίλυσης
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Το ηλεκτρικό καλώδιο δεν είναι συνδεδεμένο με το ρεύμα ή στην πρίζα αποσυνδέει λάθος. Συνδέστε το καλώδιο στο ηλεκτρικό δίκτυο. Συνδέστε τη συσκευή με την πρίζα που λειτουργεί.
Κατά την κοπή των προϊόντων εμφανίζεται δυνατή δόνηση της συσκευής	Τα προϊόντα είναι κομμένα πολύ χονδρά. Να κόβετε προϊόντα πιο ψηλά.
Κατά τη λειτουργία εμφανίστηκε μυρμηδιά πλαστικού	Η συσκευή υπερθερμάνθηκε. Μειώστε το χρόνο αδιάκοπης λειτουργίας της συσκευής. Αυξήστε το χρόνο μεταξύ ενεργοποιήσεων
	Η κατασκευή είναι καινούρια, η μυρμηδιά προέρχεται από το προστατευτικό κάλυμμα. Πραγματοποιήστε πλήρη καθαρισμό της συσκευής (βλ. τον πίνακα <b>A1</b> ). Η μυρμηδιά θα εξαφανιστεί μετά από μερικές φορές.

### IV. ΕΓΓΥΗΣΗ

Στο παρόν προϊόν παρέχεται εγγύηση διάρκειας 2 χρόνια από την ημέρα της αγοράς. Κατά τη διάρκεια της εγγύησης ο παραγωγός υποχρεούται να εξαλείψει μέσω επιδιόρθωσης, αλλαγής εξαρτημάτων ή αλλαγής όλης της συσκευής οποιαδήποτε ελαττώματα εργοστασίου που προκλήθηκαν από ποιότητα υλικών ή συναρμολόγησης. Η εγγύηση τίθεται εν ισχύ μόνο σε περίπτωση εάν η ημερομηνία αγοράς επιβεβαιώνεται από τη σφραγίδα του καταστήματος και υπογραφή του πωλητή στο πρωτότυπο φυλλάδιο εγγύησης. Η παρούσα εγγύηση αναγνωρίζεται μόνο σε περίπτωση εάν το προϊόν χρη-

σιμοποιήθηκε σύμφωνα με οδηγίες χρήσης, δεν επιδιορθώθηκε, δεν αποσυρμολογήθηκε και δεν έπαθε βλάβη λόγω μη σωστής εκμετάλλευσης, επίσης εάν υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα της συσκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά τη φυσική φθορά της συσκευής και τα εξαρτήματα (φίλτρα, λάμπες, αντικολλητικές επιφάνειες, λάστιχα κλπ).

Η διάρκεια λειτουργίας της συσκευής και η διάρκεια ισχύος της εγγύησης καταμετρούνται από την ημερομηνία πώλησης ή από την ημερομηνία παραγωγής της συσκευής (σε περίπτωση όταν είναι αδύνατο να καθορισθεί η ημερομηνία της πώλησης).

Η ημερομηνία παραγωγής της συσκευής βρίσκεται στον αριθμό σειράς στον πίνακα πάνω στο σώμα της συσκευής. Ο αριθμός σειράς αποτελείται από 13 ψηφίους. Ο 6ος και 7ος ψηφίους σημαίνουν το μήνα, ο 8ος - το έτος της παραγωγής της συσκευής.

Ο χρόνος λειτουργίας της συσκευής που ορίζεται από τον παραγωγό είναι 3 χρόνια από την ημερομηνία της αγοράς της υπό τον όρο ότι η συσκευή χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις παρούσας οδηγίες και τεχνικά στάνταρ.



*Η συσκευασία, οδηγίες χρήσης και η ίδια η συσκευή πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με τοπικό πρόγραμμα ανακύκλωσης απορριμμάτων. Μην πετάτε τέτοιες συσκευές με άλλα απλά απόβλητα.*



*İşbu ürünü kullanmadan önce, Kullanma Kılavuzunu dikkatle okuyunuz ve kullanma rehberi olarak muhafaza ediniz. Cihazın doğru kullanımı, cihazın kullanma ömrünü uzatacaktır.*

## Güvenlik uyarıları

- Üretici, ürün ile ilgili emniyet tedbirlerine uyulmaması ve ürün kullanma kurallarına uygun olarak kullanılmamış olmasından dolayı doğmuş olan hasarlarla ilgili sorumluluk taşımamaktadır.
- İşbu elektrikli alet ev şartlarında gıdaların hazırlanmasında kullanılması için tasarlanmış çok fonksiyonlu cihazdır ve dairelerde, şehir dışında bulunan evlerde, misafirhane odalarında, dükkânların teşhir dışı kullanma alanlarında, ofislerde ve benzeri sanayi için kullanılmakta olan alanlar dışında kullanılabilir. Cihazın sanayi şartlarında ya da buna benzer amaç dışı alanlarda kullanılması, ürünün kullanma şartlarına uygun kullanılmamış sayılması için neden sayılacaktır. Bunun gibi durumlarda üretici olası sonuçlardan sorumlu tutulamaz.



- Cihazı elektrik şebekesine takmadan önce, şebeke elektrik geriliminin, nominal gerilimi cihazın beslenme gerilimine uyup uymadığını kontrol ediniz (teknik özelliklerine ya da fabrikanın ürün tablosuna bkz.).
- Cihazın güç tüketimine uygun uzatma kabloları kullanınız, bu taleplerin yerine getirilmemesi durumunda kısa devre yapmasına ya da kablonun yanmasına sebep olabilir.
- Cihazı kullandıktan sonra, temizlemek ya da başka bir yere taşımak istediğinizde prizden çekiniz. Elektrik kordonunu, elleriniz kuru iken prizden çekiniz, fişi prizden çekerken kordondan değil, fişten tutarak çekiniz.
- Elektrik besleme kablolarını kapı boşluklarından ya da ısı kaynaklarına yakın olan yerlerden çekmeyiniz. Elektrik kablusunun kıvrılmamasına ve katlanmamasına, kesici aletler, mobilyaların kenarları ve uçları ile temas etmemesine dikkat ediniz.

STOP

*UNUTMAYINIZ: Elektrik besleme kablosunun hasar görmesi, garanti şartlarına uymayan arızalara neden olabilir, elektrik çarpmalarına yol açabilir. Hasar görmüş elektrik kablosunun acilen servis merkezlerinde değiştirilmesi gerekmektedir.*

- İçi gıda dolu ürün kabını yumuşak yüzey üzerinde koymayınız. Bu cihazın kullanımı sırasında dengesiz hale getirmektedir.
- S-şeklindeki bıçağı takarken çok dikkatli olunuz: bıçak çok keskindir.
- Cihaz çalışırken onun hareketli parçalarına dokunmak yasaktır.
- Cihazın açık havada kullanılması yasaktır, tertibatın gövde kısmına nemin ya da yabancı bir cismin düşmesi ciddi bir hasarın oluşmasına yol açabilir.
- Cihazı temizlemeye başlamadan önce elektrik şebekesinden gelen gerilimin kesilmiş ve cihazın tamamen soğumuş olduğundan emin olunuz. Cihazın temizlenmesi sırasında kullanma talimatına kesinlikle uyulması gerekmektedir.

**STOP** *Cihazın gövdesinin suya batırılması ya da akan suyun altında tutulması YASAKTIR!*

- Kullanıcılar tarafından cihazın tamiratının yapılması ya da onun konstrüksiyonunda değişiklik yapmaları yasaktır. Bakım ve onarım ile ilgili tüm işler mutlaka yetkili servis merkezinin uzmanları tarafından yapılmalıdır. Profesyoneller tarafından yapılmamış olan tüm işler cihazın bozulmasına, travmaların oluşmasına ve mülkiyete zarar verebilir.

### **Evdeki Çocuklar**

- Bu cihaz 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duygusal ve zihinsel kapasitesinde eksiklik, sorun veyahut cihaza dair tecrübe eksikliği olan veyahut kullanım kitabını okumayacak veyahut anlayamayacak, güvenlik önlemlerini uygulamayacak kişiler tarafından kesinlikle yalnız başına kullanılmamalıdır. Yukarıda anılan kişiler ve 8 yaşından büyük çocuklar yanlarında ürünü tanıyan ve güven-

lik önlemlerini alabilecek bir refakatçi ile kullanılmalıdır. Çocuklar kesinlikle ürünle veyahut elektrik bağlantıları ile oynamamalıdır. 8 yaşın altındaki çocuklar kesinlikle cihaza yaklaştırılmamalıdır. Cihazın bakım ve temizliği kesinlikle başlarında refakatçi olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Cihaz çalışır iken ısınır ve kapatıldıktan sonra da bir süre sıcak kalır. Yanık tehlikesi açısından soğuyuncaya kadar çocukları oaktan uzak tutunuz. Çocukların ilgisini çekebilecek eşyaları ürünün üstüne ve arkasına koymayınız. Çünkü çocuklar bunları almak için cihazın üzerine çıkmak isteyecektir.

Yanık tehlikesi ! çocukların cihaz ile oynamasına ve içine açmasına izin vermeyiniz. Ambalaj malzemeleri çocuklar için tehlikeli olabilir (folyo ve stropor gibi). Boğulma tehlikesi! Ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak yerlerde saklayınız veya mümkün olduğunca çabuk evden çıkartınız. Artık kulla-

nılmayan cihazın elektrik bağlantısı evde oynayan çocuklar için bir tehlike yaratmaması açısından sökülmeli ve tüm kablolar ortadan kaldırılmalıdır.



*DİKKAT! Herhangi bir arızası bulunan cihazın kullanılması yasaktır.*

**Modellerin Yapısı A2**

1. Hız ayarı
2. Açma/Kapama düğmesi
3. Turbo modu düğmesi
4. Elektrikli motor bloğu
5. Başlık sabitleme düğmesi
6. Elektrik besleme kordonu
7. Beş bıçaklı blender ana gövdesi
8. Ölçek iskalalı küçük haznenin şeffaf gövdesi
9. S-şeklinde doğrayıcı bıçak
10. Elektrik motoru bloğu sabitleme yuvalı küçük hazne kapağı
11. Taç mikser birleştiricisi
12. Taç mikser
13. Püre hazırlama başlığı
14. Karıştırma bardağı

**i** Üretici firmanın, üretmekte olduğu ürünlerin geliştirilmesi sırasında ürünün tasarımında, parçalarında, teknik özelliklerinde, önceden haber vermeden değişiklik yapma hakkı saklıdır.

**Teknik Karakteristikleri**

Nominal Güç .....	850 W
Maksimum Güç .....	1350 W
Gerilim .....	220-240 V, 50/60 Hz
Akıcı hız ayarı .....	var
Turbo modu .....	var
Hız .....	13000-16000 devir/dakika
Elektrik besleme kablosu uzunluğu .....	1,3 m

**Parça Listesi:****RHB-2920-E**

Elektrikli motor bloğu .....	1 Ad.
Kapaklı doğrayıcı haznesi (500 ml) .....	1 Ad.
S-şeklinde doğrayıcı bıçağı .....	1 Ad.
Beş bıçaklı blender ana gövdesi .....	1 Ad.
Kullanım Kılavuzu .....	1 Ad.
Servis Kitapçığı .....	1 Ad.

**RHB-2925-E**

Elektrikli motor bloğu .....	1 Ad.
Kapaklı doğrayıcı haznesi (500 ml) .....	1 Ad.
S-şeklinde doğrayıcı bıçağı .....	1 Ad.

Beş bıçaklı blender ana gövdesi .....	1 Ad.
Taç mikser .....	1 Ad.
Taç mikser birleştiricisi .....	1 Ad.
Püre hazırlama başlığı .....	1 Ad.
Karıştırma bardağı (600 ml) .....	1 Ad.
Kullanım Kılavuzu .....	1 Ad.
Servis Kitapçığı .....	1 Ad.

**I. İLK KULLANIMDAN ÖNCE**

Ürünü ve onun parçalarını dikkatlice ambalajından çıkartınız. Tüm ambalajlama malzemelerini ve reklam yapışkanlarını sökünüz.

**i** Uyarı yapışkanlarını, ürün gövdesinde bulunan ürün seri numarası göstere (böyle bir şey varsa) ve tabloları bulunan yapışkanlarını mutlaka muhafaza ediniz! Ürün üzerinde seri numarasının bulunmaması otomatik olarak ürün ile ilgili garanti hizmetlerinin verilmesi hakkında mahrum bırakmaktadır.

Elektrik besleme kablosunu tamamen açınız. Cihaz gövdesini ıslak bez ile siliniz. Sökülebilir parçalarını sabunlu su ile yıkayınız, cihazın fişini elektrik şebekesine takmadan önce itina ile bütün parçalarını kurulumuz.

**i** Soğuk hava şartlarında nakliye ya da saklamadan sonra, çalıştırmadan önce, cihazın en azından 2 saat oda sıcaklığında bekletilmesi gerekmektedir.

**II. CİHAZIN KULLANIMI****Cihaz kullanımının genel kuralları**

- Taşma, püskürtme gibi durumların önlenmesi için kabin üçte ikisinde fazla doldurmayınız.
- Blenderi kullandığınızda ilk önce başlığı gıda maddelerinin içine yerleştiriniz, daha sonra ise açma düğmesine ya da turbo moduna basınız. Başlığı hazneden çıkarmadan önce, düğmeyi bırakınız.
- Çalıştırmaya başlarken çok da yüksek olmayan hızda başlayınız, gereksinim duyulduğu kadar cihazın sapındaki hız ayarlama düğmesini çevirerek hızı arttırınız. Ayarın hemen yanında hız iskalası bulunmaktadır: belirli bir gıda ürünü ile ilgili optimal hızı belirledikten sonra, onu aklınızda tutunuz ve daha sonra da o hızdan yararlanınız.
- Maksimum çalışma yoğunluğunda çalışabilmek için (sert ürünler ile çalışırken ya da çırpma işleminin son aşamasında) turbo modu düğmesine basınız ve basılı tutunuz.

**STOP** Başlıkların elektrik motoru bloğu ile birleşmekte olduğu yerleri işlenmekte olan ürünlerin içine batırmayınız.

- Eti doğramak istediğinizde önce buzunun çözülmesini sağlayınız, kemiklerinden arındırınız, damarlarını alınız ve 1 – 1,5 cm büyüklüğünde kuşbaşı haline getiriniz.
- Meyve ve yeşilleri işlemek istediğinizde, keserek iki parçaya ayırınız ve içinden çekirdeklerini çıkartınız.
- Blenderi, patates püresinin yapımında kullanmayınız.
- Sıcak ürünleri karıştırarak istediğinizde kabı ocaktan indiriniz. Soğuması için bırakınız, gıda maddeleri ya da sıvılarınızı 80°C den yüksek olan sıcaklık derecesinde karıştırmayınız. Dikkat püskürme: gıda ürünlerinizin işlemlerini düşük hızda başlayınız.



*Cihazı, kahve, buz, şeker, hububat, baklagiller ve diğer türden sert ürünlerin öğütülmesi için kullanmayınız.*

Blender ana gövdesi ya da püre hazırlama başlığı ile çalışırken doğrama haznesini kap olarak kullanmayınız. Hazne dibinde bulunan akis başlığa zarar verebilir.

### Blender Ana Gövdesi / Püre Hazırlama Başlığının Kullanımı (RHB-2925-E)

1. Uygun bir kaba malzemelerinizi yerleştiriniz.
2. Elektrikli motor bloğunda mevcut olan iki düğmeyi aynı zamanda basınız ve basılı tutunuz. Sıkı bir şekilde blender ana gövdesini / püre hazırlama başlığını elektrikli motor bloğu ile sıkı bir şekilde birleştiriniz.
3. Cihazın fişini elektrik şebekesine takınız. Hız ayar düğmesini istemiş olduğunuz hız ayarını karşısına getiriniz.
4. İşlemek istediğiniz malzemeleri yerleştirmiş olduğunuz kabı tutunuz, içine blender bıçağının / püre hazırlama başlığını yerleştiriniz, daha sonra aç düğmesine basınız ve basılı tutunuz. Isıl işlem görmemiş sebzelerin, meyvelerin ve diğer türden sert malzemelerinin işlenmesi sırasında, hız ayar düğmesini çevirerek hızı arttırınız ya da turbo modunun düğmesini basılı tutunuz.
5. İşleme sırasında, blenderi saat yönünde çevirerek ve aşağı-yukarı hareket ettirerek gıda maddelerinizi karıştırınız.
6. İşinizi tamamladıktan sonra cihazın fişini elektrik şebekesinden çekiniz. Elektrikli moturlu blokta bulunan iki adet düğmeye aynı anda basarak ve basılı tutarak, fazla güç kullanmadan, başlığı çıkartınız.
7. Tabloya uygun bir şekilde cihazın temizliğini yapınız **A1**.

### Mikserin Kullanımı (RHB-2925-E)

1. Uygun bir kaba malzemelerinizi yerleştiriniz.
2. Ses çıkana kadar bastırarak taç mikseri birleştirici elemana takınız.
3. Başlık sabitleme düğmelerinin her ikisini de aynı anda basınız ve basılı tutunuz. Sıkı bir şekilde taç mikseri elektrikli motor bloğu ile birleştiriniz.

4. Cihazın fişini elektrik şebekesine takınız. Hız ayar düğmesini saat yönünde tersine 1 (minimum hız) çizgisine kadar çeviriniz.
5. İşlem yapmak istediğiniz malzemeleri koymuş olduğunuz kabı tutarak içine taç mikseri yerleştiriniz, daha sonra açma düğmesine basınız ve basılı tutunuz. Çırpma hızının arttırılmasına gereksinim duymazın durumunda, hız ayar düğmesini saat yönünde (1 den 5 kadar) çeviriniz. Maksimum devir yapma yoğunluğunda çalışabilmek için turbo modu düğmesine basınız ve basılı tutunuz.
6. Çalışma sürecinde karıştırıcıyı saat yönünde döndürünüz.
7. İşinizi tamamladıktan sonra cihazın fişini elektrik şebekesinden çekiniz. Başlıklarda bulunan iki adet sabitleme düğmelerine aynı anda basınız ve basılı tutarak, fazla güç kullanmadan, taç mikseri çıkartınız.
8. Tabloya uygun bir şekilde cihazın temizliğini yapınız **A1**.

### Doğrayıcının Kullanımı

1. Doğrayıcı haznesini düz, sert, yatay yüzey üzerinde yerleştiriniz.
2. S – şeklindeki bıçağı, Mutfak Robotunun haznesinin dibinde bulunan akse yerleştiriniz. Dikkatli olunuz, bıçak ağızları çok keskindir! Bıçakları plastik poyrasından tutarak kullanınız.
3. Maksimum çizgili geçmeyecek şekilde, malzemelerinizi hazneye yerleştiriniz. Cihazın kullanımı ile ilgili uyulması gereken genel kurallara uyunuz.
4. Kapağı Mutfak Robotunun haznesine yerleştirirken poyradaki çift çatalın kapağın merkezinde bulunan oluğa denk gelecek şekilde olmasına dikkat ediniz. Daha sonra kapağın kenarlarında var olan çıkıntılar haznenin kenarlarında bulunan oluklara denk gelmesini sağlayınız. Fazla güç kullanmadan, kapağı hazneye doğru bastırınız ve ses çıkana kadar saat yönünde çeviriniz.
5. Her iki başlıkları sabitleme düğmesine basınız ve basılı tutunuz ve elektrikli motor bloğunu hazne kapağının sabitleme yuvasına takınız.
6. Cihazın fişini elektrik şebekesine takınız. Hız ayar düğmesini istediğiniz konuma getiriniz: gıda ürünleriniz ne kadar sert olursa, o kadar da işleme hızını yüksek tutunuz. Hız ayar düğmesini saat yönünde çevirerek hızı arttırınız.
7. Hazneyi bir eliniz ile tutarak, açma düğmesini ya da turbo modunu basınız ve basılı tutunuz. Turbo modunu et ve sert gıda ürünlerini doğramak için kullanınız.
8. İşinizi tamamladıktan sonra cihazın fişini elektrik şebekesinden çekiniz. Başlık sabitleme düğmelerine aynı anda basınız ve basılı tutunuz ve elektrikli motor bloğunu çıkartınız.
9. S – şeklindeki bıçağı çıkartınız, çıkartırken plastik mil yatağından tutunuz.
10. Tabloya uygun bir şekilde cihazın temizliğini yapınız **A1**.

### III. SERVİS MERKEZİNE BAŞVURMA- DAN ÖNCE

Arıza	Olası nedenleri ve arıza giderme yöntemleri
Cihaz çalışmıyor	Elektrik besleme kordonu elektrik şebekesine bağlı değil ya da elektrik şebekesinde cereyan bulunmamakta. Cihazın elektrik besleme kablosunu elektrik şebekesine bağlayınız. Cihazı çalışır vaziyetteki elektrik prizine takınız.
Gıdaların doğranması sırasında cihazın kuvvetli bir şekilde titremekte olduğu hissedilmekte	Gıdalar çok iri doğranmış olabilir. Gıdalarınızı daha küçük doğrayınız
Çalışma sırasında plastik kokusu geliyor	Cihaz ısınmış olabilir. Cihazın aralıksız çalışma süresini azaltınız. Her çalıştırmanızın arasında vermekte olduğunuz arayı uzatınız.
	Cihaz yeni, koruyucu kaplamadan kaynaklanıyor. İhtinalı bir şekilde cihazın temizliğini yapınız (tablo D bkz.), birkaç kez çalıştırdığınızdan sonra koku gidecektir.

### IV. SERVİS HİZMETLERİ

Servis hizmetleri SSH PLUS şirketi tarafından verilir (Adres: Yılanlı ayazma yolu No. 4/B Uğur Plaza Kat 3 Topkapı / İstanbul, tel.: 444 9 774, <http://ssh.com.tr/>).

Bölgenizde yetkili servis olup olmadığı hakkında bilgi servs kitabında bulabilirsiniz.

### V. GARANTİ ŞARTLARI

İşbu ürünün garanti süresi malın satın alınmış olduğu tarihten itibaren 2 yıldır. Garanti süresi içerisinde, üretici, tamirat yapma yoluyla arızanın giderilmesi, parçalarının değiştirilmesi ya da malın kendisini, fabrika yapımından kaynaklanan hataları giderme, fabrikasyon yapımı sırasında kullanılmış olan malzemenin yeterince kaliteli olmaması ve montaj hatasından kaynaklananları gidermeyi garanti eder. Garanti süresi, malın satın alınmış olduğu anda, malın satılmış olduğunu teyit eden dükkânın mühürünün ve satıcısının imzasının orijinal garanti belgesinde bulunması halinde başlar. İşbu garanti, cihaz, kullanım kılavuzunda belirtilmekte olan uyarılara uygun bir şekilde kullanılmış olması halinde, tamir edilmemiş, sökülmemiş ve hatalı kullanım sonucu hasar görmemiş, bu-

nunla birlikte tüm aksesuarları tam olması durumunda garanti kapsamına alınmaktadır. İşbu garanti ürünün normal kullanımından doğan yıpranmaları ve tüketim malzemelerini (filtre, ampul, yapışmaz kaplamayı, conta vs.) kapsamamaktadır.

Ürünün kullanım süresi ve garanti şartlarının geçerlilik süresi malın satış tarihinden ya da ürünün üretilmiş olduğu tarihten (satış tarihinin belirlenmesinin mümkün olmadığı durumlarda) itibaren başlamaktadır.

Cihazın üretim tarihini, cihazın gövdesine yapılandırılmış olan ürün sicil etiketinin seri numarasında bulabilirsiniz. Seri numarası 13 haneli olmaktadır. 6. ve 7. haneler üretim tarihinin ayını, 8. hanesi ise cihazın üretim yılını ifade eder.

Üretici tarafından, işbu cihaz için belirlenmiş olan kullanım süresi, satın alınmış olduğu tarihten itibaren 7 yıl olup, bu süre, cihazın işbu kullanım kılavuzunda belirtilen uyarılara ve talep edilmekte olan teknik şartlara uygun olarak kullanılması durumunda geçerlidir.

**i** *Ürünün ambalajını, kullanım kılavuzunu, aynı zamanda da cihazın kendisini geri dönüşüme yerel yönetimlerin atıkları geri kazandırma programlarına uygun olarak gönderiniz. Çevreyi koruma konusunda duyarlılık gösteriniz: bu türden ürünleri normal ev atıkları ile beraber atmayınız.*



قبل البدء باستخدام هذا الجهاز ، إقرأ تعليمات استخدامه بانتباه و حافظ عليها بمثابة دليل الاستخدام. الاستخدام الصحيح للجهاز يطيل مدة خدمته بشكل كبير.




## إجراءات السلامة

- لا يتحمل الصانع المسؤولية عن الأضرار تتسبب من عدم مراعاة متطلبات السلامة وقواعد استخدام الجهاز.
- هذا الجهاز هو عبارة عن جهاز متعدد الوظائف لطهي الطعام ضمن الشروط المنزلية، ويمكن إستخدامه في الشقق و البيوت و خارج المدينة، وغرف الفنادق، و في المكاتب و المحلات التجارية أو في ظروف أخرى من هذا القبيل حيث الاستخدامات غير الصناعية. و يعتبر الاستخدام الصناعي أو غيره من الاستخدام السيئ للجهاز خرقاً للاستخدام السليم للمنتج. في مثل هذه الحالة، الشركة المصنعة لا تتحمل أية مسؤولية عن العواقب الممكن حدوثها.
- قبل وصل الجهاز بالشبكة الكهربائية تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يتناسب مع الجهد الإسمي لتغذية الجهاز (أنظر المواصفات التقنية أو لوحة الشركة المصنعة للمنتج).

- إستخدام سلك التوصيل المصمم لاستطاعة الجهاز المستهلكة - قد يؤدي عدم تناسب المعايير إلى تماس كهربائي أو إحتراق السلك.
  - إفصل الجهاز من مأخذ الكهرباء بعد إستخدامه و أثناء تنظيفه أو نقله. قم بإزالة السلك الكهربائي بيدين جافتين وإمسكه من القابس و ليس عن طريق شد السلك.
  - لا تجعل سلك التغذية الكهربائي يمر من فتحات الأبواب أو بالقرب من مصادر التدفئة. تأكد من أن السلك الكهربائي لم يلتوي ولم ينحني ولا يلامس المواد الحادة والزوايا وحواف الأثاث..
- تذكر: الضرر العَرَضِي لسلك التغذية الكهربائي يمكن أن يؤدي إلى حدوث مشاكل قد لا تتوافق مع شروط الكفالة وكذلك يمكن أن تؤدي إلى الصعقة الكهربائية. يتطلب السلك الكهربائي المتضرر تبديلاً فورياً في مركز الصيانة.



- لا تقم بوضع الوعاء المملوء بالمواد على سطح ناعم، لأن هذا يجعل الجهاز غير مستقر أثناء العمل.
- كن حذرا عند تثبيت السكين التي على شكل S، فهو حاد جداً.
- يمنع لمس الأجزاء المتحركة من الجهاز أثناء العمل.
- يمنع استخدام الجهاز في الهواء الطلق - دخول الرطوبة أو المواد الغريبة إلى داخل جسم الجهاز قد تؤدي إلى حدوث أضرار جسيمة.
- قبل تنظيف الجهاز تأكد من أن التيار الكهربائي مفصول عنه و أنه قد بَرَد بشكل كامل. إتبع تعليمات تنظيف الجهاز بصرامة..
- **يمنع غمر جسم الجهاز في الماء أو وضعه تحت الماء الجاري.** 
- الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق، وكذلك الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو قليلي الخبرة أو المعرفة، يمكنهم استخدام الجهاز فقط تحت إشراف و/أو إذا أعطيت لهم تعليمات حول الاستخدام الآمن للجهاز و كانوا على علم بالمخاطر المرتبطة باستخدامه.

يجب على الأطفال عدم اللعب بالجهاز. إحتفظ الجهاز وسلوك الطاقة في مكان بعيد عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات. لا يجب أن يتم تنظيف وصيانة الجهاز من قبل الأطفال دون إشراف من الكبار.

- مواد التعبئة والتغليف (الشريط اللاصق، والفلين، وغيرها) يمكن أن تشكل خطراً على الأطفال، خطر الاختناق! حافظ على الصندوق بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمنع إصلاح الجهاز بشكل ذاتي أو إحداث التغييرات في تصميمه. كافة الأعمال الخاصة بالخدمة و الصيانة يجب أن يقوم بها مركز الخدمة المخول. قد يؤدي العمل غير المهني إلى تعطيل الجهاز، أو حدوث إصابات و إتلاف بالأملأك.

**إنتباه! يحظر استخدام الجهاز في حالة أي من الأعطال!**



فوهة - خلط مزودة بخمس شفرات ..... 1 قطعة  
 دليل الإستخدام ..... 1 قطعة  
 دفتر الخدمة ..... 1 قطعة

### RHB-2925-E

جسم المحرك الكهربائي ..... 1 قطعة  
 وعاء المُشْرَح مع الغطاء (500 ملم) ..... 1 قطعة  
 سكين المُشْرَح على شكل S - ..... 1 قطعة  
 فوهة - خلط مزودة بخمس شفرات ..... 1 قطعة  
 فوهة الخفاقة ..... 1 قطعة  
 محول فوهة الخفاقة ..... 1 قطعة  
 فوهة لتحضير الهريس ..... 1 قطعة  
 كأس للمزج (600 ملم) ..... 1 قطعة  
 دليل الإستخدام ..... 1 قطعة  
 دفتر الخدمة ..... 1 قطعة

## I. قبل بدء الاستخدام

أخرج المنتج وملحقاته من الصندوق بحذر. إزع كافة مواد التغليف والملصقات الترويجية.

**i** من الضروري الحفاظ على الملصقات التحذيرية وملصقات الإشارة بمكانها (إن وجدت) والجدول مع الرقم التسلسلي الموجود على هيكل الجهاز! عدم وجود الرقم التسلسلي على المنتج يرمك تلقائياً من حقوق الضمان الخاصة به.

فك سلك التغذية الكهربائية بشكل كامل. وإمسح هيكل الجهاز بقطعة قماش مبللة أما الأجزاء القابلة للزغ قم بغسلها بالماء والصابون، قم بشكل كامل بتجفيف جميع عناصر الجهاز قبل التشغيل.

**i** بعد النقل أو التخزين في درجات الحرارة المنخفضة من الضروري ترك الجهاز في درجة حرارة الغرفة 2 ساعتين على الأقل قبل التشغيل.

## II. إستخدام الجهاز

### القواعد العامة للعمل مع الخلاط

- لتجنب الرذاذ قم بهلاً الوعاء بالمنتجات ليس بأكثر من ثلثي الحجم.
- عند استخدام الخلاط في البداية ضع الفوهة في الوعاء مع المواد، ومن ثم إضغط على زر التشغيل أو نظام السرعة العالية «توربو». قبل إزالة الفوهة من الوعاء، إترك الزر.

## ملحقات الطراز A2

1. منظم السرعة
2. زر التشغيل/إيقاف التشغيل
3. زر وضعية السرعة العالية
4. جسم المحرك الكهربائي
5. زر تثبيت الفوهات
6. سلك التغذية الكهربائية
7. فوهة - خلط مزودة بخمس شفرات
8. هيكل شفاف للوعاء الصغير مزود بمقياس مدرج
9. سكين على شكل S
10. غطاء الوعاء الصغير مع مدخل لتثبيت جسم المحرك الكهربائي
11. محول فوهة الخفاقة
12. فوهة الخفاقة
13. فوهة لتحضير الهريس
14. كأس للمزج

**i** للصانع الحق في تغيير التصميم والملحقات وكذلك في مواصفات المنتج الفنية من خلال تحسين منتجاته بدون الإبلاغ الإضائي لهذه التغييرات.

### الخصائص التقنية

الإستطاعة الإسمية ..... 850 واط  
 الإستطاعة القصوى ..... 1350 واط  
 الجهد ..... 240 - 220 فولت، 50/60 هرتز  
 تحكم إنسيابي بالسرعة ..... موجود  
 نظام السرعة العالية ..... موجود  
 السرعة ..... 13000-16000 لفة / دقيقة  
 طول سلك التغذية الكهربائية ..... 1.3 م

ARE

### الملحقات:

### RHB-2920-E

جسم المحرك الكهربائي ..... 1 قطعة  
 وعاء المُشْرَح مع الغطاء (500 ملم) ..... 1 قطعة  
 سكين المُشْرَح على شكل S - ..... 1 قطعة

## إستخدام الخفاقة (L-2925-RHB)

1. ضع المكونات في وعاء مناسب.
2. ضع الفوهة- الخفاقة في المحوّل حتى تثبت.
3. إضغط في وقت واحد مع الاستمرار على الزرين لتثبيت الفوهات. و قم بوصل الفوهة - الخفاقة بشكل محكم مع هيكل المحرك حتى تثبت.
4. قم بوصل الجهاز بالتيار الكهربائي. و قم بتدوير منظم السرعة بعكس عقارب الساعة حتى العلامة 1 (السرعة الدنيا).
5. إمسك الوعاء حيث المنتجات المعالجة، و قم بتثبيت الخفاقة بداخله، ثم إمسك و إضغط على زر التشغيل. عند ضرورة زيادة سرعة الخفق إعمل على تدوير المنظم بجهة عقارب الساعة ( من 1 إلى 5 )، من أجل سرعة الدوران الفعالة لضغط مع الاستمرار على زر وضعية السرعة العالية توربو.
6. أثناء عملية التحضير قم بتحريك الخفاقة بجهة عقارب الساعة.
7. بعد إنتهاء العمل إفصل الجهاز عن التيار الكهربائي. و في نفس الوقت إضغط على أزرار تثبيت الفوهات و إنزع الفوهة- الخفاقة بدون إستعمال القوة المفرطة.
8. قم بتنظيف الجهاز بما يتوافق مع الجدول **A1**.

## إستخدام المشرّح

1. قم بتثبيت وعاء المشرّح على سطح مستوى و صلب و أفقي.
2. ثبت السكين التي على شكل - S على محور قعر محضر الطعام. كن حذراً، فالشفرة حادة جداً! أمسك السكين من جهة الغلاف البلاستيكي.
3. ضع المكونات في الوعاء بحيث لا تزيد عن علامة الحد الأقصى. إستدش بالقواعد العامة لعمل الجهاز.
4. ألق غطاء وعاء محضر الطعام بحيث يكون التقاطع على غلاف السكين متطابق مع الفتحات في مركز الغطاء. ثم قم بمحاقة الأسنمة الموجودة على جانبي الغطاء مع الفتحات على حواف الوعاء، ثم من دون بذل جهد، اضغط الغطاء على الوعاء و قم بتدويره باتجاه عقارب الساعة حتى يستقر.
5. إضغط في وقت واحد مع الاستمرار على كل من الزرين لتثبيت الفوهات. و ثبت هيكل المحرك في مدخل التثبيت على غطاء الوعاء.
6. قم بوصل الجهاز بالتيار الكهربائي. و قم بتثبيت منظم السرعة في الموضع المطلوب. كلما كانت المواد أقسى كلما كانت سرعة معالجتها أعلى. تزداد السرعة بتدوير المنظم بجهة عقارب الساعة.

- إبدأ العمل على سرعة منخفضة وعند الضرورة تتم زيادة سرعة الدوران عن طريق منظم السرعة الموجود على مقبض الجهاز. بالقرب من المنظم يوجد مقياس: عند تحديد السرعة الأمثل لهذا النوع من المنتجات تذكر قيمتها واستخدامها في المستقبل.
- لا تعمل بأقصى كثافة (عند معالجة المواد الصلبة أو في المراحل النهائية للخفق) اضغط مع الاستمرار على زر نظام السرعة العالية «توربو».

STOP

- لا تضع المنتجات المصنعة في مكان إتصال الفوهة مع جسم المحرك الكهربائي.
- قبل فرم اللحوم قم بإذابة الجليد عنها، و إفصلها عن العظام، و أزال الجلد عنها و قطعها إلى مكعبات بحجم 1-1.5 سم
- قبل تجهيز الفواكه و الثمار، قطعها و إنزع منها البذور.
- لا تستخدم الخلاط لإعداد البطاطا المهروسة.
- قبل مزج المواد الساخنة إنزع الوعاء من على الموقد. إترك المنتجات لتبرد، لا تخلط الأطعمة أو السوائل في درجات الحرارة فوق 80 درجة مئوية. إبدأ بالمعالجة بالحد الأدنى من السرعة. إحدّر من الرذاذ، إبدأ بمعالجة المواد بالحد الأدنى من السرعة.

i

- لا تستخدم الجهاز لطحن القهوة و التلح و السكر و الحبوب، و غيرها من المواد الصلبة الأخرى.
- عند العمل بالفوهة- الخلاط و الفوهة لتحضير الهريس، لا تستخدم وعاء التقطيع كقدر. محور قعر الوعاء قد يضر بالفوهة.

## إستخدام الفوهة- الخلاط / الفوهة لتحضير الهريس (L-2925-RHB)

1. ضع المكونات في وعاء مناسب.
2. إضغط في وقت واحد مع الاستمرار على الزرين الموجودين على هيكل المحرك الكهربائي. و قم بوصل الفوهة - الخلاط/ الفوهة لتحضير الهريس مع هيكل المحرك بشكل محكم حتى تثبت.
3. قم بوصل الجهاز بالتيار الكهربائي. و قم بتثبيت منظم السرعة في الموضع المطلوب.
4. أمسك الوعاء حيث المنتجات المعالجة، و قم بتثبيت سكين الخلاط/ الفوهة لتحضير الهريس، ثم أمسك و إضغط على زر التشغيل. عند الحاجة لمعالجة الخضار النيئة و الفواكه أو غيرها من المكونات الصلبة إعمل على زيادة السرعة عن طريق تدوير المنظم أو اضغط مع الاستمرار على زر السرعة العالية توربو.
5. أثناء عملية التحضير قم بتحريك المنتجات، عن طريق تحريك الخلاط بشكل دائري و بإتجاه الأعلى والأسفل.
6. بعد إنتهاء العمل إفصل الجهاز عن التيار الكهربائي. على الزرين الموجودين على هيكل المحرك الكهربائي. إنزع الفوهة بدون إستعمال القوة المفرطة.
7. قم بتنظيف الجهاز بما يتوافق مع الجدول **A1**.

7. أمسك الوعاء بيد واحدة، إضغط وأمسك زر التشغيل أو وضعية السرعة العالية . استخدام وضعية السرعة العالية لتقطيع اللحوم و المواد القاسية.
8. بعد إنتهاء العمل إفصل الجهاز عن التيار الكهربائي. و في نفس الوقت إضغط على ازرار تثبيت الفوهات و إزنع هيكل المحرك الكهربائي. إذا إستعملت الوعاء الكبير.
9. أخرج السكين التي على شكل - S عن طريق مسكه من جهة الغلاف البلاستيكي.
10. قم بتنظيف الجهاز بما يتوافق مع الجدول **A1**.

### III. قبل التوجه إلى مركز الخدمة

العلل	الاسباب المحتملة وطرق المعالجة
الجهاز لا يعمل	لم يتم توصيل سلك التغذية الكهربائية بالشبكة الكهربائية أو أنه في المأخذ الكهربائي لا يوجد توتر. قم بتوصيل سلك تغذية الجهاز بالتيار الك-هربائي. قم بتوصيل الجهاز بالمأخذ الكهربائي الذي تم توصيله
عندما طحن المنتجات يكون هناك اهتزاز واضح للجهاز	تم تقطيع المنتجات لقطع كبيرة جداً. فقط المنتجات بشكل أصغر
خلال عملية التحضير ظهرت رائحة البلاستيك	الجهاز أصبح حار جداً. إعمل على تقليل وقت العمل المستمر، إعمل على زيادة الفاصل الزمني بين مرات التشغيل. الجهاز جديد، و الرائحة تأتي من طبقة الحماية. قم بتنظيف شامل للجهاز ( انظر إلى الجدول <b>A1</b> . الرائحة سوف تختفي بعد عدد محدد من التشغيلات.

### IV. إلتزامات الكفالة

تقدم الكفالة لهذا الجهاز لمدة سنتين اثنتين منذ لحظة شرائه. خلال فترة الكفالة يلتزم الصانع بأن يعمل على اصلاح، تبديل الأجزاء أو استبدال المنتج بكامله بنتيجة اية أخطاء تصنيعية كانت بسبب سوء جودة المواد أو التجميع. تدخل الكفالة حيز التنفيذ فقط في حالة تاريخ البيع مثبتاً بختم المحل التجاري وتوقيع البائع على قسيمة الكفالة الأصلية. يعترف بهذه الكفالة فقط في حالة تم استخدام الجهاز حسب تعليمات الاستخدام، لم يصلح ولم يتم تفكيكه ولم يتضرر بسبب الاستخدام غير الصحيح وكذلك مع المحافظة على مجموعة المنتج كاملة. لا تشمل هذه الكفالة

الإستهلاك الطبيعي للمنتج والمواد المستهلكة هي (المرشحات والمصابع والطلاء الخزفي والفلوري و مانعات التسرب و غيرها).

فترة خدمة الجهاز وفترة عمل إلتزامات الكفالة تحسب من تاريخ البيع أو تاريخ تصنيع المنتج (إذا كان تاريخ البيع لا يمكن تحديده).

ويمكن الاطلاع على تاريخ صنع الجهاز من خلال الرقم التسلسلي الموجود على ملصق التعريف على جسم الجهاز. يتكون الرقم التسلسلي من 13 أرقام. الرمز الـ 6 و الرمز الـ 7 تدل على الشهر و الرمز الـ 8 يدل على سنة انتاج الجهاز.

فترة خدمة الجهاز المحددة من قبل الشركة المصنعة هو 3 سنوات من تاريخ الشراء. شريطة أن يكون استخدام المنتج بما يتوافق مع دليل الاستخدام ويتم استيفاء المتطلبات التقنية.

**i** العلية، دليل المستخدم، وكذلك الجهاز نفسه يجب التخلص منها وفقاً لإبرامج إعادة التدوير المحلية. أظهر الإلتزام بالحفاظ على البيئة: لا ترمي مثل هذه المنتجات مع النفايات المنزلية العادية.

© REDMOND. All rights reserved. 2014

Reproduction, transfer, distribution, translation or other reworking of this document or any part thereof without prior written permission of the legal owner is prohibited.

Produced by Redmond Industrial Group LLC  
One Commerce Plaza, 99 Washington Ave, Ste. 805A,  
Albany, New York, 12210, United States  
[www.redmond.company](http://www.redmond.company)  
[www.multicooker.com](http://www.multicooker.com)  
Made in China

RHB-2920-E-2925-E-UM-1